

Contents

<i>Foreword</i>	xi
<i>Preface</i>	xiii
<i>Acknowledgments</i>	xxiv
1 Introduction	1
What is politics of language?	7
Where is Central Europe?	11
The states of Central Europe	14
On the similarity between the concepts of nation and language	23
The normative isomorphism of language, nation, and state	29
Languages and politics in an historical perspective	37
Social scientists, nationalism, and languages	42
From languages to nations	44
From linguistic nations to linguistic nation-states	51
The normative isomorphism of language, nation, and state, today	56
2 Language in Central Europe: An Overview	62
Beginnings	63
The German language or languages? The first Central European vernacular made a written language	73
Latin: From <i>lingua franca</i> to 'dead language'	86
The Czech language	99
The Polish language	108
The Magyar language	121
The Slovak language	131
Official languages in Central Europe	136
Central European literacies	139
3 The Broader Linguistic and Cultural Context of Central Europe	149
From Church Slavonic to Ruthenian	150
The Russian language	158
What is in the name of a language?	164
Belarusian and Ukrainian	167

Lithuanian	180
Latvian and Estonian	192
Romanian, Moldovan, and other East Romance languages	201
From Slavic to Croatian and Serbian to Serbo-Croatian to Bosnian, Croatian, Montenegrin, and Serbian	217
Albanian	240
Macedonian	246
Greek	255
Turkish, Gagauz, Tatar, and Karaim	264
Bulgarian	276
Slovenian	288
Sorbian	301
Hebrew and Aramaic	307
Yiddish	311
Ladino	317
Armenian	320
Romani	327
Esperanto	335
Script variants, alphabets, and politics	341
 Part I Central European Politics and Languages in the Long 19th Century	
The advent of nationalism	365
4 The Polish Case: From <i>Natio</i> to Nation	367
The Polish language and nationalism in partitioned Poland-Lithuania	368
Encyclopedias and politics	406
The rise of the Polish nation-state	408
Polish or Lekhitic?	416
Orthography and politics	418
5 The Hungarian Case: From <i>Natio</i> to the Ersatz Nation-State	431
Estates politics	431
Language enters politics	434
Magyar: From codification to official language	439
Magyarization and the rise of national minorities	447
The War of Independence	453
Magyar: The state language	456
The mythologization of language in the interest of the nation	472

6 The Czech Case: From the Bohemian Slavophone <i>Populus</i> to Czech Nationalism and the Czechoslovak Nation	481
Estates politics	482
Language enters politics	489
Landespatriotismus, Czech nationalism, and Pan-Slavism	495
Toward Czechoslovakia	510
Development of nation equates language development	513
Czechoslovakism	518
7 The Slovak Case: From Upper Hungary's Slavophone <i>Populus</i> to Slovak Nationalism and the Czechoslovak Nation	522
Imagining Slovakia and the Slovaks	523
Which Slovak language for which Slovak nation?	531
Slovak nationalism and Magyarization	547
Czechoslovakism	557
The difficult birth of standard Slovak	562
Part II Nationalisms and Language in the Short 20th Century	
The triumph of the national	569
8 The Polish Nation: From a Multiethnic to an Ethnically Homogenous Nation-State	573
The emergence of Poland and linguistic nationalism	576
Language politics in interwar Poland	587
Polish: From a minority to hegemonic language	598
World War II: Polish is a minority language once again	609
The unprecedented monopoly of Polish in communist Poland	620
The national communist monolith cracks: From the end of communism to Poland's accession to the European Union	628
9 The Hungarian Nation: From Hungary to <i>Magyarország</i>	645
The Magyar and Polish cases compared	648
The shock of Trianon	652
Interwar Hungary	663
Magyar: From the imperial to national language	667
Communist Hungary: Magyar is a small language again	688
The end of communism: Rediscovering the world and Greater Hungary?	706

10 The Czech Nation: Between Czechoslovak and Czech Nationalism	714
In search of the Czechoslovak nation	719
Again: The twilight of German-Czech bilingualism	764
Czechoslovakia: A home to two nations?	771
No name: The Czech nation-state	787
11 The Slovak Nation: From Czechoslovakia to Slovakia	803
National myths and the Slovak vision of the Slovak past	805
Interwar Czechoslovakia: The Slovak renaissance and Czech domination	820
The first Slovak independence: A brief prelude of Slovak monolingualism	851
The return of Slovak-Czech bilingualism	861
Confusing names: Slovakia independent again	883
12 Conclusion	905
The Central European languages and nationalisms in the long 19th century	905
The languages and nation-states of Central Europe in the short 20th century	919
Notes	956
Bibliography	994
Index	1054
Index of Dictionaries	1129

Index

In this index languages are highlighted in **BOLD text**. Notes are indicated by n. enclosed in parenthesis; e.g. Albanian, 240, 965(n.6). Works and publications are indicated in *italics*. Scripts and alphabets are mentioned throughout the text; look also in entries for individual languages.

- Abbas the Great, Shah (r.1587–1629), 322
- Abdulaziz, Sultan (r. 1861–1876), 249, 283
- Abdülmeçid, Sultan (r.1839–1861), 281
- Abhandlung über den Ursprung der Sprache* (The Treatise on the Origin of Language, 1772, Berlin), 44
- Abizadeh, Arash, 30, 47
- Abondolo, Daniel, 66, 646
- Abraham ben Issac Assa, Rabbi, 318
- Abramovi(t)sh, Sholem Yankev (1836–1917), 312
- Abrams, Brad, 525
- absolutism, 8, 398, 442, 448, 499, 503, 507, 992
- academies, promoting language, 82–3, 155, 156
- Academy of Rusyn Culture, 891
- Act on Expatriate Slovaks (1997, Slovakia), 894
- Act on Higher Education Institutions (1920, Poland), 589, 602, 604
- Act on National and Ethnic Minorities (2004, Poland), 639
- Act on the Language of Administration (1924, Poland), 589, 590, 591
- Act on the Language of Courts (Poland), 591
- Act on the Language of Schools (Poland), 591
- Act on National and Ethnic Minorities and on the Regional Language (2004, Poland), 639
- Act on the Polish Language (1999, Poland), 632, 633, 640, 643
- Act on the State Language (1995, Slovakia), 888, 898
- Adam, Eugène (1879–1947), 338
- Adamczuk, Lucjan, 141, 595, 596, 619, 987, 994
- Adelung, Johann Christoph, 83–4, 107, 224, 294, 378, 397, 440
- Adelung's dictionary, 84
- Adler, Hans, 437
- Adriatic Sea, 435, 495
- Aegean Islands, 262
- Aegean Macedonian**, 254, 255
- Aghvanian** (Caucasian language), 69, 241, 323, 966(n.6)
- Āgis tragédiája* (The Tragedy of Agis, 1772), 129
- Agnew, Hugh LeCaine, 491, 493, 495, 499, 537
- agrarian reform, 671
- Ahrens, Eduard, 198, 199
- Akademia Umiejętności (AU) (AU, Academy of Sciences) in 1872, 392, 603
- Alba Iulia (Gyulafehérvár, Weissenburg), 123, 125, 206, 658
- Albania, 241, 242, 243
- Albanian**, 240, 965(n.6)
 - alphabets, use of, 54, 61, 66, 67, 69, 91, 139, 144, 153, 230, 231, 234, 243, 264, 268, 295, 323, 341, 352, 359, 362, 471, 475, 965
 - dialects, 242
 - literature, 244
 - standard, 246
 - Toskicization, 245
- Albijičan, Aleksandar, 222
- Alcuin (Ealhwine, Albinus) of York, 94
- Aleksandravičius, Egidijus, 376, 384, 387, 388, 398, 403, 586, 980
- Alexander the Great (356–323 BCE), 253, 257, 259, 321, 360
- Alexander I, Tsar (r.1801–1825), 375, 376, 380, 381, 384, 388, 676
- Alexander II, Tsar (r.1855–1881), 115, 163, 387, 392, 394, 396
- Alexander, Ronelle, 235

- Alexis, Tsar (r.1645–1676), 159, 478
 Alghieri, Dante *see* Dante
 Ališauskas, Vytautas, 98, 148, 157, 181, 182, 183, 275, 972, 973, 980
Allemanian German (Allemanisch), 27
 All-Slavic Congress (1848), 47
 alphabets
 Arabic, 39, 126, 139, 143, 157, 264, 266, 341, 358, 363
 Arebica, 143
 Armenian, 139, 141, 323, 325
 in the Balkans, 143–4
 Bohorčica, 292, 293, 295
 Georgian, 160, 962
 Glagolitic, 68
 Grazhdanka, 163
 Greek, 66, 69, 87, 141, 243, 244, 269–70, 276, 341, 360–1, 418, 422
 Hebrew, 78, 264, 595
 Irish (Gaelic, Celtic), 92
 Latin, 27, 39, 41, 48, 50, 54, 56, 61, 70, 112, 113, 119, 139, 141, 143, 153, 155, 170, 194, 196, 205, 209, 212–14, 219, 225, 227, 228, 230, 231, 233–4, 236, 243, 267, 268, 269, 270, 274, 275, 278, 286, 292, 293, 299, 314, 317, 319, 341, 342, 343, 347, 351, 352, 353, 357, 358, 359, 362, 363, 390, 391, 393, 394, 396, 398, 402, 418, 420, 423, 435, 470–1, 552, 594, 737, 745, 891, 935, 976, 977, 978
 Magyar (Runic), 67, 966
 military, 160
 Romanian, 209
 Runic, 69
 Ruthenian, 162, 163
 Turkic, 267–8
 see also individual languages; scripts
 Alpine Slavs, 288
 Alps, the, 886, 965(*n.5*)
 Alsace, 77, 967
 Altermatt, Urs, 41, 885
 Alvarez, Emmanuel, Father, 95, 371
 Ambedkar, Bhimrao Ramji, 53
 Ambrosius, Ernst, 923
 American Revolution (1776), 31, 42, 371
 Ammon, Ulrich, 44
 Anderson, Benedict, 25, 43, 44
 Anderson, Charles Arnold, 25
 Andrea, Alfred J, 576
 Angevin *see* Anjou
 Anichenka, U. V, 170, 175, 384
 Anjou (Angevin) dynasty, 15, 121
 Antall, József (1932–1939), 887
 anthropology, 957
 anti-communism, 936
 anti-Gypsism, 329
 anti-semitism, 49, 313, 329, 335, 336, 596, 664, 665, 686, 927
 Central Europe, 313, 335
 Hungary, 662, 664, 665, 686, 687–8
 Poland, 336, 594–6, 662, 940
 Romania, 927
 Russian Empire, 336, 398, 927
 Slovakia, 838, 855
 Western Europe, 49, 71, 307, 313, 317, 335
 Antohi, Sorin, 217
 Antonovich, A K, 143
 Anyanyelvápolók Szövetsége (Union of the Cultivators of the Mother Tongue), 704
 Apponyi Law, 555
 Aprilov, Vasil (1789–1847), 279
 Aptroot, Marion, 316
Arabic, xx, 33, 39, 41, 48, 59, 91, 93, 113, 119, 126, 139, 142, 143, 144, 157, 220, 227, 232, 233, 239, 243, 244, 258–9, 260, 262, 264, 265–7, 271–2, 273–4, 275, 278, 287, 310–11, 314, 317, 319, 323, 328, 330, 341, 351, 354, 358, 363, 471, 475, 961(*n.28*), 961(*n.30*), 963(*n.53*), 969(*n.27*), 970, 979
 Arabic (Hindu-Arabic) numerals, 266, 351, 354, 360
Aramaic, 131, 139, 142, 301, 307–11, 317, 341, 965, 969(*n.29*), 970, 977(*n.48*), 978
Arbëresh, 243
 see also Albanian
 archdioceses, 289
 archives/libraries, 8, 38
 Area Studies programmes, 12
Arebica, 143
Aristarchus, sive de contemptu linguae Teutonicae (Aristarchus, or on the Contempt for the German Language, 1617, Beuthen an der Oder [Bytom Odrzański]), 45
 Armenia, 141, 320–3, 324, 326, 327, 363
Armenian, 41, 67, 69, 113, 131, 139, 141, 142, 213, 240, 258, 259, 264, 271, 281, 282, 301, 307–8, 314, 317, 320–8, 331,

- 341, 358, 362, 363, 419, 706, 808, 962,
966(*n.6*), 970(*n.29*), 977(*n.48*), 978
- Armistice Treaty (1945), 689
- Armstrong, John A, 38, 978, 995
- Arnautović, Aleksandr, 353
- Arndt, Christian Gottlieb von
(1743–1829), 477, 480, 489, 531
- Arndt, Ernst Moritz (1769–1860), 1, 30,
47, 400, 477, 480, 489, 531
- Aromanians, 202, 205, 210, 216–17
- Árpád Dynasty, 121
- Arrow Cross regime, 474, 689
- Árva, 578, 582–4, 732–3, 823–4
- Ashkenazim/Ashkenazic Jews, 307, 309,
311, 317
- Ashxarhabar (Western Armenian), 325,
326, 327
- Astle, Thomas, 25
- Atanasov, Petur, 355
- Athens, 96, 244, 251, 253–4, 259, 262–3,
283, 287, 975(*n.27*)
- Athos, Mount, 223, 970(*n.2*), 975(*n.27*)
- Atlas gwar polskich* (The Small Atlas of the
Polish Dialects, 13 fascicles,
1959–1970, Wrocław), 626
- Atlas slovenského jazyka* (Atlas of the
Slovak language, 1968–1984,
Bratislava), 796, 881
- atmoda, 194
- Attica, 83, 256, 258–260
- Attila, József (1905–1937), 474
- AU (Akademia Umiejętności, Academy of
Sciences, Cracow), 392, 401, 415,
427–8, 429, 603, 604, 605
- Augustín, Marko, 697
- Aukštaitijan dialect, 182, 183,
186, 187
- Aurora* (periodical), 441
- AU's Komisja Językowa (Language
Commission), 427, 428, 429, 604, 605
- Austria-Hungary, 2, 4, 6, 9, 13–14, 19,
48ff, 49, 51, 84, 90, 137ff, 139, 142,
143, 146, 175, 211, 296, 297, 308,
313, 348–9, 368, 390–1, 399, 409ff,
411, 415, 434, 456ff, 457, 458, 459,
460, 464, 465, 471, 483, 487, 502,
507ff, 508, 510, 511, 512, 515, 516,
518, 523ff, 524, 525, 553, 557, 558,
570, 574ff, 575, 576, 582, 583, 587,
595ff, 596, 600, 609, 645ff–50, 652,
653, 655, 657, 658, 664ff, 667, 668,
676, 680, 681, 684, 711, 714, 718ff,
719–21, 725, 734, 742, 756, 765, 793,
795, 796, 804ff, 806, 809, 810, 813,
817, 821, 829ff, 830, 831, 894, 895,
903, 909, 910, 912, 913, 916, 918–23,
927, 929, 935, 963, 970, 983, 984, 993
- Ausgleich
(Kiegyezés, 1867, Austria-Hungary), 391,
457, 460, 466, 503, 553, 681,
716–17, 742, 798, 810, 909, 914,
919, 981(*n.1*)
- (1905, Moravia), 50, 69, 117, 163, 170,
172, 175, 177, 192, 199, 210, 212,
250, 273, 326, 337, 346, 353, 357,
385, 396, 398, 401–3, 414, 415, 427,
462, 474, 475, 502, 510, 511, 512,
518, 555, 556, 562, 566, 569, 588,
597, 680, 716, 741, 742, 750, 762,
811, 812, 827, 909, 919
- Außendeutsch, 85
- Austria
German-Austria, 498, 513, 658, 721,
725–6, 734, 738–9, 743, 753, 823
- Lower Austria, 510, 726, 830
- Upper Austria, 15, 145, 984(*n.4*)
- Austria-Hungary, break up of, 411, 558,
647, 804, 921
- Austrian Empire, 17–19, 47, 49, 84, 97,
108, 145, 223, 248, 294–6, 312, 345,
348, 365, 389, 390–1, 399, 441, 443,
446, 448, 452, 453, 454, 456–7, 478,
483, 487, 497–500, 504, 507, 523,
525, 538–9, 549, 551, 553, 569, 649,
668, 715, 717–18, 793, 806, 809–10,
909–10, 970(*n.30*), 982(*n.4*)
- Austrian Social Democratic Party, 511,
653, 655
- Austroslavism, 539, 716, 717, 718, 809
- Auszra* (Lithuanian periodical), 185
- authoritarianism, 36, 58, 610, 664, 683,
748, 804, 852, 887, 894, 947
- autochthonous communities, 889
- Auty, Robert, 100, 103, 107, 136, 491, 493,
495, 507, 517, 567, 764
- Avanesau, R. I, 171
- Avar Khanate (Khaganate) 7th century, 14,
66–8, 218
- Avar (language), 14, 66, 67, 68, 120, 120,
218, 966
- Avars, 14, 63, 66–8, 87, 202, 218,
966(*n. 8*), 982(*n. 10*)
- Avvakum Petrov (1620–1682), 159
- Azeris, 268, 327, 706

- Babejová, Eleonóra, 557
 Badeni, Kazimierz (1846–1909), 509
 Baedeker, Karl, 613, 615
 Baerlein, Henry, 714
 Bagin, Anton, 131, 134, 135, 136, 480, 528, 529, 535
 Bahlcke, Joachim, 584, 593, 613, 619
 Bajerowa, Irena, 608, 614, 619, 622, 623, 628, 629, 632
 Bajt, Veronika, 298
 Bajza, Josef Ignác (1755–1836), 134, 533
 Bakker, Peter, 334
 Bakos, Ferenc, 705, 851, 947
 Bakoš, Vladimír, 851
 Balaton Lake, 16, 125
 Balassa, József, 127, 682
 Balassi, Bálint, 127–8
 Balázsová, L'ubica, 900, 901, 950, 955
 Balázs, Géza, 67, 124, 126, 424, 674, 705, 966
 Balcová, Táňa, 795, 898
 Balhar, Jan, 796, 881
 Balkan Wars (1912–1913), 5, 250
 Balkans, the, 1, 5, 10, 13, 16, 18, 34, 37, 48, 64, 65, 71, 81, 87, 92–3, 113, 125–6, 137, 140–4, 147, 148, 150–1, 158, 202–3, 205, 211, 216, 221, 223, 236, 240–1, 245–9, 254, 256, 258–9, 262, 264–5, 277–8, 282, 286, 291, 301, 307, 317, 319, 320–2, 327–8, 332, 338, 354–5, 361–2, 363, 404, 452, 457–8, 468, 807, 820, 842, 887, 926, 966(n.6), 975(n.27), 978(n.48)
 Balkanization, 5
 Baltic Sea, 180
 Banac, Ivo, 255, 340
 Banat, 16, 129, 211, 278, 285–6, 432, 436, 455, 468–9, 657–8, 673, 695, 731, 830, 856, 876, 982(n.10)
 Bandtkie, Jerzy Samuel, 379
 Baník, Anton Augustín (1900–1978), 859, 860, 934
 Bańkowski, Andrzej, 120, 334, 379, 392, 643, 950
 Banniard, Michel, 98
 Banská Bystrica (Besztercebánya, Neusohl), 483, 552, 563, 564, 772, 833, 848, 857
Baptism by the Savica Waterfall (Slovenian epic poem), 295
 Barany, George, 434, 435, 439, 440, 442
 Baranya, 661
 Socialist Republic of, 661
 Bárczi, Géza (1894–1975), 625, 681, 703, 704, 933, 943
 Barker, Peter, 730
 Barta, Róbert, 777, 783, 872
 Bartek, Heinrich (1907–1986), 845–6, 849, 859–60, 880, 934
 Barth, Frederik, 38
 Bartoš, František (1837–1906), 759
 Barvinský, Volodymyr, 391, 401
 Basaj, Mieczysław, 103, 107, 491
 Basanavičius, Jonas (1851–1927), 185
 Basil (Vasily) III, Grand Duke of Muscovy, 151
 Báthory dynasty, 125
 Batsányi, János (1763–1845), 439
 Batthyány, Lajos (1809–1849), 454
 Battle of Mohács (1526), 16, 88, 102, 125, 818
 Battle of White Mountain (Bila Hora, today part of Prague) (1620), 16, 102, 125, 133, 477, 486, 488, 819
 Bauer, Otto (1881–1938), 574
 Baumgarten, J, 316, 653, 993
 Bavaria / Bavarians, origin of name, 27, 76, 84, 86, 102, 288, 343, 421, 659, 726, 976(n.41)
 Bavaria, 27, 76, 84, 86, 102, 288, 343, 421, 659, 726
 Bavarian (variety of chancery German), 73, 75, 79, 80, 82, 85, 124, 288, 977
 Bavarian-Austrian (Druckersprache), 79, 80
 Bavarians, 288
 Beauvois, Daniel, 114, 116, 164, 371, 430
 Bechný, Jaroslav, 582
 Bednarczuk, Leszek, 120
 Belarus, 4, 13, 19, 20, 21, 22, 23, 36, 42, 51, 54, 55, 79, 91, 140, 155, 157, 158, 165, 167, 168, 170, 171, 173, 178, 179, 188, 191, 357, 358, 373, 411, 412, 413, 576, 577, 585, 586, 590, 600, 610, 611, 612–13, 614, 615, 616, 617, 618, 626, 630, 634, 846, 930, 958, 970(n.30), 971(n.7), 973, 980
 independence, 51, 172, 173, 174, 411
 partitioning of, 371, 374, 412
 Belarusian (see White Russian, White Ruthenian)
 Belarusian national movement, 170, 401, 909
 Belarusian-Russian creole, 174
 see also Trasianka

- Belarusians, 14, 54, 55, 119, 120, 140, 157, 158, 165, 167, 168, 172, 173, 188, 189, 191, 340, 388, 409, 413, 585, 586, 590, 591, 594, 597, 599, 600, 602, 603, 611–14, 616, 618, 619, 628, 635, 636, 637, 639, 647, 656, 678, 686, 746, 820, 893, 939, 960, 972, 973, 987
see also Gudai
- Belgrade, 22, 53–4, 81, 149, 223, 224, 226, 227, 228, 229, 231, 234, 239, 248, 251, 254, 280, 282, 297–8, 354, 469, 658–9, 661, 663, 666, 686, 697, 699–700, 717, 731, 926
- Belgrade military convention, (1918), 658, 731
- Bělina, Pavel, 722, 730, 734, 738, 775, 777, 790
- Belzyt, Leszek, 581, 582
- Bem, Józef (1794–1850), 455
- Bembo, P, 45, 46
- Bem-Wiśniewska, Ewa, 109
- Ben Yehuda (*see* Perelman, Eliezer)
- Benda, Kálmán, 434
- Benedikz, Benedikt S, 346
- Beneš, Edvard (1884–1948), 100, 557, 690, 719, 720, 735, 750, 754, 765, 771, 772, 773, 774, 775, 813, 837, 838, 857, 858, 861, 862, 872
- Benešovský, M (1550–1595), 101
- Benkő, Loránd, 67, 124, 126, 128, 275, 440, 442, 448, 627, 646, 683, 688, 705, 945
- Berčić, Branko, 344, 345, 346
- Berčić, Joanne, 476
- Berdychowska, Bogumiła, 619, 623
- Berezowski, Cezary, 384
- Berlin, 2, 4, 5, 18, 20, 21, 30, 45, 47, 48, 49, 74, 84, 116, 138, 213, 249, 312, 348, 365–6, 375, 379, 383, 389, 399, 404, 408, 410–11, 426, 453, 525, 566, 569, 570, 575–6, 582, 585–6, 592, 597, 610–12, 615–17, 630, 653, 657, 660, 665, 675, 684, 690, 709, 729–30, 740–1, 753–4, 761, 765–6, 769, 837–8, 851, 854–6, 861, 893, 914, 919, 924–7, 935, 938, 946, 974(*n.27*), 981(*n.10*)
- Berlin, Isiah, 30
- Bernoláčtina, 135, 138, 449, 479, 512, 534, 535–7, 541–4, 546–7, 549, 550–1, 744, 763, 808, 814, 820, 842, 845, 899, 911
- Bernolák, Anton (1762–1813), 134, 436, 533, 534, 911, 985
- Beron, Peter, 280
- Beschwerden und Klagen der Slaven in Ungarn über die gesetzwidrigen übergriffe der Magyaren, Die (The Complaints and Accusations of the Slavs in Hungary About the Illegal Attacks of the Magyars, 1843, Leipzig), 543–5
- Bessarabia, 18, 20, 21, 141, 208, 211, 212, 213, 214, 269, 352, 353, 609, 658, 666, 669, 694, 937, 969(*n.25*)
see also Moldavia; Moldova
- Bessenyei, György (von) (1747–1811), 129, 437, 438, 440
- Bethlen, István (1874–1946), 660, 663, 664
- Białystok (Belastok), 586, 590, 612, 614, 628, 987
- Bible language (Bibličtina), 102, 469–70, 533, 538, 843, 911
- Bibles
 - Albanian, 244, 246
 - Armenian, 323, 325
 - Belarusian, 173
 - Bernoláčtina, 534
 - Bibličtina, 133, 469, 533
 - Bosnian, 233
 - Brześć Bible, 110
 - Bulgarian, 284
 - Burgenland Croatian, 237
 - Church Slavonic, 155
 - Croatian, 220, 228
 - Czech, 99, 100, 490, 519
 - Esperanto, 337
 - Estonian, 198, 199
 - Gagauz, 269
 - Goralian, 638
 - Grabar, 324
 - Greek, 259, 260, 261
 - Gutenberg's Latin, 95, 342
 - Hebrew original, 308
 - Ivrit, 310
 - Karaim, 272
 - King James, (1611), 344
 - Kralice, 101, 102, 103, 536
 - Latgalian, 196
 - Latvian, 194, 195
 - Lithuanian, 182
 - Little Russian, 169–70
 - Livonian, 197
 - Lower Saxonian, 74
 - Luther's, 82, 343

- Macedonian, 252, 253
 Magyar, 122, 123
 Ostróg (Ostrih), 174
 Ottoman, 266
 Polish, 110
 Prekmurjan, 299
 Romani, 333–4
 Russian, 163
 Ruthenian, 154, 177
 Septuagint, the, 259
 Serbian, 227
 Serbo-Croatian, 227
 Skaryna's, 174
 Slaveno-Bulgarian, 280
 Slavic/Slovenian, 292, 293, 296, 298
 Slovak, 135
 Sorbian, Lower, 303–4
 Thuringian, 79
 Ukrainian, 178
 of Vizsoly, 123
 Vulgate, 69, 93, 122, 228, 260, 304, 310
 Walachian, 206
 Yiddish, 312
- Bibličtina**, 102, 133, 134, 135, 136, 138, 159, 449, 450, 469–70, 492, 533, 535, 536, 537, 538, 540, 541, 542, 543, 544, 546, 547, 548, 549, 550, 551, 555, 560, 561, 638, 744, 752, 763, 808, 842, 843, 844, 845, 546, 911, 985
Biblioteka Warszawska (monthly), 427
 Bibó, István, 576
 Bieńkowska, Barbara, 110, 152, 371, 416, 608, 622
 Biewer, Ludwig, 98, 201, 584
 Bil'ak, Vasil, 866, 868
 Bildungsbürgertum, 437, 961(*n.32*)
 bilingualism, 92, 131, 263, 306, 330, 442, 501, 505, 509, 510, 515, 667, 670, 697, 719, 734, 741, 742, 747, 756, 758, 764, 768, 769, 782, 792, 793, 794, 799, 858, 861, 867, 881, 882, 886, 897, 898, 928, 931, 941, 944, 948, 951, 954
 Billig, Michael, 25, 38, 62
 bi-/multi-lingualism, 10, 49
Binnendeutsch (Common Standard German), 85
 Bíró, Mátyás Dévai (1500–1545), 124
 Birobidzhan, Jewish Autonomous Soviet Region of, 58, 315
 Black Death (1347–1354), 71, 307
 Black Sea, 16, 17, 66, 69, 125, 166, 256, 271, 283, 322, 323, 361, 363, 474, 475, 965(*n.5*), 966(*n.8*)
 Blahoslav, Jan, 101, 111, 481
 Blaj (Balázsfalva, Blasendorf), 451
 Blanke, Richard, 416, 579, 585
 Blažek, Jan (1523–1571), 101, 481
 Bloch, Howard R, 175
 Bloomfield, Leonard, 25, 32, 33, 35
 Bluntschli, Johann Caspar, 11, 992, 993
 Bobrownicka, Maria, 47, 904
 Bobula, Ida, 476
 Boccaccio, Giovanni (1313–1375), 45, 95
 Böckh, Richard (1824–1927), 11, 49, 399, 403
 Bogdan, Henry, 696, 698
 Bogomilism, 122, 241, 468
 Bogomils, 219, 286, 322
Bogurodzica (Polish religious song), 109
 Bohemia, 15, 19–20, 50–1, 68, 70–3, 80, 87–8, 100, 102–9, 114, 117, 122, 131, 136–7, 144, 145, 296, 302, 344, 368, 391, 408, 417–18, 421–2, 425–6, 431, 454, 457, 463, 474, 476, 478–80, 482–93, 496–517, 523–4, 528, 530, 532, 536–7, 540, 542, 554, 558, 560, 569, 596, 602, 610, 642, 654, 662, 665, 667, 674, 715–16, 719–20, 726, 730, 734, 741, 743, 751, 756, 758–9, 762, 765–6, 768, 770–1, 773, 776–7, 782, 790–1, 795, 799–800, 806–7, 809, 810, 813, 819, 832, 834, 837–8, 843, 845, 854, 880, 883, 885, 902, 910–15, 919, 925, 928, 935, 965(*n.5*), 976(*n.41*), 983(*nn. 3, 6*), 989(*n.3*)
 Bohemia and Moravia, Protectorate of, 15, 20, 408, 482, 610, 665, 667, 762, 765, 766, 768, 795, 838, 854, 883, 902, 925, 928, 935
Bohemian, 69, 76, 88, 99, 100, 101, 102, 103–8, 111, 120, 132, 133, 137, 138, 183, 290, 293, 304, 417, 444, 453, 469, 477, 479, 481, 482, 484, 488, 489, 490, 491, 492, 494, 496, 497, 498, 501, 504, 505, 507–12, 519, 523, 524, 530, 531, 532, 533, 535, 536, 537–40, 542, 544, 560, 582, 642, 716, 718, 744, 750, 776, 790, 806, 807, 833, 864, 906, 907, 910, 911, 915, 916, 968, 985, 987
see also Czech, Moravian
 Bohemian Museum, 492, 494

- Bohorčica (script), 295
 Boia, Lucia, 464
 Bolshevik Revolution (1917), 31, 142, 164, 184, 350, 356, 408, 411, 558, 653, 659, 719, 735, 804, 846, 909, 919, 921
 Bolzano, Bernard (1781–1848), 108, 496, 497, 498, 499, 716
 Bończa-Tomaszewski, Nikodem, 575
 Bonn, 633–4, 939, 948
 books
 Albanian, 224, 244
 Bernoláčtina, 541
 Bibličtina, 541
 Bulgarian/Slaveno-Bulgarian, 277, 280
 Czech, 488, 490, 493, 514, 755, 896
 Czechoslovakia, 783–4, 794
 German, 74
 Greek, 259
 hand written (Orthodox Church), 81
 Hungary, 678, 713
 Latgalian, 194, 196
 Latin, 40, 89
 Latvian, 194
 Lithuanian, 187, 188, 396
 Macedonian, 248
 Magyar, 128
 Polish, 414, 608, 620, 640
 Russia, 152
 Ruthenian, 177
 Samogitian, 396
 scripts used, 81–2
 Slovak, 533, 768, 841, 858–9, 876, 896
 Slovjak, 822
 Yiddish, 314
 Boris I, Khan (r. 852–888), 70
 Boryski, Andrzej, 126, 186, 476
 Boruś, Wiesław, 643, 955
 Bosák, Ján, 780, 851, 883
 Bosančica, 143, 219, 220, 232, 236, 976(n.32)
 Bosnia, xiv, 4, 13ff–16, 19, 20ff, 22, 23, 37, 48, 50, 53ff, 54, 58, 121, 126, 142ff, 143, 147, 148, 219ff, 220, 221, 222, 226, 227, 229, 230, 231, 232, 233, 235, 237, 240, 246, 254, 283, 286, 289, 291, 332, 358, 359, 363, 468, 469, 471, 850, 958, 975, 976, 471
 Bosniaks, 233–4, 976(n.32)
 Bosnian, 14, 37, 50, 53ff, 54, 126, 128, 143ff, 144, 149, 217, 219, 220, 222, 226, 227, 230, 232–3, 235, 236, 240, 241, 251, 340, 341, 469, 471, 718, 961, 974, 976
 Bosnian, Croatian, Serbian: A Grammar (Madison WI 2006), 235
 Bosnian, Croatian, Serbian: A Textbook (Madison WI 2006), 235
 Bosnians, 14, 37, 53, 128, 144, 222, 227, 340, 718, 974
 Bosnian War (1992–1995), 22, 233
 Botto, Július (1848–1926), Jr, 814
 Bougarel, Xavier, 231, 233
 bourgeoisie, 39, 339, 389, 413, 640, 812
 bourgeois-national deviation, 53, 864, 873, 878, 879, 945
 Boyen, Professor, 450
 Bozveli, Neofit (1785–1848), 280
 Bradley, John F. N, 507, 510, 513
 Brandenburg, 15, 17, 21, 76, 101, 102, 302, 305–6, 482, 509
 Brašov (Brassó, Kronstadt), 81, 206, 440
 Bratislava (Pozsony, Preßburg), 2–3, 14, 16, 81–2, 125, 129, 131, 133, 134, 431, 432–3, 449–50, 453, 461, 465, 482–3, 492, 514, 519, 520, 523, 529, 532, 533, 534, 535–7, 542, 544–5, 547, 549–53, 559, 562–3, 565–6, 611, 625, 645, 657, 665, 677, 702, 705, 709–10, 712, 720, 724, 731, 747, 752, 758, 763–4, 766, 768, 772, 774, 778, 780, 783, 785, 789–90, 795–7, 799, 820, 823, 829, 832–3, 836–9, 841–3, 846, 849–50, 852–7, 859–61, 865, 867, 869, 874–5, 877–83, 886, 888–90, 898–900, 903, 911, 934, 949, 951, 958(n.12), 981(n.2), 984(n.7), 985(n.13)
 see also Preßburg; Pozsony
 Bray, Reginald George Arthur de, 528
 Brest Litovsk (Brześć), 411
 Breton, Roland, 82, 340, 500, 783, 974
 Breza, Edward, 348
 Brezhnev doctrine, 777, 865
 Britannica World Language Dictionary (1945, Chicago), 316
 Brno (Brünn), 80, 135, 479, 484, 492, 507, 508–9, 511, 566, 574, 653, 757, 984(n.7)
 Brock, Peter, 528, 535, 540, 541, 545, 547, 550, 557, 985, 986
 Brockhaus, Arnold (1772–1823), 407, 408
 Bronsztejn, Szyja, 619
 Brown, L. Carl, 205
 Brubaker, Rogers, 24, 42

- Brückner, Aleksander (1856–1939), 120, 428, 429, 605, 626, 763, 932, 945
- Brünn programme, 574, 653
- Brus jazyka českého* (The Whetstone of the Czech Language, 1877, Prague), 516, 759
- brusiči, 516
- Bruski, Jan Jacek, 178
- Brussels, 23, 49, 631, 644, 707, 884, 949, 975(*n.27*)
- Bryce, James, 205
- Brześć Bible, 110
- Brzeziński, Andrzej M, 148
- Buc, B. S, 722, 829, 832, 967
- Bucharest, 20, 65, 178, 206, 209, 210, 213–14, 216–17, 244, 255, 280, 282–3, 354, 452, 625, 657–9, 666, 671–3, 689, 693–5, 699, 706, 709, 735, 825, 830, 926, 937, 981(*n.15*)
- Buck, Carl Darling, 26, 593
- Buda (Budín, Ofen), *see* Budapest
- Budapest, 3, 50, 67, 130, 146, 167, 201, 226, 227, 240, 280, 282, 339, 457, 459, 460, 461, 462, 463, 464, 466, 468, 469, 470, 471, 475, 476, 482, 484, 511, 512, 517, 520, 521, 525, 527, 554, 555, 556, 557, 558, 560, 563, 564, 569, 583, 610, 625, 627, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 660, 661, 662, 664, 665, 666, 667, 668, 669, 671, 672, 674, 675, 681, 682, 683–9, 691–5, 698–9, 700–1, 703–12, 717–19, 721, 724–6, 731–2, 734–6, 740, 742, 745, 753, 758, 763–4, 766, 774, 799, 804, 810, 811–12, 817, 819–21, 823, 825–6, 828, 832, 838–9, 841–2, 847, 850, 853–6, 858, 861, 889, 893, 895, 912, 924–6, 928, 937, 940, 946, 951–2, 958, 986
- Budmani (1835–1914), Petar, 226
- Budny, Symon (1530–1593), 154
- Budzhak, 16
- Budzyk, Kazimierz, 118
- Buffa, Ferdinand, 899
- Bug (Western), 610
- Bug (Southern), 165, 213
- Büga, Kazimieras, 189
- Bukovina, 17, 20, 21, 146, 167, 175–8, 208, 211, 213, 313, 511, 601, 609, 658, 694, 735, 745, 937, 981(*nn.13, 15*)
- Bukvitsa script (Glagolitic), 69
- Bulei, Ion, 453
- Bulgaria, 249, 281, 283, 976(*n.40*)
- Bulgarian**
- Banat, 285, 286, 468, 469
- early development, 276, 279
- official language, 283
- Old, 28, 34, 158, 252, 280
- publications, 277, 281, 975(*n.30*)
- purifying, 282
- standard, 252, 276, 280, 281, 283, 284, 286, 287, 354, 468
- vernacular, 277, 280, 283
- Bulgarian Church, 277, 281, 283, 284, 284
- Bulgarian Empire
- first (681–1018), 69, 242, 246, 249, 255, 276
- second (1185–1396), 158, 219, 242, 246, 276, 287
- Bulgarian Exarchate, 249, 254, 258, 283
- Bulgarianization, forced, 53, 285, 287
- Bulgarian Literary Society, 283
- Bulgarian National Library, 283
- Bulgarian national movement, 282, 283, 354
- Bulgarian Patriarchate, 70, 249, 276–9, 284
- Bulgarians, Banat, 468, 469
- Bunjevci, 239, 240, 469, 471, 662–3, 686–7, 698
- Bunjevcian**, 239, 240, 469
- Burgenland, 19, 72, 237–8, 468, 670, 674, 726, 793, 830, 978(*n.49*)
- Burgenland Croatian**, 237, 238, 468
- burghers, 102, 105, 109, 110, 113, 115, 119, 123, 131, 144, 145, 146, 153, 292, 368, 380, 381, 433, 434, 437, 446, 465, 487, 488, 524, 530, 573, 649, 650, 716, 807, 808, 908, 910, 916
- Burke, Peter (1729–1797), 30, 40–1, 83, 86, 98, 263, 266, 279, 968
- Buzássyová, Klára, 900, 901, 950, 955
- Byelorussia, 36, 52, 55, 120, 172, 173, 174, 189, 358, 818, 936, 960, 972)
- see also* Belarusia
- Byelorussian**, 168, 818, 846
- see also* **Belarusian**
- Bystroń, Jan Stanisław, 480
- Byzantium, 68, 70–1, 87, 93–4, 96–7, 151, 218–19, 242, 246–7, 249, 255–7, 259, 263, 265, 269, 286–7, 321, 324, 964(*n.3*), 966(*n.6*), 975(*n.27*)
- see also* Roman Empire, Eastern

- Čakavian**, 221, 222, 225, 236, 237, 291, 467, 468
see also **Croatian, Kajkavian**
Čakavian society, 237
calendar, Julian, 376, 587, 975
Calepino, Ambrogio (1440–1510), 95
Calepinus, 96
Caliphate, 41, 93, 266, 321, 342, 961(*n.30*)
Calvet, Louis-Jean, 473
Canaanite (Jewish Slavic), 71
Canetti, Elias (1905–1994), 320
Cantemir, Dimitrie (1673–1723), 212
Čapka, František, 502, 855
Caprivi, Leo von (1831–1899), 404
Caranthanii (see Carinthia)
Caraus, Tamara, 215
Carinthia, 14–15, 17, 63, 67, 288–97, 299
Carmichael, Cathie, 65, 148, 231, 233
Carniola, 15, 17, 19, 21, 50, 288, 291–297
Carniolan, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296
Čarnogurský, Ján, 883, 884
Carolingian Empire, 71, 74, 77, 96
see also **Frankish Empire**
Carolingian miniscule, 68, 71, 74, 77, 92, 94, 95, 96, 342
Carpathia, 470, 687, 690, 705, 767, 774, 856, 874, 928
see also **Subcarpathian Ruthenia, Transcarpathian Ruthenia**
Carpathians, the, 14, 63–4, 67, 202–4, 218, 271, 289, 391, 583, 673, 695, 733, 736, 825, 857, 930, 954, 974(*n.25*), 984(*n.6*)
Caspian Sea, 71, 142, 271, 646, 965(*n.5*), 967(*n.11*)
Castellan, Georges, 453, 456, 462, 464
Castilian, 1, 40, 96, 317–18
Cathars, 286
Catherine the Great, Tsaritsa (r.1762–1796), 115, 375
Caucasus, the, 67, 91, 241, 266, 268, 271, 283, 286, 320–2, 327–8, 362, 386, 468, 935, 965(*n.5*), 966(*nn.6, 8*)
Ceaușescu, Nicolae (1918–1989), 695
Čechien (see Czech Republic)
Čechy (see Czech Republic)
censuses, and language measurement, 9, 49, 239, 251, 256, 399, 501, 580, 590, 597, 599, 662, 685–6, 691, 699, 707–8, 729, 773, 781, 853, 870, 875, 931
Austria-Hungary, 2, 4, 6, 9, 13, 14, 19, 48–9, 51, 84, 90, 137, 139, 142–3, 146, 175, 211, 296–7, 308, 313, 348–9, 368, 390–1, 399, 409, 411, 415, 434, 456–9, 460, 464–5, 471, 483, 487, 507–8, 510–12, 515–16, 518, 523–5, 553, 557–8, 570, 574–6, 582–3, 587, 595, 600, 609, 645–50, 652–3, 655, 657–8, 664, 667–8, 676, 680–1, 684, 711, 714, 718–21, 725, 734, 742, 756, 765, 793, 795, 804, 806, 809–10, 813, 821, 829–31, 840, 893–5, 903, 909–10, 912–13, 916, 918–23, 927, 929, 935, 963, 970, 983–4, 993
Hungary, 652
Poland-Lithuania, 13, 16–17, 40, 70–3, 80–1, 88–90, 97, 101, 104, 110–19, 123–6, 131, 137–8, 140–2, 145, 150–2, 155–9, 162–3, 165–6, 168, 180–3, 186–8, 193–4, 196, 198, 201, 205, 219, 220, 252, 272, 277, 278, 307, 312, 323, 325, 344, 346, 351, 355, 365, 368, 370–80, 382–3, 385–6, 388, 390–1, 394, 397–400, 402–3, 410, 412–15, 418, 424, 426, 429, 434–6, 438, 443, 446, 453, 470, 473, 476–8, 482, 490, 523, 573–4, 576–80, 583, 588–9, 592, 594, 597, 599, 610, 626, 647–9, 656, 732, 744, 797, 806, 818, 823, 903, 907–9, 912, 914, 924–5, 929, 947, 958, 961, 969, 970, 973, 979, 987
Central Europe (1916, London), 12
Central Europe
as a concept, 1
definitions of, 224
location of, 73, 249, 531, 985, 986
Central European studies, 4
Černová massacre, 556–7
Česká mluvnice (The Czech Grammar, 1951, Prague), 785
České akademie císaře Františka Josefa pro vědy, slovesnost a umění (Francis Joseph Czech Academy of Sciences, Literature and Art), 508
českém jazyce, O (On the Czech Language, 1924, Prague), 517
Česko (see Czech Republic)
Česko-německá právní-politická terminologie (Czech-German Legal and Political Terminology, 1850, Prague), 513

- Česko-německý slovník zvláste grammaticko-fraseologický* (Czech-German Grammatical and Phraseological Dictionary, 1878–1893, Prague), 515, 761, 848
- Československá Jednota (Organization of Czechoslovak [Czechoslovak] Unity), 463, 512, 810, 811, 812
- Československý diferenciálny slovník* (Czech-Slovak Dictionary of Words That Are Different in Both Languages, 1922, Trnava), 847
- Československý národ* (The Czechoslovak Nation, Bratislava), 520
- Česko-slovenský slovník* (The Czech Slovak Dictionary, 1979, Bratislava), 565, 780, 882, 898, 944
- Český etymologický slovník* (Czech Etymological Dictionary, 2001, Voznice), 796
- Český jazykový atlas* (Atlas of the Czech Language, 1992–2006, Prague), 796, 881
- Cetinje, 80–2, 151, 971(*n.3*)
- Chaghatay, 273, 962
- Chamerska, Halina, 110, 152, 371, 416, 608, 622
- chancery languages, 73, 74, 75, 79, 99, 132, 292
- Bohemian, 34, 69, 76, 88, 99, 100–8, 111, 120–1, 132–3, 136–8, 159, 183, 290, 293, 304, 417, 422, 444, 453, 469, 477, 479, 481–2, 484, 488–92, 494, 496–8, 501, 504–12, 519, 523–4, 530–40, 542, 544, 560, 582, 642, 716, 718, 744, 750, 773, 776, 790, 806–7, 819, 833, 864, 906–7, 910–12, 915–16, 968, 983, 985, 987
- Czech, 101, 102, 106, 107, 109, 498, 534
- Magyar, 121, 123
- Polish, 109, 118
- replacement of, 79
- Ruthenian, 152
- Charlemagne (r.768–814), 17, 75, 94, 935, 964(*n.3*)970
- Charles I, Emperor (r.1914–1918), 652, 721
- Charles IV, Emperor, 99, 481, 500, 503, 504, 653, 660
- see also Charles I, King
- Charles I, King (r.1346–1378), 482
- Charter 2007 (Rusyns), 891
- Charter 77 (Czechoslovakia), 866–7, 891
- Charter of Fundamental Rights and Freedoms (1991, Czechoslovakia), 792, 795
- Chászár, Edward, 775
- Chelm (Kholm), 385, 410, 585, 970(*n.30*)
- Chernivtsi (Cernăuți, Czernowitz), 211, 313, 601, 981(*n.13*), 984(*n.6*)
- Chernodriniski, Vojdan Pop Georgiev (1875–1951), 250
- children exchange (grass roots multilingualism), 465
- Chişinău (Kishinev, Kishinèu), 212, 214
- Chlebowczyk, Józef, 26
- Chocholatý, František, 775
- Chojnowski, Andrzej, 178
- Chraska, Antonín (1868–1953), 296
- Christianity, Latin, 88
- Christianizing mission (863–867), 68, 421
- Chrysoloras, Nikos, 263
- Chubynskiyi, Pavlo (1839–1884), 443, 444
- Chudes (Estonians), 197
- Church
- Armenian Apostolic, 322, 977
- Bulgarian, 277, 281, 283, 284
- Greek Catholic (Uniate), 140, 355
- national Czechoslovak, 738, 750
- Church Slavonic, 35, 40, 68, 70, 73, 81, 82, 87–9, 97, 101, 109, 112, 113, 114, 119, 128, 132, 140, 150–2, 154–6, 158–65, 171, 174–6, 180, 198, 204, 205–7, 218–25, 227, 228, 236, 247–9, 252, 254–6, 260, 271, 276–85, 289, 291, 294, 308, 310, 325, 341, 350, 351–7, 359–62, 371–2, 385–6, 390–1, 417, 419, 421, 435, 451, 470, 473, 477–9, 526, 529, 544, 555, 556, 583, 674, 718, 744–5, 823, 891, 961, 966(*n.10*), 970, 975, 980
- literacy, 70, 87, 109, 127, 155, 156, 158, 205, 291, 421, 975
- recensions of, 219, 222, 277, 280
- see also Old Church Slavonic
- Chybné slová, výrazy a väzby, ktorým treba v slovenčine vyhýbať* (Incorrect Words and Phrases, Which Have to Be Removed from the Slovak Language, 1922, Trnava), 848
- Cicero, Marcus Tullius, 959(*n.16*)
- Cienkowski, Witold, 430, 626
- Ciesielski, Stanisław, 371, 416, 599

- Cieszyn/Těšín (Teschen), 118, 487, 502, 577–8, 581–2, 584–5, 591, 727–30, 732–4, 741, 764, 766, 770, 773, 775, 824, 828, 836–837
- Cirillo-Metodiada* (Cyrilo-Methodiana, 1835, Buda), 479, 534
- citizenship, 24, 25–6, 36, 42, 43, 54, 190, 254, 298, 584, 611, 612, 619, 633, 634, 688, 690, 696, 709, 717, 729, 733, 772, 774, 775, 780, 792, 829, 863, 866, 871, 872, 959, 962, 964, 990
- civic states/nations, 24, 25, 26, 496, 715, 738, 740, 747, 781, 872
- civil script, 160, 350, 356
- Clajus, Johannes (1535–1592), 79
- Clark, Charles Upson, 353
- class, middle, 39, 437, 446, 448, 508, 524, 598, 614, 961
- classification of languages, 984(*n.2*)
- classlessness, and languages, 954
- cleavages, religion-script/social status, 139, 338, 672, 751, 791, 907, 954
- Clement, St, 249
- Clementis, Vlado (1902–1952), 864, 865
- Cleveland Agreement (1915), 512, 513, 719, 817
- Cluj (Kolozsvár, Klausenburg), 123, 125, 439, 461, 677, 682, 694–5, 758, 937
- Clifford, James, 63
- Cobarrubias, Juan, 26
- codification, 10, 85–6, 94, 98, 101, 106–7, 133–5, 137, 138, 157, 165, 187, 207, 209, 214, 223, 225, 229, 245, 251, 252, 267, 275, 276, 283, 284, 286, 287, 296, 333, 340, 351, 372, 373, 379, 427, 439, 472, 512, 513, 516, 533, 534–8, 542, 545–6, 551, 559–64, 567, 607, 626, 642, 668, 674, 680, 744, 757, 759, 760, 764, 777, 784, 785, 801, 809, 812, 842–9, 859–61, 872, 874, 876, 877–8, 881, 890–1, 898, 899, 901, 906, 911, 918, 928, 934, 951, 954, 957(*n.7*), 968, 980
- Albanian**, 48, 54, 57, 58, 67, 81, 217, 224, 231, 234, 240, 241–8, 250, 254, 258, 259, 262, 264, 324, 334, 359, 361, 418, 697, 960–1, 966
- Bohemian**, Chancery, 76, 100–1, 132, 304, 484, 488, 530–2, 535, 542, 807, 906, 907, 915, 916
- Bulgarian**, 276, 283, 284, 286
- Church Slavonic** and vernaculars, 351
- Classical Greek**, 81, 96, 97, 228, 372, 383
- Crimean Tatar**, 272–275
- Croatian**, 225
- Cyrillic**, 70
- Czech**, 107, 513, 516, 535, 759, 760, 784
- Esperanto**, 340
- Estonian**, 199
- German**, 78
- Goralian**, 951
- Grabar** (Old Armenian), 141
- Greek**, 259
- Latin**, 94
- Latvian**, 195
- Lithuanian**, 189
- Macedonian**, 251
- Magyar**, 130, 286, 680
- Moldavian**, 214
- Moravian**, 801
- New Czech**, 106
- Polish**, 373, 379, 404, 427, 607, 626
- Pomakian**, 287
- Romani**, 872
- Romanian**, 209
- Russian**, 138, 350
- Rusyn**, 890, 891
- Ruthenian**, 176
- Serbian**, 225
- Sieb's 'North German', 85
- Slavic languages**, 295
- Slovak**, 546, 560, 563, 842, 843, 845, 899
- Slovenian**, 291, 296
- Ukrainian**, 874
- Walachian**, 207
- (West) Polesian language, 157
- cohesion, 7, 25, 43
- Cold War, 2, 3, 4, 12, 23, 91, 315, 339, 570, 571, 622, 703, 937
- colonialism, 28, 41, 43, 59, 60, 86, 301, 733, 923, 961
- Comenius (*see* Komenský, Jan Amos)
- communism, 2–4, 12, 22, 30, 42, 52, 86, 91, 150, 173, 179, 190, 201, 210, 213, 215, 286, 331–2, 339, 356, 359, 462, 469, 471, 525, 528, 571, 625–31, 637, 640, 643, 691–2, 699, 700, 704, 706, 710, 711, 763, 776–8, 780, 784, 786–7, 789, 796, 799, 805, 852, 863, 864, 869–71, 875, 883, 902, 909, 918–23, 927, 932, 935, 937–8, 941–4,

- 946, 948–50, 952, 953, 974,
990, 992
- Communist Party, Hungarian, 658
- community, 38
- Compendiosa Linguae Polonicae Institutio*
(The Brief Grammar of the Polish
Language, 1690, Gdańsk), 109
- Complete Dictionary of Ancient and Modern
Hebrew, The*, 309
- Comrie, Bernard, 148, 164
- Condillac, Étienne de (1715–1780), 105
- Congress of Nationalities, 463
- Congress of the Rusyn Language, Second
(1999), 891, 892
- Congress of Vienna (1815), 17, 18, 108,
291, 302, 365, 380, 383–4, 450, 913
- Constantine (Cyril) and Methodius, 68,
87, 131, 252, 528
- Constantinople, 16, 80–1, 141ff, 150, 151,
158, 164, 205, 219–20, 242, 247, 249,
254ff, 260, 266ff, 269, 277, 279ff,
281ff, 318–19, 322, 324ff, 354, 594,
964(n.3), 965, 970(n.2), 975(n.27),
977(n.47) 978
see also Istanbul
- Constitution, 3 May, 368, 370, 371,
380, 594
- Constitution, of Independent Slovakia
(1992), 528
- Conversations-Lexikon* (1853–1857), 407
- Cook, Michael, 113, 143
- Coptic, 67
- Corfu, 81, 223, 244
- Cornides, Daniel (1732–1787), 645
- Cornucopiae*, 95
- Cornwall, Mark, 757
- Cossack Wars, 114
- Coudenhove-Kalergi, Richard
(1894–1972), 571
- Council of Allied Ambassadors, 584
- Council of Europe, 316, 332, 630, 888, 892
- Counsil National des Pays Tchèques (The
National Council of the Czech Lands),
557, 558, 813
- Counsil national tchéco-slovaque
(Czech-Slovak National Council), 813
- Counter-Reformation, 89, 95, 103, 112,
114, 123, 126, 128, 133, 135, 140, 155,
156, 180, 181, 206, 220, 292, 341, 344,
431, 486, 487, 532, 578, 807, 959, 980
- Courland, 16, 75, 109, 113, 163, 187,
193–4, 196, 198–9, 395–6, 408,
974(n.21)
- Courtenay, Jan Baudouin de (1845–1929),
428, 429, 599
- Courthiade, Marcel, 334, 978
- Couturat, Louis (1868–1914), 337
- Cox, John, 222, 437, 453
- Cracow, 18, 20, 69, 72, 80–1, 109–11, 113,
117–18, 122, 124, 146, 147, 151, 180,
312, 373–7, 379–84, 389–90, 392,
397–8, 400, 405–6, 414–18, 424,
428–30, 482, 548, 588, 603–7, 611–12,
614, 623–7, 638, 640, 642–3, 651, 659,
702, 727, 758, 763, 799, 823, 907,
914, 920, 929, 935, 973(n.18),
975(n.29), 988(n.17)
- Cracow, Free City of, 18, 379, 384, 389,
390, 548, 907, 914, 923, 929
- Crampton, R. J., 48, 70
- creoles, 28
- Crete, 256, 262
- Crimea, 58, 65, 209, 256, 271–5, 338, 362,
387, 873, 971, 977(n.39)
- Crimean War (1853–1856), 209, 387
- Croatia, 218, 219, 221, 443, 464
- Croatia-Slavonia, 50, 129, 432, 443, 456–7,
460, 464, 467, 483, 540, 553, 569,
650, 652–4, 656, 657, 660–1, 663,
667–70, 676–7, 717, 731, 742, 926
- Croatian**
in Catholic Latin script, 144
dialectal base of, 225, 546
manuscripts, 219
official recognition of, 106, 455, 491,
548, 892
orthography, 227, 468
- Croatian national movement, 236,
237, 467
- Croatian National Party, 444
- Croatian-Hungarian Party, 444
- Croato-Serbian**, 225, 228, 230, 233,
341, 850
see also Serbo-Croatian
- Croato-Slavonia, 19, 50, 129, 432, 443,
456ff, 464, 483, 640, 553, 569, 650,
652ff, 662ff, 670ff, 717, 731, 742, 926
- Croato-Slavonian**, 225
- Croats, 217, 218, 974(n.26)
- Croucher, Murlin, 489, 491, 493, 495, 725,
756, 768, 771, 784, 842, 861, 883
- Crowe, David M., 205, 216, 334

- Crowley, Tony, 1, 11, 62, 988
 Crystal, David, 35, 958
 Csáky, Moritz, 645
 Csángós, 673, 674
 Csere, János Apáczai (1625–1659), 128
 Csűry, Bálint, 681
 cultural revolution, Albanian (1966–1969), 245
 Culture Centre of Latgalia, 194, 196, 200
 culture, Czech/Slovak, 72, 79, 83, 85,
 109, 113, 114, 117, 118, 119, 121, 125,
 126, 131, 136, 141, 149, 152, 162, 163,
 170, 171, 175, 183, 184, 187, 196, 197,
 200, 201, 207, 209, 211, 213, 214, 233,
 238, 240, 242, 245, 247, 248, 266, 278,
 291, 309, 310, 312, 314, 315, 316, 318,
 329, 324, 326, 346, 353, 355, 359, 362,
 376, 377, 382, 385, 386, 387, 389, 393,
 394, 395, 397, 399, 402, 403, 410, 414,
 415, 426, 431, 441, 465, 466, 469, 470,
 501, 503, 506, 508, 514, 517, 520, 528,
 529, 544, 549, 553, 554, 560, 561, 562,
 575, 586, 599, 603, 606, 609, 615, 630,
 631, 632, 643, 644, 645, 663, 670, 672,
 681, 688, 695, 698, 702, 708, 711, 712,
 713, 722, 723, 725, 737, 747, 748, 754,
 758, 760, 770, 793, 795, 797, 798, 799,
 800, 803, 805, 817, 822, 823, 825, 833,
 834, 839, 858, 861, 864, 868, 876, 877,
 879, 887, 891, 896, 897, 905, 915, 919,
 923, 926, 928, 929, 930, 935, 941, 946,
 950, 952, 954, 960, 965, 967, 971, 989
Cum Primum (On Civil Disobedience), 386
 Cumania, 672
 Curta, Florian, 67
 Cuza, Alexandru Ioan (1820–1873), 209
 Cygański, Mirosław, 306
 Cyprus, 23, 57, 256, 263, 269, 361, 363,
 977, 989
 Cyril (Constantine) and Methodius, 68, 87,
 131, 252, 480, 501, 526, 527, 528,
 824, 887
 Cyrillic script, 69, 119, 144, 159, 170,
 173, 207, 219, 225, 228, 274, 276,
 314, 350, 353, 358, 390, 529, 602 the
 Balkans, 1, 5, 10, 13, 16, 18, 34, 37,
 48, 64, 65, 71, 81, 87, 92, 93, 113,
 125, 126, 137, 140–4, 147–8, 150–1,
 158, 202–3, 205, 211, 216, 223, 236,
 241, 245, 246–9, 254, 256, 258, 259,
 262, 264, 265, 277, 278, 282, 286,
 301, 307, 317, 319, 320–2, 327–9, 332,
 338, 354, 355, 361, 362–3, 404, 452,
 457, 458, 468, 807, 820, 842, 887,
 926, 966, 975, 978
 vernaculars, use of, 6, 7, 8, 33, 35, 39,
 40, 47, 81, 87, 89, 90, 94, 95, 95, 96,
 97, 103, 104, 106, 114, 112, 126,
 128, 129, 139, 140, 141, 146, 157,
 165, 184, 191, 192, 198, 220, 222,
 260, 273, 277, 323, 345, 351, 354,
 419, 420, 465, 473, 478, 524, 528,
 530, 532, 589, 648, 718, 968
see also individual languages
 Czambel, Samo (1856–1910), 520, 527,
 563, 567, 757, 842, 844
 Czapliński, Władysław, 379, 384, 388,
 398, 406, 416, 586
 Czartoryski, Adam Prince (1770–1861),
 116, 376, 378
 Czech, 105, 106, 107, 518
Chancery, 81, 101, 102, 106, 107, 109,
 113, 123, 124, 135, 138, 477, 488,
 490, 491, 505, 506
 decline of, 74, 80, 98, 114, 200, 258,
 263, 279, 327, 354, 602, 756
 development of, 18, 25, 38, 119, 123,
 127, 136, 137, 159, 175, 177–8, 184,
 185, 187, 192, 196, 201, 219, 237,
 248, 302, 309, 325, 353, 372, 376,
 381, 392, 393, 397, 398, 420, 421,
 439, 459, 460, 464, 479, 471, 487,
 491, 494, 502, 510, 511, 513, 514,
 527, 534, 547, 559, 560, 561, 566,
 596, 604, 632, 708, 711, 713, 715,
 719, 730, 734, 760, 768, 787, 791,
 798, 801, 810, 814, 833, 839, 843,
 845, 846, 864, 868, 873, 876, 902,
 903, 908, 911, 913, 918, 919, 922,
 930, 956, 970
 dialects, 506, 517
 dominance over Slovak, 787
 education, 491
Jesuit, 103, 135, 532
 lexicography, 101, 515
 linguistic loans in, 259, 304, 325, 475,
 515, 516, 799
 literary language, 493
 official language, 491, 743, 769, 777,
 795, 902
 orthography, 100, 136, 185, 225, 422–3,
 425, 516, 760
 purifying, 48, 96, 261, 282, 297, 515,
 759, 881

- standard**, 102, 107, 122, 425, 467, 494,
 505, 533, 537, 541, 546, 642, 741,
 744, 759, 760, 766, 807, 843,
 848, 960
 written, 99, 100, 103, 134, 422, 493,
 506, 517, 533, 625, 642, 758, 760,
 784, 758, 800, 841, 844
- Czech**
 Constitution (1992), 528, 790, 791, 792,
 853, 886
 Crown, Lands of, 15, 16, 73, 101–3, 106,
 107, 110, 113, 117, 118, 123, 128,
 132, 137, 145, 290, 391, 417, 463,
 476, 477, 482–4, 487–8, 490, 496–8,
 500–1, 503–4, 506–8, 512, 517, 523,
 525, 530, 539, 577, 717, 721, 729,
 730, 773, 791, 806–7, 885, 910, 915,
 918, 927
 culture, 514, 520, 554, 770, 817, 923
 Germans, 831
 lands, 715, 788
 mass media, 867
 Republic, 2, 3, 12–15, 22–3, 31, 34, 36,
 54, 57, 138, 158, 214, 332, 333, 348,
 462, 482, 485–6, 506, 565, 630, 642,
 709, 710, 712, 713, 788, 789, 790–5,
 799, 801, 870, 872, 875, 885, 886,
 887–8, 892, 894, 896–8, 901–2, 919,
 949–52, 958, 978
 Czech Academy of Sciences and Art, 566,
 760, 761, 762, 769, 785, 833
 Czechization, of names, 508, 516, 554,
 559, 728, 796, 826, 828, 834, 835,
 841, 842, 845, 933
 Czech National Council, 719, 862, 865
 Czech national movement, 425, 470, 479,
 498, 499, 502, 510, 511, 514, 515,
 517, 547, 553, 560, 727, 807, 810,
 906, 913, 960
*Češohřečnost, seu Grammatica linguae
 Bohemicae* (The Grammar of the
 Bohemian Language, 1672,
 Prague), 103
 Czechoslovak, 51–2, 133, 135, 138, 140,
 303, 340–1, 368, 417, 463, 464, 478,
 481, 489, 511, 513, 514, 517, 518, 519–21,
 525–7, 529, 530–1, 533, 537–40, 542,
 545, 548, 554, 557, 558–62, 564, 565,
 567, 582, 583, 584, 585, 596, 606,
 627, 647, 657–9, 667–8, 670, 671, 674,
 676, 686, 690, 697, 714–15, 717–22,
 724–41, 743, 746–54, 756–7, 760,
 763–4, 766, 767, 768, 769, 770, 771–6,
 780, 785–7, 789, 791, 794, 795–6, 803,
 804, 805, 808, 809, 810–14, 816–18,
 823, 825–50, 852, 854, 857–9, 861,
 862, 863–7, 869–84, 889, 891, 897,
 897, 902, 911, 913, 915–16, 918, 923,
 928, 931, 933, 934, 935, 939, 941,
 944, 945, 951, 952, 983, 984, 987,
 989, 992
 decline of, 74, 80, 98, 114, 200, 258,
 263, 279, 327, 354, 602, 756
 history of, 519–20
 official language, 51, 518, 743, 746
 Czechoslovak Academy of Sciences, 762,
 780, 785, 795, 878, 882
 Czecho-Slovak cooperation, 554, 812, 847
 Czecho-Slovak Council, 721
 Czech/Slovak, equality of, 779, 784, 797,
 864, 867, 881, 897
 Czechoslovak-Hungarian war
 (1918–1919), 734
 Czechoslovakia, 20, 482, 512, 513, 525,
 558, 559, 566, 571, 610, 657, 665, 686,
 720, 721, 722, 723, 725, 750, 753, 754,
 765, 767, 770, 771, 788–92, 794, 795,
 801, 827, 834, 837, 854, 865, 883,
 884–7, 890, 896, 898, 925, 928, 948
 Czechoslovakia, 485, 486, 565, 817
 3 state nations of, 714
 communist, 777
 Constitution (1920), 518, 564, 817, 842,
 843, 848, 850
 economy of, 110, 562, 655, 714, 733,
 734, 758, 767, 788, 832, 843, 864,
 867, 897, 928
 education, 749
 ethnic composition, 739, 740
 federalization of, 771, 777
 Five (pětka), the, 748
 independent, 411, 513, 721, 725
 industrialization, 784
 inequalities, 755
 interwar, 753–4, 839
 minorities, national, 748, 781
 name change, 725, 765
 nation-state, 513, 518, 928
 postwar, 773, 780–2
 re-established, 775
 religion, 783
 territorial changes, 726–7, 730, 733–4,
 738, 764–5, 766–7, 774

- Czechoslovakism, 463, 479, 514, 518, 518, 530, 537, 538, 541, 550, 554, 556, 557, 562, 563, 566–7, 722, 730, 751–2, 757, 777, 791, 795, 810–13, 815, 820, 827, 835, 839, 844, 846, 847, 867, 876, 878, 879, 911, 913, 918, 933, 935, 941, 942–3, 945, 984, 990, 992
- Czechoslovakization, 747, 748
- Czechoslovak league, 720
- Czechoslovak lexicological and lexicographical conference, 764
- Czechoslovak movement, 464, 511, 529
- Czechoslovak National Assembly, 828, 865
- Czechoslovak National Committee, 771
- Czechoslovak National Council, 813
- Czechoslovak National Front, 858
- Czechoslovak nation-state, 138, 558, 845, 933
- Czechoslovak Socialist Republic, 714, 776
- Czechoslovak-Polish War (1919), 824
- Czechoslovak-Soviet agreement (1945), 690, 771, 772
- Czechoslovak-Soviet agreement on friendship and cooperation (1943), 771
- Czechoslovak-Soviet Institute, 879
- Czech Socialist Republic, 485, 777, 866, 941
- Czechs, Old, 507, 508, 509, 513
- Czechs, Young, 508, 509, 513, 719
- Czesak, Artur, 639
- Czuczor, Gergely István (1800–1866), 130, 442, 460–1, 515, 680–1, 703, 909, 913, 917, 932
- Dąbrowska, Anna, 705, 947
- Dacia, 63, 64, 201–2, 207, 212, 217, 452, 958(*n.10*)
- Daco-Romanian, *see* Romanian
- Daco-Slavonic, 205
- Dal, Vasilii Ivanovich (1801–1872), 162
- Dalmatia, 16–17, 21, 64, 66, 69, 92–3, 121, 146–7, 218–19, 221, 222, 225, 227, 236, 238–9, 289, 291, 293, 443, 454, 457, 460, 467, 469, 488, 657, 662–3, 717, 976(*n.32*)
- Dalmatian, 202, 220–1
- Dalmatin, Jurij (1547–1589), 292–3
- Damborský, Ján (1880–1932), 567, 844, 848
- Damm, Krystyna, 64, 65, 275, 287, 299, 334, 674, 966
- Daneš, František, 780, 783, 785, 796, 801
- Daničić, Djura (1825–1882), 227, 228
- Danish, 40, 57, 76, 82, 183, 197, 345, 421, 898, 962, 963
- Dante, Alighieri (1265–1320), 45, 94, 106, 111, 419, 648, 980(*n.7*)
- Danube, 16, 63–4, 66–7, 87, 121, 202–3, 247, 249, 432, 444, 447, 473, 474, 529, 658, 711, 965(*n.5*), 967(*n.11*), 982(*n.1*)
- Danylenko, Andrii, 157, 192
- Danzig (Gdańsk), 19, 20, 21, 72, 75, 80, 88, 344, 366, 379, 413, 577, 578, 609, 612, 923, 925, 929, 987
- Danzig, Free City of, 19ff, 366, 413, 577, 609, 923, 929
- Darasz, Zdzisław, 299
- Darwin, Charles (1809–1882), 65
- Daukantas, Simonas (1793–1864), 185
- Davies, Norman, 71, 72, 376, 388, 398, 602, 603, 613–15, 619, 980
- Dayton Agreement (Dayton Peace Accords, 1995), 22
- Dayton Peace Accords (Dayton Agreement, 1995), 232
- de Bray, Reginald George Arthur, 528
- de Courtenay, Jan Baudouin (1845–1929), 428–9, 599
- de Rivarol, Antoine (1753–1801), 45
- de Rubertis, Giovanni (1813–1889), 238
- Deák, István, 457, 461, 462, 553, 654, 656, 661, 667, 690, 693
- Deák, Ladislav, 461, 553, 656, 661, 667, 690, 693, 766, 839, 989
- Dębołęcki, Wojciech (1585–1646), 480
- Debrecen (Debreczin), 122, 128, 133, 461, 658, 677, 685, 689, 821
- Dedes, George, 246, 263
- Deditskii, Bogdan A, 357
- Defoe, Daniel (1660–1731), 83
- DeFrancis, John, 150
- Dějiny Moravy* (History of Moravia), 479
- Dějiny národu českého*, 503
- Dějiny národu českého w Čechách a na Morawě* (History of the Czech Nation, 1848–1876, Prague), 479
- Dejiny Slovenska a Slovákov* (History of Slovakia and the Slovaks), 132
- Dějiny slovenské literatury* (History of Slovak Literature, 1950, Prague), 520
- Dejna, Karol (1911–2004), 626
- Delegation for the Adoption of an International Auxiliary Language, 337
- Dell'Agata, Giuseppe, 279

- Dembiński, Henryk (1791–1864), 455
 Deme, Lászl, 703, 704
 democracy, abandonment of, 925
 demonstrations, anti-communist, 622
 de-Polonization, 187, 395
 see also Polonization
 Deputacja Ortograficzna (Orthography Commission), 381
 Deszkiewicz, Jan Nepomucen, 367
Détruisez la Tchécoslovaquie fief du
bolchevisme. Détruisez ce monstre
tchéco-slovaquo-germano-houngaro-
ruthéno-polonais (Destroy
 Czechoslovakia, a Fief of Bolshevism:
 Destroy the Czecho-Slovako-
 Germano-Hungaro-Rutheno-Polish
 monster, 1936, Paris), 821
Detvan (poem), 547, 810, 811
Deutsch-böhmisches Wörterbuch, 494
Deutsche Bühnenaussprache (German Stage
 Pronunciation), 85
 Deutsche Partei (German Party), 856
Deutscher Sprachatlas (Dialectal Atlas of the
 German Language), 405
 di Colloredo, Ermes (1622–1692), 300
 dialect continuums, 33–4, 64, 72, 304,
 958(*n.15*)985
 dialectology, German, 405, 517, 519, 956
 dialects, 25, 29, 959(*n.22*)
 Chinese, 33
 Dutch, 33
 German, 33, 48, 75, 77, 78, 80, 83–4,
 397, 405, 406, 967, 986
 Latin, 93–4
 Low German, 33, 80, 83–4, 967, 986
 Magyar, 34, 72, 124, 128, 461, 517, 681,
 705, 947
 Polish, 34, 350, 394, 405, 461, 517, 606,
 626, 917
 Slavic, 28, 34, 35, 68, 101, 112, 113,
 154, 158, 174, 187, 229, 252, 287,
 288, 293, 299, 304, 481, 484, 506,
 524, 567, 578, 582, 728, 875, 911,
 930, 958, 984, 985
 Slovak, 132, 135, 450, 512, 522,
 527, 531, 540, 544–6, 744, 780, 822,
 872, 899, 985
 diaspora
 Armenian, 320, 323
 Polish, 609
 Roma, 327
 Rusyn, 471
 Slovak, 860, 875, 991
 dictionaries of specific languages, *see*
 separate 'index of dictionaries'
 dictionaries, compilation of, 10–11, 46
Dictionarium Latinohungaricum (The
 Latin-Magyar Dictionary, 1604), 122
Dictionarul limbii române literare
contemporane (The Dictionary of the
 Contemporary Literary Romanian
 Language, 1955–1957, Bucharest), 625
Dictionary of Four Languages, 247, 248
Dictionnaire de l'Académie française
 (Dictionary of the French Academy [*of*
 Sciences]), 161
Die statistische Bedeutung der Volkssprache als
Kennzeichen der Nationalität (The
 Statistical Significance of the People's
 Speech as the Indicator of Their
 Nationality), 49
 differences, linguistic, ethnic, regional, 5
Diferenciálny slovensko-ruský slovník s
troma prílohami a Skrátená mluvnica
slovenského jazyka s krátkym úvodom
 (The Slovak-Russian Dictionary of
 Words That Are Different in Both
 Languages with Three Appendixes
 and a Brief Grammar of the Slovak
 Language, 1900, Turčiansky Svätý
 Martin), 847
 digraphs/trigraphs/multigraphs, 99
 Dimitrovski, Todor, 255
 Dinekov, Petr, 279
Discours sur l'universalité de la langue
française (A Treatise on the
 Universality of the French
 Language), 45
 Dmowski, Roman (1864–1939), 31, 412,
 413, 416, 576, 577, 587, 589, 617
 Dnieper, 163, 165, 388, 411–13, 585, 589,
 614, 980(*n.8*)
 Dniester, 18, 21, 55, 63, 208, 212–13,
 977(*n.40*), 980(*n.8*)
 Dobrijević, Irinej, 360
 Dobrovský, Josef (Dobrowsky, Joseph)
 (1753–1829), 107, 108, 134, 224, 294,
 373, 378, 437, 477, 479, 489–4, 513,
 516, 519, 521, 531, 535–7, 760, 966
 Dobruja, 64, 126, 211, 213, 269, 272, 275,
 694, 937
Dodatky (Supplement) to *Ottův slovník*
naučný, 514, 761, 763
 Dodocanese Islands, 262

- Doležálek, Jiří, 792
 Donat, the, 95
 Donatus's Latin grammar, 95
 Donev, Dony K, 285
 Doroszewski, Witold (1899–1976), 606,
 624, 625–6, 628, 640, 641, 643,
 796, 943
 Dorul'a, Ján, 562
 Dr Esperanto, 336
 see also Zamenhof, L L
 Dralle, Lothar, 439
 Drašković, Janko (1770–1856), 443
 Drava, 67, 236, 297, 467
 Drava Banovina, 297
 Dresden, 76, 377
 Drews, Robert, 263, 976
 Dreyfus affair (1894), 403
 Drsatova, Marta, 124
Druckersprachen (printers' languages),
 79, 80
 see also printers' languages
 Drucki-Podbereski, B, 173, 602
 du Bellay, Joachim (1522–1560), 45
 Du Cange, Charles Dufresne
 (1610–1688), 96
 Dual Empire, 211, 460, 510, 555, 667
 see also Austria-Hungary
 Dual Monarchy of the Austrian Empire
 and the Kingdom of Hungary (1867),
 19, 569
 see also Austria-Hungary
 Dubček, Alexander (1921–1992), 777,
 865, 883
 Dubisz, Stanisław, 641
 Duchy of Franconia, 77
 Duchy of Saxony, 76
 Duchy of Warsaw (1807), 17, 373, 376–7,
 378, 907, 913
 Duden, Konrad (1829–1911), 85
Duden Wörterbuch, 85
 Dudík, Beda Franziskus (1815–1890),
 479, 480
 Dukanović, Milo, 234
 Dukhnovych, Aleksander (1803–1865),
 744
 Dulichenko, Aleksandr D., 134, 177, 192,
 225, 240, 255, 279, 287, 299, 301,
 306, 348, 357, 392, 472, 531, 535,
 748, 768, 780, 801, 823, 875, 892, 985
 Duma (Russian parliament), 56, 268,
 274, 398
 Dunham, Vera S, 725
 Dunin-Marcinkiewicz, W (1807–1884),
 172
 Dürer, Albrecht (1471–1528), 343
 Ďurica, Milan S, 131, 132, 842
 Ďurovič, L'ubomír, 133, 135, 450, 531,
 535, 551, 562, 567
Dutch, 27, 33, 40, 59, 60, 74–5, 78, 113,
 260, 312, 329, 344, 421, 472, 520,
 963, 967, 976, 988
Dúvĕrná zmluva medzi mníchom a diablom
 (The Secret Contract between the
 Monk and the Devil, 1789,
 Tyrnau [Trnava]), 533
 Dvina, 197
 DVL (Deutsche Volksliste), 611, 612,
 618–19
 Dvornik, Francis, 12
 Dyer, Donald L, 209, 214
 Dzhukeski, Alexandar, 255
 Dzurinda, Mikuláš, 888, 894, 895
 Ealhwine Albinus of York, 94
 East Slovak (Slovjak) People's Republic,
 466, 467, 657, 820, 822, 872
 Eastern front, 585, 857
 Eberhard, Winfried, 12, 36–7, 52, 190,
 192, 213, 215, 255, 285, 388, 613,
 614, 638, 656, 661, 662, 663, 669,
 672, 675, 691, 696, 725, 730, 740,
 766, 775, 783, 829, 832, 869, 872
 Eberhardt, Piotr, 36, 37, 52, 190, 192, 213,
 215, 255, 285, 388, 613–14, 638, 656,
 661–3, 669, 672, 675, 691, 696, 725,
 730, 740, 766, 775, 783, 829, 832,
 869, 872
 Eck, John (1486–1543), 82
 Eckert, Eva, 507, 759
 Eco, Umberto, 473
 economic development, 39, 487, 602, 723,
 798, 801, 843, 949
Édes anyanyelvünk (Our Beloved Mother
 Tongue), 704
 Edirne (Adrianopolis), 81, 330, 451
 education, 8, 9, 89, 97
 Bulgarian, 279, 280, 282
 Czech, 492, 503, 507, 508, 755, 769
 Czech-Germans, 832
 Czechoslovakia, 724, 749, 782, 873
 Esperanto, 337, 338
 Estonia, 199–200
 Gagauz, 270
 Galicia, 390, 391, 401

- gubernias, Baltic, 396
 Helleno-Bulgarian, 279
 Hungary, 434, 684–5, 699, 712, 742
 Ladino, 318, 319
 Lithuanian schools, 188
 Magyar, 447, 463, 676–7, 696, 697, 890
 Poland, 387, 604, 612, 620, 635, 896
 Poland-Lithuania, 370, 392, 630
 Romani, 331, 333
 Ruthenian, 747, 874, 875
 Samogitia, 396
 Serbia, 223
 Slovak, 549, 554–5, 810, 836, 840
 Slovenian, 295, 296
 Sorbian, 305, 306
 Tatar, 274
 Walachia/Moldavia, 206
 Edwards, John, 42, 440
 Egger, Carolus, 98
Egyetemes Magyar enciklopédia (The Universal Magyar Encyclopedia, 1859–1876, Eger), 461, 712, 917
 Eisler, Rudolf, 46
Ekavian, 225–6, 229–34, 239, 240, 975(*n.28*), 975(*n.29*)
 see also (I)jekavian, Serbo-Croatian, Serbian
 elastic stability, 517
 Elbe, 63, 87, 290, 301–2, 977(*n.42*)
 Eliáš, Alois (1890–1942), 770
 Elisa-Bursač, Ellen, 235
 elites, 7, 9, 60, 71, 91, 96, 103, 126, 150, 166, 215, 217, 394, 400, 419, 436, 437, 440, 446, 452, 458, 465, 489, 505, 524, 543, 576, 621, 757, 804, 807, 877, 891, 938, 954
 Bohemian, 906
 Czech/Slovak, 525, 757, 775, 814, 841
 new, 954
 Ottoman, 265
 Polish, elimination of, 613
 Roma, 330
 Roman, 92
 Elle, Ludwig, 306
Enciklopedio de Esperanto, La (Encyclopedia of Esperanto, 1933–1934, Budapest), 339–40
Encyclopaedia Beliana (The Beliana Encyclopedia, 2001–, Bratislava), 712, 797, 850, 900, 950
 encyclopedia, development of, 11, 90, 100, 128, 332, 334, 339, 406–8, 426, 461, 462, 499, 514–15, 605, 627, 640, 641, 682, 705, 712, 758, 761, 786–7, 796, 797, 849, 850, 879, 883, 900, 917–18, 932–4, 944, 945, 950, 981, 988, 990
 Catholic, 461, 641, 712, 950, 988(*n.17*)
 Catholic, Magyar, 128, 461, 705, 944, 950
 Czech, 407, 514, 786, 917, 950
 Czechoslovak, 627, 786, 944
 Hungarian, 128
 Magyar, 128, 461, 705, 917, 944
 Polish, 406, 407, 426, 605, 932, 944, 950, 981
 Slovak, 514, 627, 786, 849, 850, 950
 encyclopedias, and politics, 406
Encyklopädie der philosophischen Wissenschaften im Grundrisse (1817, Encyclopaedia of the Philosophical Sciences in Outline [1959]), 499
Encyklopedia Gazety Wyborczej (Encyclopedia of Gazeta Wyborcza, 2005, Warsaw), 641
Encyklopedia katolicka (The Catholic Encyclopedia, 1973–, Lublin), 641, 712, 950
Encyklopedia popularna (The Popular Encyclopedia, 1982, Warsaw), 627
Encyklopedia powszechna Ultima Thule (Universal Encyclopedia Ultima Thule, 1927–1939, Warsaw), 605, 932
Encyklopédia Slovenska (Encyclopedia of Slovakia, 1977–1982, Bratislava), 883
Encyklopedya Polska (Polish Encyclopedia, 1915, Cracow), 406
Encyklopedyja Powszechna (Universal Encyclopedia, 1859–1868, Warsaw), 407, 426, 605, 917
 Endlösung, 331, 770, 831, 855, 977–8(*n.49*)
 see also Holocaust, the
 Endzelīnis, Jānis (1873–1961), 194
 Eneida, 171, 175
Eneida navyvrat (*Aeneid Inside Out*), 171
 Engels, Friedrich (1820–1859), 500
 England, as first nation-state, 7, 31, 40, 75, 80, 90, 94, 98, 145, 307, 311, 342, 344, 445, 447, 805, 959(*n.18*), 987
English, 40, 41, 86, 91, 235, 240
 Basic, 978(*n.53*), 979
 domination of, 12, 13, 45, 83, 101, 131, 138, 151, 187, 194, 205, 223, 254, 344, 391, 394, 402, 442, 472, 483, 506, 508, 520, 593, 604, 625, 648,

English – continued

- 649, 659, 663, 701, 746, 756, 757,
767, 777, 778, 820, 826, 827, 835,
836, 863, 865, 878, 902, 941, 971
as first global language, 338, 339
in Hungary, 702
orthography, 316, 420
in Poland, 631
Enlightenment, absolutist, 434
Enlightenment, the, 574
Entente, the, 406, 652, 657, 658, 659, 660
Eðhvardðhsson, Ingi Rúnar, 345, 346
eparchies, 386
Epirus, 242, 246–7, 256–7, 319
Erasmus, Desiderius (1466–1536), 95, 122
Erkanian, V. S., 327
Ertl, Václav (1875–1929), 516, 565, 760,
844, 845, 848
Esperanto, 82, 311, 335–40, 978, 979
Esposito, John L., 269, 275
*Essai sur l'origine des connaissances
humaines* (Essay on the Origin of
Human Understanding, 1746), 44, 105
Essay Concerning Human Understanding,
An, 44
Esterházy, János (1901–1957), 675, 753,
774, 855
Estland, 193, 194, 197, 199, 395, 974
Estonia, 3, 13, 15, 16, 19, 20, 21, 23, 37,
51, 52, 54, 57, 58, 66, 74, 88, 115, 163,
189, 190, 193, 196, 197, 199, 200, 201,
344, 347, 358, 362, 411, 421, 611,
614, 616, 630, 789, 923, 936, 972, 977
Estonian, 50, 54, 61, 65, 66, 76, 81, 119,
139, 146, 163, 181, 189, 190, 192,
193, 194, 197, 198, 199, 200, 201,
282, 290, 344, 346–8, 358, 395, 396,
397, 411, 421, 914, 916, 935, 946,
968, 971, 972, 974, 977
Estonian national movement, 198
Estrakh, Gennady, 316, 596
ethnic boundaries, 7, 29, 37, 120, 168,
251, 331, 581, 756
ethnic cleansing, 37, 60, 108, 258, 283,
284, 327, 403, 571, 584, 606, 607,
609, 641, 644, 702, 893
Armenian, 327
Jews, 403, 617, 619
Muslims, 258, 283
ethnic groups, 14, 46, 63, 93, 216, 239,
240, 275, 295, 306, 328, 340, 453, 581,
639, 662, 663, 672, 681, 707, 805, 930,
940, 946, 956, 960, 965, 967, 976, 988
ethnic marker, language as, 10
ethnic states/nations, 24, 25, 54, 574, 575,
916, 956, 959, 962, 982
ethnic/national minorities, 26
ethnolects, 37
ethnolinguistic
homogenization, 6, 9, 36, 48, 150, 283,
341, 410, 628, 644, 677, 678, 695,
699, 852, 893, 926, 931, 938, 938,
939, 941, 949, 952, 953, 979, 980
independence, 11, 54, 400, 657, 922
nationalism, 30
nation-states, 6, 962(n.46)
*Etwas über die Magyarisierung der Slawen in
Ungarn* (1821, On Magyarization of
the Slavs in Hungary), 449
*Etymologický slovník jazyka českého a
slovenského* (Etymological Dictionary
of the Czech and Slovak Language,
1957, Prague), 763, 878
Etymologický slovník jazyka českého
(Etymological Dictionary of the Czech
Language, Prague), 627, 763, 785, 786,
796, 878, 881
Etymologiczny słownik języka polskiego (The
Etymological Dictionary of the Polish
Language, Warsaw), 643
Etymologisches Wörterbuch des Ungarischen,
705, 945
Europäische Nation, Die (The European
Nation), 571
Europe, Northern, 13, 194, 342, 958
European Bureau for Lesser Used
Languages (EBLUL), 639
European Union, 3, 13, 23, 91, 200, 253,
254, 262, 263, 269, 285, 298, 362,
571, 628, 630, 631, 644, 707, 709,
710, 713, 789, 790, 798, 799, 801,
888, 894, 895, 902, 949, 950, 964, 975
1991 enlargement, 22
2004 enlargement, 13, 23, 91, 200,
571, 902
Fábián, Pál, 704
Fac, Boleslaw, 86
Facciolati, Jacopo (1682–1769), 96
Fándly, Juraj (1750–1811), 529, 533, 814
'fathers of nation', 31
'fathers of the Italian Nation', 95
Faulmann, Carl, 211, 246, 748, 966, 968

- Fellman, Jack, 308, 311
 Felvidék, 646, 647, 768, 854, 856–8
 Ferdinand I, Emperor (r.1835–1848), 389, 445, 484
 Ferenc II Rákóczi (1676–1735), 432–433
 Ferko, Jergu, 892
 Ferko, Milan, 528
 Fichte, Johann Gottlieb (1762–1814), 30, 46, 62
 Ficko, Josef (1772–1843), 237
 Ficowski, Jerzy, 334
 Filipec, Josef (1915–2001), 785, 796
 Finger, Zuzana, 872
Finnish, 41, 50, 57, 65, 66, 76, 81, 82, 163, 181, 199, 201, 290, 334, 346, 421, 475, 669, 946, 968, 971, 972, 974
Finno-Ugric, 61, 65, 66, 181, 192, 193, 198, 201, 218, 290, 475, 476, 646, 681, 687, 702, 705, 946, 947, 967, 971, 972
finnugor népek és nyelvek ismertetése, A (Description of the Finno-Ugric Peoples and Languages, 1922, Budapest), 681
 Fischer-Galati, Stephen, 672, 696
 Fišer, Rudolf, 658, 722, 740, 759, 766, 775
 Fishman, Joshua, 26, 316, 403, 431, 481
Five (pětka, interwar Czechoslovakia), the, 167, 341, 470, 489, 515, 530, 538, 563, 566, 567, 690, 724, 740, 743, 748, 749, 753, 754, 756, 758, 759, 762, 768, 770, 784, 785, 786, 791, 795, 799, 804, 812, 820, 828, 833, 839, 841, 857, 861, 872, 876, 878, 887, 889, 892, 898, 913, 926, 927, 933
 Flajšhans, Václav (1866–1950), 520, 521, 523, 531
Flemish, 74, 77, 82, 884, 963
 Florinskii, Timofiei Dmitrevich (1854–1919), 527
 Fodor, István, 442, 462, 683, 705, 982
 Fogarasi, János (1801–1878), 130, 442, 680, 909, 932
 Fojtiková, Eva, 70, 160, 162, 171
 Forcellini, Egidio (1688–1768), 96
 Forgács, Tamás, 130, 439, 440, 445, 462, 464, 683, 705, 711
Former Yugoslav Republic of Macedonia (FYROM), 253
 see also Macedonia
Forverts (newspaper), 316
 Fotinov, Konstantin (1790–1858), 280, 283
 fourteen points speech, 576, 922
 Fox, Jonathan, 710
 Fraktur script, 343
franciaországai változások, A (On the Changes in France, 1792), 439
Francique, 77
 Francis I, Emperor, Austria (r.1792–1835), 17, 103, 383, 484
 see also Francis II
 Francis II, Holy Roman Emperor (r. 1792–1835), 17, 104
 see also Francis I
 Francis Joseph (r. 1848–1916, Emperor of Austria; r. 1867–1916, King of Hungary), 455–7, 474, 484, 508, 517, 549, 557, 566, 761, 762, 832, 982(n.2), 990
 Francis Joseph Czech Academy of Sciences, Literature and Art, 508, 517, 761, 762, 832, 990
 see also Czech Academy of Sciences and Art
 Franconia, 77
Frankish, 14, 67, 68, 71, 74, 87, 88, 94, 175, 218, 288, 301, 448, 479, 482, 646, 674, 751, 805, 977
Frankish Empire (800), 94, 67, 71, 87, 94, 218, 751, 805
 see also Carolingian Empire
Frankish Kingdom, 14, 68, 74, 87, 288, 301, 448, 674, 977(n.42)
 Franks, 14, 77, 93, 203, 258, 480, 967(n.16)
 Franolić, Branko, 68, 69, 152
 Fras, Zbigniew, 384, 392, 403
 Fraser, Angus, 335
Free City of Cracow *see* Cracow, Free City of
Free City of Danzig (Gdańsk) *see* Danzig, Free City of
Freiwillige Schutzstaffel, 856
French Revolution (1789), 5, 8, 24, 31, 42, 129, 223, 368, 433, 435, 439, 484, 487, 496, 805, 919, 979, 980
French, 40, 41, 42, 74, 86
 ascendancy of, 90
 decline of, 91
 as language of science, 45
 as international language, 86, 338
 as sociolect of nobility in Central Europe, 597, 598
 Frenzel, Konrad, 923
 Friedman, Mikul (1912–2006), 30, 566

- Friedrich Augustus, King of Saxony
(r.1807–1813, as monarch of the
Duchy of Warsaw), 377
- Friedrich, Karen, 12, 30, 45, 46, 73, 103,
113, 184, 199, 377, 379, 406, 435,
499, 500, 507, 730, 971, 986
- Friedrich Wilhelm III, King of Prussia
(r.1797–1840), 379
- Frisian, 75, 988
- Friulian, 300, 301, 969
- Frucht, Richard, 209, 222, 231, 233, 246,
255, 263, 279, 285
- Frýdecký, František (1891–1943), 780,
847, 848
- Gagauz, 23, 82, 264, 269, 270, 361, 362
- Gagauzes, 269–70
- Gagauz nationalism, 270
- Gagauz Yeri, 23, 270
- Gagova, Krasimira, 160, 997
- Gaj, Ljudevit (1809–1872), 225, 237, 295,
443, 444, 545
- Gajda, Stanisław, 384, 626, 631, 633
- Gajdoš, Marián, 823, 875, 990
- Galicia, 18, 19, 35, 50, 116, 137, 141–2,
145, 146, 147, 166–70, 175–9, 271,
309, 313, 323, 355, 357, 375, 383,
384, 389, 390, 392, 394, 398–403, 405,
408, 410, 411, 413–15, 417, 426, 428,
429, 444, 453, 457, 507, 510, 512,
548–9, 569, 574, 576, 577, 583, 585,
588–90, 593, 595–7, 599, 600, 602,
604, 608, 611, 613–14, 649–51, 667,
735, 745, 767, 901, 908, 912, 914,
929–30, 935, 936, 970(n.30), 971(n.5)
- Galician (Spain), 18, 35, 167, 176, 177,
178, 317, 318, 361, 391, 392, 400,
402, 428, 429, 463, 470, 502, 548,
581, 583, 589, 735, 736, 746–7, 757,
823, 825, 874, 912, 928, 988
- Galician Jacquerie (1846), 18
- Galician Poles, 391, 463, 548, 912
- Galustian, Dzh O, 327
- Garašanin, Ilija (1812–1874), 224, 453
- Gartner, Fedir (1843–1925), 177
- Gašpariková, Želmíra, 136, 565, 780,
882, 944
- Gasprinskii, Ismail Bey, 273
- Gaster, M, 208, 211
- Gautsch, Paul (1851–1918), 509
- Gawrecká, Marie, 730
- Gazeta de Transilvania* (Transylvanian
Newspaper, 1848), 452
- Gdańsk (Danzig), 19, 20–1, 72, 75, 80, 88,
344, 366, 379, 413, 577–8, 609, 612,
923, 925, 929, 987(n.5)
see also Danzig (Gdańsk)
- Geary, Patrick J, 105
- Gebauer, Jan (1838–1907), 516, 520, 527,
627, 759, 760, 844, 917, 933
- Gelenius, Sigmund (1495–1554), 101
- Geller, Ewa, 71, 79, 316, 320
- Gellner, Ernest (1925–1995), 38, 44, 149,
575, 962
- Gemeinschaft, 38, 43
- Generalgouvernement, 20, 611–12,
614–15, 620, 624, 688, 767, 769, 824,
855, 902, 935
- gender and national literature, 546, 731,
918, 991
- genocide, 11, 323, 326, 333, 570, 870
- Georgian, 41, 67, 69, 160, 213, 258, 264,
322–3, 326, 328, 358, 363, 419,
962(n.37)
- German, 40, 45, 56, 86
- Chancery**, 72, 73, 75, 76, 78, 99, 102,
 103, 110, 136, 292, 530, 915, 927
- Common**, 75, 76, 79, 83, 123, 725
- in Czech lands, 743
- decline of, 91
- dialectology, 405
- dialects, 75, 85
- as language of scholarly
 instruction/research, 161
- Low**, 27, 28, 33, 37, 38, 40, 74, 75, 77,
 79, 80, 83, 84, 85, 95, 128, 146, 161,
 175, 181, 224, 447, 638, 701, 709,
 724, 734, 805, 869, 873, 895, 965,
 967, 984, 98
- as official language, 767, 769
- in Poland, 593
- in Russia, 163
- Standard**, 33, 48, 75, 76, 77, 78, 80, 83,
 84, 85, 123, 313, 440, 927, 953,
 968(n.20)
- German-Austrian National Assembly, 726
- German-Austrian National Council, 721
- German colonial empire, 86
- German Confederation (1815), 4, 18, 108,
145, 296, 365, 389, 453, 477, 483,
497, 716, 910, 983
- German Customs Union, (1834), 18, 365

- German Empire (1871), xx, 2, 18, 19, 48, 56, 83–4, 86, 183–4, 302–4, 308, 348, 349, 365–6, 378, 392, 399–400, 404–5, 410–11, 415, 453, 509, 569–70, 574, 579, 581–2, 600, 602, 664, 667, 669, 741, 805, 810, 893, 908–9, 914, 918–19, 921–2, 927
- Germanization of
of Czechs, 510
of Hungary, 459
of Slovaks, 549
- German National Assembly, 453, 497, 498
- Germano, A (1893–1954), 142, 330, 489, 703, 821
- German-Polish Treaty, (1922), 587, 634
- Germans, Carpathian, 768, 858, 823, 832, 856, 991(*n.11*)
- Germany, 967(*n.13*)
East, Constitution, (1968), 2, 21, 22, 28, 84, 86, 303, 305, 339, 630, 728, 774, 780, 781, 938, 939
interwar, 926
post war, 19, 21, 28, 36, 37, 52, 53, 54, 963
reunification of, 23, 57, 710, 715, 716, 717, 772, 948
- Geschichte der böhmischen Sprache und Literatur* (History of the Bohemian Language and Literature, 1792, Prague), 489, 491
- Geschichte von Böhmen* (History of Bohemia, 1836–1867, Prague), 479
- Gesellschaften, 43, 45
- Gheg, 54, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 960(*n.26*), 961
- Gil, Dorota, 86, 148, 225, 976
- Giovine Europa (Young Europe), 31
- Gitřenka* (Morning Star), 543
- Giza, Antoni, 450
- Glagolitic script, 68, 69, 70, 81, 87, 421
see also individual languages
- Glinert, Lewis, 311, 316
- globalization, 24, 43, 90, 571, 644, 711, 713, 799, 904
- glossaries
Istro-Romanian, 216
of Lutheran terms, 82
Polish-Latin, 110, 111, 194
- Główne zasady pisowni* (The Main Principles of [Polish] Orthography, January 1918, Warsaw), 429, 605, 606
- Gluhak, Alemko, 220
- Gniezno (Gnesen), 117, 482
- Goj, Ervín (*see* Łysohorsky, Ōndra)
- Golden Horde, 63, 121, 271, 272
- Goldstein, Ivo, 445, 456, 459, 462, 464
- Goliński, Cezary, 174
- Gołuchowski, Agenor, Viceroy of Galicia (1812–1875), 176, 402
- Gombocz, Zoltán (1877–1935), 461, 517, 681, 917, 932
- Gömbös, Gyula (1886–1936), 664–5, 685
- Górale (Goralians), 615, 732, 824
- Goralian, 303, 612, 615, 637, 638, 824, 830, 871, 951, 991
- Goralians (Górale), 614, 637, 638, 732, 733, 824, 871, 930
- Gorbachev, Mikhail, 868, 884
- Gorizia (Görz), 21, 288, 295, 296, 297
- Górnicki, Łukasz (1527–1603), 374, 423
- Górny, Grzegorz, 775
- Gorove, István (1819–1881), 447
- Görz, 288, 296, 299
- Gothic, 65, 67, 69, 73, 81, 84, 92, 95, 107, 116, 136, 172, 183, 184, 188, 189, 194, 195, 196, 200, 296, 304, 318, 342, 343, 344, 345, 347–51, 355, 359, 360, 362, 396, 398, 419, 435, 473, 493, 494, 506, 534, 536, 538, 540, 541, 546, 548, 579, 595, 729, 741, 770, 965(*n.5*), 968, 973, 974
- Gothic script, 69, 73, 81, 84, 92, 95, 107, 136, 172, 188, 189, 195, 304, 342, 344, 345, 347, 348–50, 355, 362, 541, 729, 741, 768, 768, 974(*n.18*)
- ban on in Germany (1941), 350, 362, 974(*n.20*)
- Czech, 107, 136, 304, 348, 493–4, 506, 541
- Estonian, 200
- Latvian, 194–6
- Lithuanian, 182, 184, 188–9
- Mazurian, 579
- Moravian, 494, 506
- Slovak, 135, 136, 534
- Slovenian, 296
- Sorbian, 304
see also individual languages
- Goths (*also* Ostrogoths, Visigoths), 65, 67, 69, 197, 202, 965(*n.5*), 967(*n.11*), 973(*n.19*)
- Grabar, 141, 323, 324, 325, 326, 327
- Grabski, Władysław (1874–1938), 591
- Gradisca, 21, 288, 297

- Grafton, Anthony T, 98
Grāmātyka Czeská (Czech Grammar, 1533, Náměšť'), 100
Gramatyka powszechna wszystkim językom i własne polskiemu prawidła w sobie zamykająca, (Universal Grammar of All Languages, with the Principles of Polish Duly Presented, 1767), 109
 grammars
 Albanian, 244
 Armenian, Eastern/Western, 325, 326
 Belarusian, 172, 173
 Bosnian, 232
 Bulgarian, 280, 285
 Burgenland Croatian, 237
 Carniolan, 292, 294
 Church Slavonic, 155
 Croatian, 225
 Czech/Czechoslovak, 520, 784
 Daco-Romanian or Walachian, 207
 Esperanto, 339
 Estonian, 198
 Friulian, 300
 Hungarian-Ruthenian, 745
 Kajkavian, 236
 Latvian-German, 194
 Lithuanian, 182, 188
 Little Russian, 175
 Macedonian, 248
 Magyar, 122, 123, 439
 Moldavian, 213
 Molisean Croatian, 238
 Montenegrin, 234
 Moravian, 801
 Polish, 109, 115, 382
 Romance, 957(n.3)
 Romani, 330, 872
 Romanian, 209
 Russian, 160, 161, 162, 163, 330
 Ruthenian, 154, 176
 Serbian, 224
 Serbocroatian, 226
 Slavic language in
 Carniola-Carinthia-Styria, 294
 Sorbian, 303, 306
 Turkish, 267
Grammatica Germanicae linguae
 (A Grammar of the German Language [. . .] Based on Luther's Bible and His Other Writings, 1578, Leipzig), 79
Grammatica Hungarica (Grammar of Magyar, 1803, Pest), 439
Grammatica Hungarolatina (The Grammar of Magyar [Written] in Latin, 1536), 122
Grammatica linguae Slovenicae (The Grammar of the Slavic/Slovak Language, 1850), 550
Grammatica slavica (The Slavic ['Slovak'] Grammar, 1790, Preßburg), 134, 533
Gramatyka języka polskiego (The Grammar of the Polish Language, 1785), 371
Gramatyka języka polskiego do użytku szkół przeznaczona (Grammar of the Polish Language for Schools, 1823–1827), Vilnius, 382
Gramatyka języka polskiego i języka łacińskiego dla szkół narodowych (The Grammar of the Polish language and the Latin Language for National Schools), 371
 Granat Bibliographical Institute, 408
Granice państwa a granice języka polskiego (The Borders of the State and the Borders of the Polish Language, 1920–1921), 416
 Grant, W Leonard, 32, 98, 245, 316, 330, 378, 391, 451, 463, 468, 553, 612, 674, 683, 708, 766, 774, 811, 836, 837, 856, 861, 910, 912, 930
 Gaus, František, 489, 502
 Graz (Graded), 125, 292, 293, 295, 583, 975(n.29)
 Grahdanka script, 350–2, 353–354
 Greater Moravia, xv, 14–15, 68–70, 87–8, 109, 131–2, 134, 158, 205, 218, 249, 301, 421, 448, 450, 479, 482, 501, 517, 526–9, 720, 721, 751–2, 814–16, 819, 834, 853, 859, 887, 910, 966(n.7)
 Great Northern War (1700–1721), 17, 958
 Great Schism, (1054), 87, 204, 219, 242, 291
 Great Serbian project, 224
 'great vowel shift', 98
 Greece, independent, 257, 258, 260, 360, 361
 Greek, 96
 Attic, 39, 259, 261, 263
 Byzantine, 33, 41, 48, 81, 96–7, 141, 155, 164, 205, 219, 241, 242, 247, 256, 259–63, 279, 308, 324, 329, 360, 419
 Classical, 81, 96, 97, 228, 372, 383
 as co-official language, Cyprus, 263

- decline of, 97
Demotic (Dhimotiki), 96, 261–3, 361
 dialects, 257, 263
Katharévoussa (purifying language), 48,
 96, 261–3
 Koine, 109, 113, 259, 263, 891
 as language of Orthodox Church, 256,
 351, 352
 as official language, 48, 218, 255, 256,
 258, 260, 276
 spoken, 247, 259
standard, 261, 263, 361
Greek
 Civil War, 23, 55, 245, 251, 254, 255,
 411, 616, 621, 781
 nation-state, 247, 257, 262, 361
 origins of, 38, 157, 201, 418, 473, 526
Greek Catholic Church, 140, 166, 167,
 176, 179, 352, 355, 357, 383, 386, 390,
 391, 435, 450, 451, 470, 471, 529,
 555–6, 583, 590, 593, 602, 616, 655,
 656, 668, 715, 734, 735, 737, 742, 744,
 751, 776, 779, 783, 822, 834, 863,
 873–5, 891, 908, 970(*n.30*), 990(*n.3*)
see also Neo-Uniate Church, Uniate
 Church
Greek Catholics, 140, 166–7, 176, 352,
 355, 383, 390–1, 435, 450–1, 470–1,
 529, 555–6, 583, 590, 593, 602, 655–6,
 715, 734, 744, 751, 783, 822, 834,
 874, 891, 908, 970(*n.30*)
Greek Revolt (Greek War of Independence,
 1821–1829), 256, 258, 279, 322
Greenberg, Robert D., 226, 228, 231, 233,
 235, 719
Greenfeld, Liah, 24, 805
Gregory of Tours, 93
Gregory XVI Pope (1831–1846), 386
Greguš, Peter, 823
Greñ, Štefan, 795, 898
Grenoble, Lenore A., 148, 275, 591, 972
Grétsy, László, 704
Grimes, Barbara F., 197, 201, 246, 269–70,
 275, 966
Grimm, Jacob/Grimm Wilhelm
 (1785–1863), 84, 397, 439
Gröll, Michał (Michael) (1722–1798), 370
Gromada, Thaddeus V., 818, 829
Großdeutschland, 20
see also German Empire,
 Kleindeutschland
große Conversations-Lexikon, Der (Great
 Conversation Lexicon, 1853–1857,
 Hildburghausen), 407
Grothusen, Klaus-Detlev, 701
gubernias
 Baltic, 147, 376, 395, 396, 397
 Western, 382, 384, 385, 386, 387,
 388, 390, 393, 394–6, 398, 400, 402,
 413, 426, 427, 429, 585, 587, 588,
 590, 597
Gudai (Gudowie), 973(*n.19*)
see also Belarusians
Guentcheva, Rossitza, 287
Guenther-Swart, Imma von, 613, 615
Guide to the Slavonic Languages (1951,
 London and New York), 528
Gumowski, Marian, 71
Gut, Violetta, 616
Gutenberg's Latin Bible, 95, 342
Gutsman, Ožbalt (1727–1790), 294
Guzicki, Artur, 584
Gyáni, Gábor, 459, 656, 669, 678, 701,
 708, 711, 713
Gyarmati, György, 691
Gyémánt, Ladislau, 453
Gymnasium, classicist, 97, 597
Gypsy language, see Romani
Gypsy (Roma), origin of name, 203, 215,
 329–32, 334–5
Habdelić, Juraj (1609–1678), 293
Habsburgs, 15, 16, 17, 74, 75, 89, 101,
 102, 106, 114, 125, 128, 220, 221,
 236, 247, 292, 343, 376, 391, 431–4,
 441, 450, 453, 455, 466, 467, 482–4,
 486, 487, 496, 503, 523, 525, 528,
 530, 532, 649, 655, 730, 906, 910,
 915, 927, 969, 981
Hácha, Emil (1872–1945), 765, 766, 768,
 774, 837
Hafner, Stanislaus, 299
Hajdu, Peter, 181, 476
Halich Ruthenia, 191, 271
Halshnish, 191–2
Halych (Halicz), 971(*n.5*)
Hamaliar, Martin (1758–1812), 535
Hamburg, 80, 302
Hamuljak, Martin (1789–1859), 541
Hancock, Ian, 205, 216, 335, 974
Hanka, Václav (1791–1861), 425, 491, 493
Hankins, James, 98

- Hannan, Kevin, 141, 205, 299, 418, 489, 503, 730, 984
- Hanseatic League, 74, 80
- Haretski, M., 173
- Harmonja mów* (Harmony of Languages, 1895, Vilnius), 480
- Harna, Josef, 658, 722, 740, 759, 766, 775
- Harris, Tracy K., 320
- Harrison, Henrietta, 946
- Hartmann, Silvia, 343, 350
- Hartmanová, Dagmar, 797
- Hartweg, Frédéric, 11
- Hasenmayer, Herbert, 299, 966
- Hasidim, 312
- Hasidism, 312–13, 315–16
- Haskalah, 273, 309, 312, 319, 402, 407, 977(n.44)
- Hattala, Martin (1821–1903), 550, 559, 560, 561–4, 842, 843, 845, 911
- Haubrichs, Wolfgang, 11
- Haugen, Brit Bakker, 26, 235, 959, 963
- Haugen, Einar, 26
- Havel, Václav, 787–800, 867, 883–4
- Havlíček, Karel, 481, 497, 500, 506
- Havlík, Lubomír E., 480, 486
- Havránek, Bohuslav, 418, 510, 516, 517, 625, 760, 764, 785, 786, 796, 943
- Havránek, Jan, 418, 510, 516, 517, 760, 764, 785, 786
- Hay (Armenian self-ethnonym), 174, 321
- Hayastan (see Armenia)
- Hayeren (see Armenian)
- Hazai Tudósítások* (Reports from the Homeland), 440
- Hebraists, 309
- Hebrew, 33, 49, 58, 68, 71, 78–81, 91, 100, 116, 131, 139, 140, 142–3, 149, 152, 172, 186, 258, 259, 264, 271–2, 301, 307–11, 315–21, 331, 333, 335, 336, 339, 341, 362, 387, 402, 435, 475, 589, 595–7, 600, 601, 613, 635, 687, 739, 749, 929, 961(n.33), 977–8
- Heck, Roman, 103, 107, 486, 491, 493, 495
- Hegel, Georg Wilhelm Friedrich (1770–1831), 46, 499
- Heidler, Ján, 537, 540, 545
- Hej, Sloveni ešte naša slovenská reč žije* (song) (O, Slavs [Slovaks], there still lives our Slavic [Slovak] language), 443
- Helfferich, Adolph, 476
- Hellenes, 256, 257
- Hellenic empire, 257, 308
- Hellenic kingdom, 257
- Helsinki Final Act (1975), 693, 866, 867
- Helyesírási kézikönyv* (The Principles of Magyar Orthography and Grammar, 1954, Budapest), 704
- Helyesírási tanácsadó szótár* (The Dictionary of Advice How to Write Correctly, 1961, Budapest), 704
- Henlein, Konrad (1898–1945), 675, 753, 754, 774, 836, 856
- Herder, Benjamin (1818–1888), 407
- Herder, Johann Gottfried (1744–1803), 30, 44, 45, 46, 47, 105, 278, 435, 436, 495
- Herkel, Ján (Joanne Pannonio Herkel) (1786–1840), 477ff, 539
- Herod, Charles C., 500, 513
- Herrity, Peter, 493
- Herzl, Theodor (1860–1904), 402, 403
- Herzogtum Franken, 77
see also Franconia
- Hetmanate, the, 167, 411
- Hetzer, Armin, 246
- Heyd, Uriel, 267
- HG (Hlinková garda), 853, 855, 991(n.6)
- Hieronymian script, see Glagolitic script
- Higonnet, Patrice L.-R., 979(n.2)
- Hilgemann, Werner, 71
- Hirner, Alexander (1911–1987), 879, 944
- Hindi, 258, 328, 330, 852
- Hindu-Arabic numerals see Arabic numerals
- Historia gentis Slavae* (History of the Slavs, 1780, Fünfkirchen [Pécs]), 134, 529
- Historia gentis Slavae. De regno regibusque Slavorum* (History of the Slavic People: On the kingdom and kings of the Slavs), 134
- Historical Atlas of Central Europe* (2002, Seattle), 13
- Historical Atlas of East Central Europe* (1993, Seattle), 13
- Historická mluvnice československá* (Historical Grammar of Czechoslovak, 1935, Prague), 520
- Historický slovník slovenského jazyka* (The Historical Dictionary of the Slovak Language, Bratislava, 1991–), 763, 899
- historiography, Slovak national, 47, 63, 66, 262, 326, 455, 495, 496, 528, 529, 556, 581, 675, 770, 813, 814, 818, 819, 937, 942, 963

- History of East Central Europe*,
A (1974–, Seattle WA), 12
- History of Ukraine-Rus*, 401
- Hitchins, Keith, 127, 208, 990
- Hitler, Adolf (1889–1945), 20, 30, 56, 339,
570, 664, 665, 666, 689, 754, 765,
837, 851, 852, 935
- Hlas (1898–1906), 463, 511, 512, 554,
811, 836
- Hlasové o potřebě jednoty spisovného jazyka
pro Čechy, Morawany a Slowaky* (Voices
on the Need of the Unity of the Written
Language for Bohemians, Moravians,
and Slovaks, 1842, Prague), 540
- Hlinka, Andrej (1864–1938), 556, 562,
720, 721, 732, 733, 750, 752, 753,
754, 758, 788, 812, 816, 823, 827,
828, 834, 836, 851, 853, 887, 913
- Hlučínko, the, 741
- Hobsbawm, Eric John, 49, 149
- Hochman, Jiří, 790, 793
- Hódossy, Imre, 816
- Hodža, Michal Miloslav, 842
- Hodža, Milan, 520, 555, 561, 750, 771,
836, 857
- Hoensch, Jörg K, 667, 693, 696
- Hohenzollerns, 16, 17
- Hojč, Samuel (1806–1868), 522, 542
- Holec, Roman, 456, 525
- Holloway, Julia Bolton, 345
- Hollý, Ján (1785–1849), 479, 480, 512,
534, 537, 546, 751, 814
- Holocaust, the, 6, 36, 52, 79, 301, 307,
310, 311, 313, 315, 319, 326, 331,
333, 584, 617, 618, 688, 690, 708,
893, 936, 938, 953
see also Endlösung
- Holov, Hovhannes, 325
- Holub, Josef, 605, 763, 785, 933, 945
- Holy Roman Emperor Francis II,
(1792–1835), 17
- Holy Roman Empire, xv, 4, 15, 17–18, 33,
39–40, 63ff, 67, 68, 71–7, 80, 83, 87,
90, 94, 97, 101, 103, 104, 106, 108,
109, 113, 121, 126, 151, 249, 256,
273, 290, 292, 294, 301, 307, 311,
343–5, 351, 365, 370, 379, 434, 437–8,
453, 478, 482–3, 488, 499, 504, 523,
648, 805ff, 815, 910, 926, 935,
961(n.32), 964(n.3), 981(n.10)
- Holy See (*see* Vatican, the)
- Holy Writ (*see* Bible)
- Holy, Ladislav, 725, 842
- Holzer, Jerzy, 384
- Homaranismo, 337
see also Esperanto, Zamnhof
- homogeneity, of ethnolinguistic
composition, 36, 510
- Honzák, F., 201, 205, 220, 242, 246, 255,
275, 299, 306, 965, 971, 974, 975,
977, 983
- Horák, Gejza, 565, 595, 602, 608, 880,
984, 987
- Horak, Stephan, 595, 602, 608, 880,
984, 987
- Hořec, Jaromír, 86, 103
- Horecký, Ján, 565, 872
- Horecký, Konštantín, 595, 898
- Horthy, Miklós (1868–1967), 660, 663–5,
689, 758
- Horvátov sloga i zjedinenje* (poem)
(Croatian Concord and Unity, 1832),
443
- Hösler, Joachim, 299
- Hospodárske noviny* (Economic News), 897
- Hradečný, Pavel, 263
- Hrinchenko, Borys (1863–1910), 177, 178
- Hroch, Miroslav, 11, 24, 106–8, 190, 575,
719, 730, 962(n.41)
- Hrodna (Grodna, Grodno), 19, 408,
980(n.8)
- Hrubý, Zikmund, 100
- Hrushevsky, Michael, 167
- Hrushevs'kyi, Mykhailo (1836–1934), 401
- Hrycak, Jarosław, 164, 388, 392, 410, 416,
586, 614, 616, 619
- HSL'S (Hlinkova slovenská ľudová strana)
(HSL'S, Hlinka Slovak People's Party),
750, 753, 765, 771, 772, 834, 835,
836, 837, 838, 862
- Hübschman, Heinrich (1848–1908), 324
- Hudson, R. A., 149
- Huković, Muhamed, 143
- humanist minuscule, 342, 343
- Humboldt, Wilhelm von (1767–1853), 46,
597, 962
- Hungarian Academy of Sciences, 439, 441,
442, 460, 461, 681, 703, 704, 815
Commission for Language Politics, 624,
642, 703
Committee of Correct Writing, 704
- Hungarian government, 130, 437, 444,
454–5, 457, 548, 549, 555, 558, 560,
665, 683, 685, 689, 745, 926

- Hungarian National Assembly, 457
 Hungarian National Museum and Library
 in Pest, 440
 Hungarian Social Democratic Party, 655
 Hungarian-Ruthenian (Ruthenian), 470,
 687, 744, 745, 767, 778, 872
 see also Rusyn
 Hungarian-Windish, 299, 467
 see also Prekmurjan, Slovenian
 Hungary, 431–4, 646, 647, 768
 Constitution, (1949), 305, 698, 707
 Crown of, 125
 culture in, 520, 725, 817
 decline of Latin in, 444–5
 economy of, 655, 693, 700, 701,
 706, 713
 ethnolinguistic homogeneity, 690, 691
 fall of independent, 456, 903
 independence of, 456, 512, 658, 659,
 689, 732, 742, 768, 815, 819,
 854, 903
 Kingdom of, 15–17, 19, 40, 67, 72, 97,
 101, 104, 121, 122–5, 127, 128, 130,
 131, 137, 139, 145, 146, 147, 150,
 167, 201, 204–5, 219–21, 291, 313,
 323, 328, 344, 352, 358, 411, 431–4,
 436, 442, 445, 450, 457, 466, 472,
 482–4, 524, 528, 530–1, 533,
 538–40, 542, 544, 548, 549, 551,
 553, 569, 610, 645–50, 653–6, 660,
 663, 667–8, 670, 676–7, 691–2, 699,
 715, 721, 742, 806–7, 813–15, 820,
 825, 828, 906, 915–16, 927,
 981(*n.1*), 982(*n.7*)
 media in, 678, 701, 711
 minorities, national, 683, 686, 687, 698
 minority languages, 650, 669
 Ottoman, 16, 88, 126, 277, 680, 915
 Partition of, 915, 926
 Partium, 672, 969(*n.26*)
 People's Republic of, 466, 622, 658, 692,
 731, 820, 821
 political parties, 653, 655, 658, 665
 post WW II, 651, 937
 religion in, 466, 655
 Republic of, 653, 691, 693, 706
 restoration of monarchy, 660
 role of Latin in, 434–5, 436
 Royal Hungary, 88, 121, 124–7, 131, 146,
 237, 431–2, 466–7, 523–4, 679, 915
 Soviet Republic of, 558, 659
 status law, (2001), 709
 territorial autonomy, 654
 territorial changes, 660–1, 665–6, 671,
 686, 689
 Transylvania, 17, 20, 124, 213, 549,
 969(*n.30*)
 Upper (Slovakia), 523
 World War II, 666, 689
 Hunnia, 474
 Hunnish, 475
 Huns, 63, 202, 474, 672, 965(*n.5*)
 Hurban, Jozef Miloslav (1817–1888), 450,
 545, 546–8, 553, 554, 560, 561
 Hurban-Vajánský, Svetozár (1847–1916),
 553–4
 Hus, Jan (1370–1415), 39, 69, 99, 100,
 112, 122, 124, 136, 422–4, 504, 508,
 750, 834
 Husák, Gustáv (1913–1991), 777, 864, 865,
 866, 868, 992
 Hussite Wars, 99, 100, 503
 Hussitism, 39, 100, 122, 505
 Hutterer, C J, 316, 662
 Hýsek, Miloslav, 528
 HZDS (Hnutie za demokratické Slovensko)
 (HZDS, Movement for Democratic
 Slovakia), 788, 789
 Iaroslav I the Wise (r.1019–1054), 158
Idea státu rakouského (The Idea of the
 Austrian State, 1865, Prague), 500
Ideen zur Philosophie der Geschichte der
Menschheit (1784–1792, Riga and
 Leipzig, *Outlines of a Philosophy of*
the History of Man, 1800, London),
 46, 47, 435
 Ido (Idiomo Di Omni), 338
 (I)jekavian, 225–6, 229–34, 239–40,
 975(*n.28*), 975(*n.29*)
 see also Bosnian, Croatian, Ekavian,
 Serbo-Croatian
 Illich, Ivan, 25
 illiteracy
 Belarusians/Ukrainians, 586
 Hungary, 677, 700
 Poland, 393, 602–3
 Roma, 331
 Slovakia, 518, 841
 Subcarpathian Ruthenia, 736, 737
 see also literacy
 Illyria (1809–1813), 17, 18, 69, 221, 222,
 294, 443, 444, 654, 655
 Illyrian Provinces, 290, 295

- Illyro-Thracian**, 243
- Ilustrowana encyklopedia Trzaski, Everta i Michalskiego* (The Illustrated Encyclopedia of [the Publishing House] of Trzaska, Evert and Michalski, 1927–1937, Warsaw), 605, 932
- Imagined Communities* (1983, London), 44
- Imago antiquae Hungariae* (The Picture of Old Hungary, 1733, Kaschau [Košice]), 528, 819
- Imperialism: The highest stage of capitalism*, 213, 909, 921
- Imre, Samu, 67, 124, 126, 127, 128, 440, 442, 692, 693, 816
- Index Bohemicorum librorum prohibitorum et corrigendorum* (Index of the Prohibited Bohemian Books, 1729, Prague), 488
- India, independent, 53
- Indo-European** languages, 46, 65, 67, 91, 186, 217, 240, 257, 259, 290, 321, 324, 328, 336, 475, 635, 946, 962(n.42), 965, 966, 967
- industrial revolution (UK), 8, 65
- industrialization, and literacy, 8, 18, 143, 145, 305, 487, 574, 585, 630, 756, 776, 784, 863
- industrialization/urbanization (Poland), 145, 574
- inequalities, Czech/Slovak, 724, 749, 833
- Inoue, Koichi, 575
- In Search of Central Europe* (1989, Cambridge UK and Totowa NJ), 12
- Institute of the Czech Language, 785
- Institute of the Lithuanian Language, 190
- institutione grammatical libri tres, De* (The Three Books of Grammatical Principles, 1572, Lisbon), 371
- intelligentsia, 39, 43, 117, 124, 168, 369, 370, 387, 397, 399, 401, 413, 415, 416, 426, 430, 448, 449, 520, 531, 574, 575, 597, 598, 599, 608, 612, 614, 621, 631, 640, 641, 642, 650, 677, 679, 700, 701, 855, 906, 908, 961
- intelligibility, 32, 33, 524, 959, 963
- International Congress of Statistics (1872), Sixth, 49, 399
- international relations, 29, 32, 38, 591, 709, 839, 938
- International Roma Union, 328, 332
- internationalism, (1956), 696, 699, 927, 941, 946, 991
- interwar reorganization of Europe, 926
- Ionchev, Vasil, 355, 360
- Ioncheva, Olga, 355, 360
- Ionian Islands, 262
- Irish alphabet, 92
- Irish national movement, 345
- Iron Curtain, 12, 22, 91, 570, 629, 706
- Isaev, Magomet I, 266, 956
- Isaievych, Iaroslav, 357
- Isaković, Alija, 143
- Isayev, M I, 171
- Iskolai nyelvművel* (Advice on the Correct Use of [Our] Language for Schools, 1959, Budapest), 703
- Islam, 39, 48, 81, 88, 93, 126, 139, 143, 204, 224, 227, 243, 246, 254, 256, 258, 264, 265, 271, 273, 275, 286, 287, 310, 321, 329, 961
- Israel, 49, 59, 60, 61, 238, 309–12, 315, 319, 320, 458, 618, 695, 939, 961, 977
- Issatschenko, Alexander V, 157, 160, 162, 164, 167, 374
- Istanbul (Constantinople), 16, 80, 81, 141, 142, 143, 150, 151, 158, 164, 205, 219, 220, 242, 244, 247, 249, 254–60, 262, 266–7, 269, 277, 279–84, 318–19, 320, 322, 324–6, 354, 594, 964(n.3), 970(n.2), 975(n.27), 977(n.47)
see also Constantinople
- Istoria pentru începutul românilor în Dacia* (History of the Origin of the Romanians in Dacia, 1812, Buda), 452
- Istoriia na bulgarskii ezik* (History of the Bulgarian Language, 1919, Sofia), 527
- Istria, 19, 21, 64, 202, 222, 288, 296, 297
- Istro-Romanians, 202, 210, 216
- István (Stephen) I, King (r. 997–1038), 121
- Italian**, 40, 48, 420
- Italy, Kingdom of, 908
- Ivan IV the Terrible (r.1533–1584), Tsar, 151
- Ivano-Frankivsk (Stanislaw, Stanisławów, Stanyslaviv), 588
- Ivic, Pavle, 354
- Ivrit (Modern Hebrew)**, 309, 310, 336
- İzmir (Smyrna), 81, 223, 280, 318, 354
- Jääts, Indrek, 197, 201
- Jablonskis, Jonas (1860–1930), 188
- Jagiellonian dynasty, 70, 110

- Jagodziński, Grzegorz, 299
 Jahić, Dževad, 233
 Jähnig, Bernhart, 98, 201, 584
 Jakó, Zsigmond, 344
 Jakowenko, Natalia, 167
 Jakubovich, Emil, 681
 Jakubowicz, Antoni (1789–1842), 382
 Jakubowicz, Maxymilian (1785–1853), 382
 Janák, Jan, 510
 Jancák, Pavel, 796, 881
 Jančovič, Štefan, 562, 846
 Janeček, Pavel, 801
 Janicki, Artur, 398
 Janos, Andrew C., 122, 128, 130, 431, 439, 442, 460, 461, 475, 477, 527, 675, 680, 681, 725, 753, 855, 909, 917, 932, 992
 Jánošík, Anton (1904–1971), 777, 824, 825, 860, 876–9, 943, 991
 Jánošík, Juraj, 824
 Janoušek, Antonín (1877–1941), 825
 Janowicz, Jarosław, 628
 Janowicz, Sokrat, 114
 Jánský, L. M., 768, 859, 860
 January Uprising (1863–1864), 18, 392, 393, 394, 396, 397, 399, 404, 426, 427
 Jaroszewicz, Henryk, 231, 233, 240, 698
 Järvi, Harry, 345, 346
 Jastrzębski, Włodzimierz, 613
 Jászi, Oszkár, 464, 653, 654, 655, 656
 Jaworski, Tomasz, 150
Jazykovedné glosy k československej otázke (Linguistic Notes on the Czechoslovak Question, 1935, Turčiansky Svätý Martin), 527
Jazykovedný sborník (Journal of Linguistics), 877
Jazykovedný ústav (Institute of Linguistics), 859, 860, 878–81, 899, 900, 934
Jazykovedný ústav Ľudovíta Štúra (Ľudovít Štúr Institute of Linguistics), 880
 Jedisan, 16, 17
 Jedlička, Alois, 785
 Jedlicki, Jerzy, 575
 Jednota, 101, 463, 512, 557, 719, 810, 811, 812, 857
 Jednota bratrská (Czech Brethren), 101
see also Unitas Fratrum
 Jędrzejewicz, Wacław, 416, 588
 Jehlicská, František 1879–1939, 732
 Jelinek, Yeshayahu, 688
 Jerczyński, Dariusz, 582, 730
 Jerome, Saint, 69, 93
 Jerusalem of Lithuania (Vilnius), 403
Jesuit Slovak, 133, 134, 135, 532
 Jeszenszky, Géza, 710
 Jewish Autonomous Soviet Region of Birobidzhan, 315
Jewish German, 78, 311, 387
 Jewish nationalism, 49, 79, 310, 313, 326, 333, 335, 402, 596, 597, 977
 Jewish nation-state, 309, 310, 319, 336, 403, 596
 Jews, the, 141, 977(n.43)
 Ashkenazim/Ashkenazic, 142, 307
 emigration from Poland, 595
 emigration, forced, 6, 11, 36, 939, 953
 Hungarian, 458, 656, 685, 690
 Magyarization of, 449, 458, 464, 472, 539, 543, 555, 656, 826
 Russian-speaking, 310
 Sephardic, 81, 142, 307, 317, 320
 Slovakia, 855
 Soviet, 314, 315
 see also anti-Semitism, Endlösung, Holocaust
 Jezernik, Božidar, 49
 Jezierski, Franciszek Salezy, Father (1740–1791), 116, 370
Język Polski (periodical) (The Polish Language), 416
 Jocher, Adam (1791–1860), 480
 Jocher, Adam Benedykt (1791–1860), 480
 Jodłowski, Stanisław, 371, 384, 424, 426, 430, 607, 625–6, 628
 John Paul II, Pope (*see* Wojtyła, Karol)
 Johnson, Lonnie R., 104, 130
 Johnson, Owen V., 464, 550
 Johnson, William H. E., 115, 148, 162, 371, 376, 384, 388
 Jóna, Eugen, 777, 861, 876, 877, 878, 879, 883, 943
 Jones, William (1746–1794), 475
Još Hrvatska ni propatá (song), 443
 Joseph II, Emperor (r. 1765–1790), 103, 105, 128, 375, 432, 445, 456, 484, 486, 487, 490, 529
 Josephine reforms, 433, 437, 443, 445, 451, 534, 648, 715
Journal of Psychology of Nation and Linguistics (1860–1928), 46
 Jovanovich, Nebojsa, 222, 240

- Judenstaat, Der* (The Jews' State, 1896, Vienna), 402
- Juden-Deutsch** (Jewish German), 78
- Judeo-Slavic**, 71
- Judge, Anne, 371, 525
- Juhász, Dezs, 705
- Juhász, József, 704
- Junga, V. A, 489
- Jungmann, Josef (1773–1843), 107, 117, 130, 348, 460, 478, 479, 491, 492, 493, 494, 506, 513, 515, 534, 536, 537, 540, 542, 762, 763, 796, 906, 911, 913, 917, 933, 960(n.23)
- jus sanguinis*, 42
- jus soli*, 42
- Juška, Jonas, 185, 973
- Jussila, Osmo, 164
- Jutrzenka* (newspaper), 400
- Kačala, Ján, 757, 780, 842, 851, 861, 881, 883, 899
- Kacka, Božena, 619
- Kádár, János, 992(n.12)
- Kadare, Ismail, 245
- Kadłubek, Wincenty, Bishop (1150–1223), 418
- Kajkavian**, 221, 223, 225, 236, 237, 291, 293, 299, 444, 467–8
see also Čakavian, Croatian
- Kajkavian society, 237
- Kálal, Karel (1860–1930), 564, 847, 848, 850
- Kálal, Miroslav (1893–1962), 564–5, 567, 848, 851, 879, 934
- Káldi, György (1570–1634), 123
- Kalé, 329
- Kalevipoeg* (Estonian epic poem), 194, 199
- Kaliningrad (Königsberg, Królewiec), 4, 22, 75, 81, 111, 181, 182, 187, 478, 972(n.11)
- Kállay, Béni (1839–1903), 226, 227, 471, 689
see also Bosnian
- Kállay, Miklós (1887–1967), 689
- Kamenec, Ivan, 855
- Kamiš, Adolf, 136, 565, 780, 786, 882, 944
- Kamler, Marcin, 307
- Kamusella, Tomasz, 35, 157, 493, 503, 582, 585, 634, 957, 984
- Kanikova, S. I., 70, 124, 157, 170, 175, 177, 179, 182, 197, 201, 208, 222, 225, 228, 242, 246, 255, 264, 279, 285, 299, 307, 316, 327, 398, 976
- Kann, Robert A., 103, 104, 105, 130, 205, 222, 279, 299, 433, 493, 503, 510, 513, 540
- Kant, Immanuel (1724–1804), 45
- Kapr, Albert, 343–4, 350
- Kara, Gail, 217, 626
- Karadžić, Vuk (1787–1864), 223–36, 538, 545
- Karaim**, 264, 271, 272
- Karaims, 157, 271, 272, 639
- Karamzin, Nikolai Mikhailovich (1766–1826), 161, 162, 372
- Karaś, Mieczysław (1924–1977), 626
- Kardos, Gábor, 708
- Karlík, Petr, 424, 517, 608, 764, 787
- Karlovac (Karlstadt, Károlyváros), 64, 542
- Karłowicz, Jan (1836–1903), 397, 405, 406, 428, 461, 480, 604, 796, 913, 917, 932
- Karman, Daněš (1663–1740), 133
- Karmasin, Franz (1901–1970), 768, 856
- Károli, Gáspár (1529–1592), 122
- Károlyi, Mihály (1875–1955), 653, 657, 658, 659, 660, 731
- Kárpátalja, 687, 767, 856
see also Carpathia
- kárpátaljai magyar nyelvjárások atlasza*, A (The Atlas of the Magyar Dialects in Carpathia, 1992–2003, Budapest), 705
- Karulis, Konstantins, 201
- Kasa Miankowskiego (Miankowski Foundation), 397
- Kashubian**, 27, 28, 183, 303, 340, 341, 348, 350, 417, 580, 582, 609, 635, 636, 637, 638, 639, 643, 951, 986, 987, 988
- Kashubian national movement, 580
- Kashubs, 14, 26, 290, 348, 417, 578, 580, 581, 620, 635, 636, 637, 638, 639, 775, 930, 940, 986, 895
- Kasper, Martin, 307
- Katona, István Geleji (1589–1645), 123
- Katowice (Kattowitz, Stalinogród), 621
- Kaunas, Domas, 187, 188, 189, 348, 396, 412, 586, 611, 614
- Kaunas (Kovno, Kowno), 187–9, 347, 396, 412, 586, 611, 614
- Kavulok, Jiří, 770
- Kazinczy, Ferenc (1759–1831), 439, 440, 441
- Khmelnyskyi (Płoskirów, Proskurov), 312
- Kedourie, Elie, 24

- KEN (Komisja Edukacji Narodowej), 115, 116, 369, 370, 371, 374, 375, 376, 377, 383, 434, 440
- Kenrick, Donald, 335, 619
- Ker, William Paton, 421
- Kerner, Robert Joseph, 676, 749
- Késmárk (Kežmarok, Käsmark), 823
see also Germans, Carpathian
- Keyser, Jason, 311
- Khazaria, 71
- Kholm Eparchy of Volhynia, 385
- Khrushchev, Nikita (1894–1971), 692, 864
- Khudaverdian, K S, 327
- Khuen-Héderváry, Károly (1849–1918), 464
- Khust (Hust, Huszt), 736
- Kiaupa, Zigmuntas, 182, 183, 190, 197, 398, 616, 973
- Kiev Agreement, (1916), 719
- Kievan Rus, 14, 15, 70, 71, 87, 88, 112, 141, 155, 157, 158, 164, 165, 166, 167, 171, 177, 218, 249, 291, 346, 527, 958(*n.11*), 966(*n.11*), 967, 971(*n.6*)
- Kinder, Hermann, 71
- King, Charles, 27, 121, 205, 213–15
- King, Jeremy, 11, 502, 905
- Kinsky, Franz Josef (1739–1805), 106, 107, 490, 492
- Kipchak Turkic, 113, 141, 142, 271, 323
- Kipchaks, 271
- Kirschbaum, Joseph M, 519, 803, 813, 829, 832, 836, 839, 853, 855, 858, 869, 885, 892
- Kirschbaum, Stanislav J, 813, 829, 832, 836, 839, 853, 855, 858, 869, 885, 892
- Kisfaludy, Károly (1788–1830), 437, 441
- Kiss, Jenő, 66, 424
- kitab, 157
- Kizwalter, Tomasz, 384, 979
- Klagenfurt (Celovec), 289, 292, 293, 296
- Klagenfurt Plebiscite (1920), 289
- Klaniczay, Tibor, 476
- Klaus, Václav, 789, 801, 884
- Kleindeutschland, 18, 392
see also German Empire, Großdeutschland, Little German nation-state
- Kleinrussisch (*see* Ukrainian)
- Kleinruthenisch (*see* Ukrainian)
- Kleinstaaterei, 4–5
- Klemenčič, Matja, 698, 710
- Klemensiewicz, Zenon, 110–11, 115, 116, 117, 118, 164, 345, 376, 379, 384, 392, 398, 406, 410, 606, 623, 624
- Klimó, Arpad von, 440, 476, 946
- Klimowicz, Mieczysław, 371, 374, 379
- Kloch, Zbigniew, 371, 374, 426
- Kloss, Heinz, 86
- Knaanic, 71
- Knapski, Grzegorz, 110, 378
- Knežević, Anthony, 459, 464
- Knieza, István, 705, 947
- Knijževni dogovor (Literary Accord, 1850), 144
- Knjžka slov českých* (The Book of the Czech Words, 1587, Prague), 101
- Kobzar* (The Bard, 1840, St Petersburg), 175
- Kochanowski, Jan (1530–1584), 111, 423
- Kochanowski, Jerzy, 459, 559
- Kohn, Hans, 24, 30, 673, 956, 962(*n.41*)
- Kókay, György, 678, 683
- Kolesár, Peter, 790, 899
- Kollár, Ján (Kollar, Johann), 449, 477, 478, 537, 544, 718
- Kollár, Karol, 437, 836, 846, 880
- Koňataj, Hugo (1750–1812), 369, 374
- Komenského slovník naučný* (The Komenský [Comenius] Scientific Dictionary, 1937–1938, Prague), 761
- Komenský, Jan Amos (*see* Comenius)
- Komisja Kultury Języka (Commission for Language Politics, Poland), 624
- Komissarova, E. V, 348
- Kompiš, Petr (1886–1945), 780, 847, 848
- Konečný, Jan Nepomuk (1815–1887), 519, 521
- Konečný, Stanislav, 519, 521, 823, 875, 990
- Koneski, Blaže (1921–1993), 141, 251, 255
- König, Werner, 86, 98, 970
- Königlich-Böhmische Gesellschaft der Wissenschaften (Royal Bohemian Society of Sciences), 492
- Kont, Ignace, 129
- Kontler, László, 98, 124–6, 128, 222, 435, 437, 439, 459, 818, 969
- Konversations-Lexikon* (Conversation Lexicon, 1796–1811, Leipzig), 407
- Kopczyński, Onufry (1735–1817), 115, 371, 372, 373, 374, 378, 380, 381, 382, 384, 424, 428
- Kopecký, Milan, 344
- Kopecký, Miloslav, 565

- Kopečný, František, 785
 Kopitar, Bartholomäus (Jernej)
 (1780–1844), 224, 225, 294, 961, 966
 Kopyš, Tadeusz, 459, 464, 674, 969
 Korais, Adamantios (1743–1833), 261
 Koran, 89, 126, 157, 211, 227, 232, 233,
 246, 258, 260, 261, 265, 266, 267,
 284, 309, 310, 325, 340, 969(*n.27*),
 976(*n.37*)
 Albanian translation of, 246, 258
 Armenian translation of, 325
 Bosnian translation of, 233
 Bulgarian translation of, 252, 276, 280,
 281, 283, 284
 Esperanto translation of, 337, 340
 Greek translation of, 256, 261
 Hebrew translation of, 309
 Ivrit translation of, 310
 Ottoman (Old Turkish) translation of,
 88, 207, 233, 250, 256, 259, 265,
 266–8, 272, 277, 319, 323, 341, 354,
 361, 471, 915, 961, 969
 Romanian translation of, 211
 Serbo-Croatian translation of, 227–8
 Slavic translation of, 154, 227, 232, 254
 Tatar translation of, 274
 Turkish translation of, 267
 Korbel, Josef, 803
 Korenizatsia (nativization), 178, 213,
 339, 846
 Kořenský, Jan, 780, 795, 801, 892
 Kornhauser, Julian, 222, 240
 Korolevsky, Cyril, 557
 Korovytsky, I, 177, 179
 Kosáry, Domokos, 129, 134, 476
 Kościuszko, Tadeusz (1746–1817), 371
 Košič, Jožef (1788–1867), 299
 Košice Government Programme, 772
 Košice (Kaschau, Kassa), 72, 128, 466, 528,
 549, 657, 666, 671, 689, 690, 723,
 731, 765, 772, 783, 800, 819, 820,
 821–2, 845, 857, 875, 878, 992(*n.15*)
 Kosovo (Kosova), xiv, 20, 22, 23, 37, 54,
 57–8, 222, 234, 240, 243, 245, 254,
 358, 359, 363, 697, 710, 960(*n.26*)
 Kosovo crisis (1999), 234
 Kossuth, Lajos (1802–1894), 446, 447, 453,
 454, 455, 456, 457, 463, 546
 Kostický, Bohu, 464
 Kotliarevskyi, Ivan (1769–1838), 171, 175
 Kott, Štepan František (1825–1915), 515,
 564, 567, 761, 763, 848, 913, 917
 Kotvan, Imrich (1910–1984), 535, 991
 Kotyška Václav (1865–1945), 761
 Kováč, Dušan, 103, 450, 456, 462, 513,
 519, 549, 557, 559, 562, 719, 722, 725,
 734, 753, 768, 771, 775, 777, 790,
 813, 818, 829, 836, 839, 855, 858,
 869, 885
 Kovalovszky, Miklós, 704
 Kövés, Béla, 703
 Középeurópa (In-Between Europe), 12
 Krajčovič, Rudolf, 133, 521, 532, 535
 Kralice Bible, 101, 102, 103, 107, 123, 133,
 469, 519, 532, 533, 535, 536, 911
 Kramář, Karel, 719
 Kramerius, Matej Václav (1759–1808),
 106, 491
Krátka mluvnica slovenská (A Short Slovak
 Grammar, 1852, Preßburg), 551,
 560, 842
Krátky slovník slovenského jazyka (The Short
 Dictionary of the Slovak Language,
 1987, Bratislava), 881, 899
 Kravetskiĭ, Aleksandr Genadevich, 360
 Krejčí, Jaroslav, 24
 Krekovič, Eduard, 483, 722, 753, 768, 818,
 820, 825, 836, 853, 869, 883, 892, 991
 Kremianets (Kremenets, Krzemieniec),
 376, 385, 979(*n.6*)
 Krenn, Gerald, 829, 986
 Kreplin, Klaus-Dieter, 417
 Kresy (Eastern Polish borderlands, the),
 590–1
 Kreutzwald, Friedrich Reinhold
 (1803–1882), 199
 Kristoforidhi, Konstandin Nelko
 (1827–1895), 244
 Križanić, Juraj (1618–1683), 478
 Krk (Veglia), 68, 973
 Krofta, Kamil, 491, 722, 730, 734, 738,
 768, 770
 Król, Kazimierz, 392, 397, 970
 Król, Marcin, 392
 Kryms'kyi, A (1871–1941), 178
 Kryński, Adam Antoni, 427, 428
 Kryns'kyi, Antoni (1864–1932), 397
 Kryvichan, 172
 Kubín, Josef Štefan (1864–1965), 565,
 847–8
 Kučera, Karel, 786
Küchelböhmisches ('kitchen Czech'), 103
 Kulakauskas, Antanas, 376, 384, 387, 388,
 398, 403, 586, 980

- Kulíšek, Vladimír, 464
 Kulish, Panteleimon, 170, 177, 401
 Kulishivka (Ukrainian Cyrillic), 401, 402
 Kulmsee (Chełmża), 15
 kulturnost, 723, 725
 Kultursprachen, 85
 Kun, Béla (1886–1939), 121, 659, 660, 673
 Kuniš, Michael (1765–1835), 531
 Kupa, 222
 Kurkowska, Halina (1922–1983), 626, 640
 Kuršaitis, Frydrychas (1806–1884), 184
 Kusá, Dagmar, 869
 Küzmič, Mikloš (1737–1804), 299
 Kuzmin, Michail, 148
 Kvačala, Ján, 719, 720
 Kyiv, secondary school (academy), 15, 17, 58, 72, 114, 154, 155–6, 158, 163, 177, 178, 179, 247, 275, 314, 376, 385, 387, 401, 411, 412, 443, 471, 527, 719, 744, 872, 873, 892, 958, 972
 Kyiv (Kiev, Kijów), 15, 17, 58, 72, 114, 154, 155, 156, 158, 163, 177, 178, 179, 247, 275, 314, 376, 385, 387, 411–12, 443, 471, 527, 719, 744, 872–3, 892, 958(*n.11*), 972(*n.9*)
 Kyiv-Mohyla Academy, 156
 Kyuchkov, Hristo, 334, 978
- La Défense et Illustration de la langue française* (The Defence and Description of the French Language, 1549), 45
- Łabynczew, Jurij, 595
 Lachia, 728
 Lachian, 340, 341, 728, 822
 Lāčplēsis (Latvian epic poem), 194
 Ladin, 300, 317
 Ladino, 81, 139, 142–3, 301, 311, 317–20, 331, 335, 336, 341, 808, 978
 see also **Spanyol**
 Ładogórski, Tadeusz, 379, 384, 388, 398, 416, 586
 Lakatos, Judit, 701, 794, 899
 Lakó, György, 705
 Lakoff, Robin Tolmach, 63
 l'amore della lingua ('love of one's language'), 45
 Land Ober Ost, 168, 172, 188, 195, 313, 357, 408–10, 585, 588–9, 597, 600, 614–15, 914, 929, 935, 958(*n.13*)
 Lande, Jerzy (1886–1954), 623
 Landespatriotismus, 106, 488, 490, 495, 496, 498, 501, 502, 504, 508, 510, 547, 716, 806, 814, 906
 Landessprache, 390
 landesüblichen Sprachen, 226, 390, 392, 596
 Lands of the Czech Crown (1346), 15, 16, 73, 101–3, 106–7, 117–18, 128, 137, 145, 290, 391, 417, 463, 476, 477, 482–4, 488, 490, 496–8, 500, 501, 503–4, 506–8, 512, 517, 523, 525, 530, 539, 577, 717, 721, 729, 730, 773, 791, 806, 807, 885, 910, 915, 927
 Langevelde, Ab van, 86
 Language, 7, 8, 27, 28, 32, 33
 civilizedness of, 372
 classification of, 65, 129, 324, 488, 489, 545, 964, 984
 EU official, 902
 function of, 8, 44, 60, 91, 122, 137, 237, 282, 346, 351, 352, 426, 462, 531, 670, 801, 814, 882, 930
 as instrument of identity, 10, 11, 46, 49, 217, 931
 as instrument of ideology, 238
 as instrument of politics, 34, 44, 49, 435, 648, 710, 756
 isomorphism of language, nation, and state, 29, 35, 52, 53, 54, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 963
 origin of, 44–6, 105, 186, 269, 187, 417, 452, 473, 475, 478, 480, 519, 531, 673, 965, 971, 972, 974, 985
 politicization, 6, 42, 44, 102, 123, 215, 229, 246, 345, 370, 397, 460, 465, 594, 648, 919, 932, 945, 947, 952
 and religion, 10, 32, 38, 39, 48, 53, 67, 87, 88, 89, 93, 108, 113, 126, 127, 132, 139, 143–4, 153, 164, 195, 200, 205, 209, 231, 245, 246, 254, 256, 259, 263–7, 273, 277, 281, 286, 308, 311, 318, 320, 321, 324, 331, 337, 341, 356, 368, 372, 395, 428, 433, 451, 466, 472, 487, 496, 529, 579, 594, 633, 650, 655, 656, 673, 708, 712, 716, 734, 735, 744, 791, 798, 807, 822, 868, 887, 910, 926, 959, 961, 965, 980
 written culture, 85
 see also linguistics
 Language Law (1920, Czechoslovakia), 196, 197, 442, 518, 738, 743, 747, 828

- language of Babel, 5, 43, 472
 language/nation, similarities, 23–9
 language riots, Prague, 756
 Lanstyák, István, 711
 Lanti, Eugène, 338
 Lastauskas, V, 602
 Lastouski, Vaclař, 173
 Lateran Council, fourth (1215), 78
Latgalian (High Latvian), 194, 195, 196, 200
Latin, 86, 87, 91, 93, 98
 alphabet/script, 27, 39, 41, 48, 50, 55–6, 61, 70, 93, 95, 112, 113, 119, 139, 141, 143, 153, 155, 160, 170, 176, 189, 194, 196, 205, 209, 212, 213, 214, 219, 225, 227, 228, 230, 231, 233, 234, 236, 243, 244, 267–70, 274–5, 278, 286, 292, 293, 299, 314, 317, 319, 341–3, 346, 351–3, 355–9, 362–3, 390–1, 393, 394, 396, 398, 402, 418–19, 420, 423, 435, 470, 471, 552, 594, 603, 718, 737, 745, 891, 935, 976, 977–8
Carolingian, 68, 71, 74, 77, 92, 94–6, 342
 decline of, 74, 80, 98, 114, 200, 258, 263, 279, 327, 354, 602, 756
 as 'devil instrument', 278
 humanist project of renewing, 95
 as language of education, 89, 115, 280, 401, 414, 446, 593, 746, 833
Medieval, 93, 94, 95, 96, 98, 343, 959, 967
 as official language, 255
 and religion, 89, 97
 as sociolect, 111, 119, 369, 370, 597–8, 701
standard/vulgar, 35, 40, 92, 93, 94, 203, 419
 use in Hungary, 434–5, 436
Latinitas Foundation, 98
Latinization, 41, 56, 266, 268, 272, 314, 326, 330, 358, 594, 961(*n.36*), 962, 974, 979
Latium, 91, 198
Latoszek, Marek, 581
Latvia, 193, 197–8, 411
Latvian, 50, 52, 61, 81, 119, 139, 146, 163, 172, 180, 184, 186–92, 193, 194, 195–200, 282, 313, 325, 334, 344, 346–7, 358, 395, 396, 402, 409, 410, 477, 914, 916, 935, 968, 972, 974
Latvian Language Law (1999), 196
Latvian national movement, 194, 198
Laut, Jens Peter, 267, 476
 law, uniformity of, 25
Lazarus, Moritz (1824–1903), 46, 336
Le Page, Robert Brock, 25
League of Nations, 31, 173, 338, 577, 592, 594, 603, 670, 753, 922–3, 925, 930, 931, 959
 minorities treaties system, 670, 986
Lehrgebäude der böhmischen Sprache (Learning System of the Bohemian Language, Prague), 491
Lehr-Splawiński, Tadeusz (1891–1965), 255, 299, 573, 606, 932, 933
Leisering, Walter, 98
Lekhitic (Polish), 416, 417
Lekhito-Polish, 417
Lemberg, Hans, 155, 375, 383, 389, 392, 440, 444, 486, 615, 792, 981
Lemkian, 628, 890
 see also Rusyn
Lemkos (Galician Rusyns), 14, 584, 615, 618, 635–9, 662, 686, 732, 890–1, 930, 939
Lemtsiugova, V P, 173
Lemtsiuhov, V P, 171
Lencek, Rado, 299
Lendle, O C, 421
Lenin, Vladimir Ilyich (1870–1924), 30, 569, 659, 851, 920–1, 936, 961(*n. 36*)
Leopold II (r. 1790–1792), Emperor, 105, 433, 451, 484, 491
Łeśiów, Michał, 157
Leszczyński, Rafał, 306
Lettrich, Jozef, 525, 549, 557, 559, 722, 829, 842, 853, 858
Lëtzebuergesch (see Luxemburgish)
Leuschner, Torsten, 1, 11, 46, 49
Levoča (Leutschau, Lewocza, Löcse), 522, 537, 543, 868, 919
Lewaskiewicz, Tadeusz, 384, 480
Lewis, Bernard, 263, 269, 970
lex Grabski, 591
lexicography, 101, 326, 407, 461, 515, 763, 846, 899
Lexicon Latino-Polonicum (The Latin-Polish Dictionary, 1564, Königsberg [Kalininingrad]), 110, 478
Lexicon recentis Latinitatis (Dictionary of Recent Latin, 1992–1997, Vatican), 98

- Lexicon symphonum* (The Symphonia of Words, 1537 and 1544, Basle), 101
- Linde, Samuel Bogumił (1771–1847), 116–17, 185, 294, 375, 377–9, 381, 438, 460, 477, 478, 604, 796, 960(n.23), 980
- Linek, Bernard, 573, 593, 617, 626
- lingua adamica, 46
- lingua latina, 94
- lingua romana, 94
- linguarum in genere, tum Polonicae seorsim praestantia et utilitate oratio, De* (On Language in General, Including the Defence of the Polish Language and a Speech on Its Usefulness, 1589, Gdańsk), 111
- linguas francas, 7, 965
- linguistics, 33, 34, 35, 46, 83, 149, 175, 224, 405, 439, 476, 532, 546, 563, 624, 643, 760, 762, 763, 764, 778, 785, 796, 845, 849, 859, 860–1, 877, 878–81, 899, 900, 932, 934, 955, 968
- development, early, 6–9, 63–4
- engineering, 210
- homogenization, German, 48, 341, 410, 893, 979
- marxist, 778, 785, 878–80
- and nations/nation-states, 51–6
- see also Language
- lingwe uniwersala (see Esperanto)
- Linhart, Anton Tomaž (1756–1795), 294, 295
- Lins, Ulrich, 340, 393
- List, Eveline, 86
- Liszka, József, 465, 904
- literacy, 38
- Albanian, 244
- Armenian, 323, 326
- Cyrillic-based, 87, 471
- Czech, 723
- Greek, 66, 141
- Hebrew, 307
- Hungary, 699
- mass, 8, 25, 38, 39, 43, 147
- Moscow, 160
- Polish, 621
- Prussia, 388
- rates, 145–8
- Roma, 331
- Russian, 164, 980(n.12)
- Ruthenian, 154
- Slavophone, 532
- Slovenia, 296
- Sorbian, 303
- Soviet Union, 942
- see also illiteracy
- Literary Agreement, Vienna, (1850), 225, 229, 230, 460, 850
- literature
- Czech, 493, 514
- Ladino, 318, 319, 320
- Latin, 92
- Magyar, 437, 438
- Polish, 415
- Romani, 330
- Slovak, 512, 520, 530, 533, 546, 731, 841, 985(n.13)
- Slovjak, 821
- Sorbian, 304, 305
- Ukrainian, 174, 175
- Yiddish, 312
- Lithuania, 70
- declaration of independence, 54, 58, 298, 721, 725, 738, 743, 817
- Grand Duchy of, religious/language changes, 15, 16, 17, 70, 71, 72, 88, 89, 101, 110, 111, 112, 118, 126, 137, 151, 152, 153, 154–9, 162, 163, 164, 165, 168, 171, 172, 175, 180, 181, 182, 183, 185, 186, 187, 188, 190, 271, 272, 307, 313, 368, 373, 374, 382, 384, 385, 388, 395, 403, 408, 410, 439, 465, 473, 482, 598, 647, 744, 907, 929, 971, 972, 973
- origins of name, 181–2
- Lithuanian, 180, 183, 185, 186, 395
- dialects/vernaculars, 191, 973(n.17)
- as official language, 188
- reintroduction, Latin script, 179, 210, 402, 409
- standard, 182, 184, 185, 186, 187, 188, 190
- as state language, Soviet republics, 49, 51, 174, 179, 190, 390, 399, 404, 411, 456, 460, 542, 578, 589, 591, 596, 622, 638, 670, 710, 747, 757, 794, 803, 838, 886, 888, 897, 898, 940
- see also Samogitian
- Lithuanianization, of the Vilnius area, 189
- Lithuanians, pagan, 15
- 'Little German nation-state', 18, 365
- see also Kleindeutschland
- Little Russia, 166

Little Russian (see **Ukrainian**)

- Litván, György, 656
- Liulevicius, Vejas Gabriel, 50, 411
- Livingstone, Elizabeth A, 242
- Livonia, 16, 65, 74, 113, 115, 163, 181, 187, 193–4, 196–9, 271, 344, 395, 974(n.21)
- Livonian**, 16, 65, 181, 187, 193, 197, 198, 271
- Livonian Order, State of the, 16, 187, 193, 197, 271
- Lizisowa, Maria Teresa, 157, 997
- Ljubljana (Laibach), 291, 292–3, 294, 295–298
- Locke, John (1632–1704), 44, 46
- Łodziński, Sławomir, 636, 639, 895
- Löhner, Ludwig von (1812–1852), 498, 500, 509, 513
- Lomonosov, Mikhail, 154, 161, 162, 163, 224, 280, 325
- London, 12, 44, 46, 47, 80, 162, 252, 260, 283, 332, 337, 403, 406, 435, 487, 610, 623, 721, 754, 771, 813, 838, 857, 921, 978(n.53)
- Loos, Josef (1839–1878), 563, 846
- Łopaciński, Hieronim (1860–1906), 405
- Loránd, Benk, 627, 705, 945
- Lőrincze, Lajos (1915–1993), 703
- Lőrinczy, Éva, 705, 947
- Lorraine, 77, 78
- Łoś, Jan, 405, 606
- Losik, Anton, 173, 616
- Louis (Lajos) I, King (r. 1342–1382), 102, 121, 337, 431, 817
- Low German**, 27, 28, 33, 74, 75, 77, 80, 83, 84, 85, 477, 967, 986
- Lowenthal, David, 645
- Lower Saxonian**, 73–4, 75–6, 79–80, 85
- Loza, Iurii, 403
- Lublin, 16, 146, 278, 379, 408–10, 576, 588, 590, 594, 604, 616, 617, 621, 628, 641, 689, 712
- Lučić, Radovan, 144
- Ludanyi, Andrew, 672, 696, 710
- Luft, Robert, 495, 722
- Lukacs, John, 464
- Lukashenka, Aleksandr, 174
- Łukowski, Jerzy, 411
- Lusatia, 14, 15, 27, 102, 113, 218, 290, 301–3, 305, 306, 417, 478, 482, 729, 730, 773, 806
- Lower Lusatia, 302–3, 482
- Upper Lusatia, 302, 303, 482
- Luther, Martin (1483–1546), 39, 79, 88, 343
- Lutheran faith, 194
- Luther's German, 82, 182, 292, 304, 312, 333
- Lutsk (Łuck, Luzk), 309
- Luxembourg, 5, 12, 56, 59, 76–7, 85, 124, 644, 926, 961, 967
- Luxemburg, House of, 15, 30, 77, 503
- Luxemburgish** (see **Lëtzebuergesch**)
- Lviv (Lemberg, Lvov, Lwów), 72, 81, 119, 154, 155, 177, 178, 369, 373, 375, 383, 389, 392, 401, 403, 411, 414, 429, 440, 444, 486, 502, 588, 590, 601, 604, 607, 613, 615, 617, 621, 625, 677, 758, 792, 970(n.5), 971(n.9)
- Lyer, Stanislav, 785, 879, 945
- Lynam, Edward W, 345
- Łysohorsky, Óndra (Goj, Erwin), 728, 730
see also **Lachia**, **Lachian**
- Lyzanec, Petro M, 705, 947
- McArthur, Tom, 86, 979
- McCarthy, Justin, 255, 264, 270, 275, 285, 327
- Macedonia, 246–7, 250, 251, 253, 254, 976(n.34)
see also Former Yugoslav Republic of Macedonia (FYROM)
- Macedonian**, 248, 249, 250, 253, 975(n.30)
- Macedonian cultural society, 250
- Macedonian national movement, 246, 250, 254
- Macedonian, Old**, 28, 252, 287
- Machek, Václav, 627, 763, 786, 878, 881, 945
- Maćica Serbska, 304
- McLuhan, Marshall, 25
- McMillin, Arnold B, 157, 167, 170, 171, 172, 173, 175, 398
- Mączak, Antoni, 388, 416, 587
- Mączyński, Jan (1520–1584), 110, 478
- Mad'arsko, 484, 524, 562, 566, 646, 846
see also Hungary
- Mad'arsko-česko-slovenský a slovensko-česko-mad'arský technický slovník* (Magyar-Czech-Slovak and Slovak-Czech-Magyar Technical Dictionary, 1964, Bratislava), 566, 898
- Magaš, Branka, 233

- Magdeburg, 74, 75, 80, 84
- Magocsi, Paul Robert, 13
- Magyar
- culture, 441, 465
 - discrimination against, 887
 - identity card, 709, 894, 895, 989
 - minorities, 610, 670, 671, 675, 677, 679, 681, 683, 693, 694, 698, 701, 704, 706, 709–11, 715, 725, 774, 852, 889, 894, 895, 923, 926, 931, 940, 949, 951
 - nation, 130, 368, 440, 446, 447–8, 452, 454, 457–9, 461, 462, 466, 500, 539, 540, 543, 649, 650, 679, 680, 686, 706, 806, 809, 887, 906–11, 926, 947, 952, 981
 - nation-state, 457, 910
 - origin of name, 646
 - see also *Magyars*
- Magyar**, 65, 121, 211, 473, 915–16
- alphabet, 67
 - Chancery**, 121, 123, 124
 - decline of, 669–70
 - EU official language, 902
 - in Hungary, 442, 460, 909, 961(*n.34*)
 - languages influencing, 128
 - lexicography, 461
 - literacy, 127
 - as official language, 445, 461, 649, 651, 767, 901
 - origins of, 38, 124, 157, 201, 224, 228, 418, 437, 473, 475–6, 526, 641, 642, 805
 - orthography, 122, 123, 124, 207, 239, 299, 423, 442, 465, 466, 467, 468, 469, 530, 532, 545, 703, 821, 985
 - purifying, 48, 96, 261, 282, 297, 515, 759, 881
 - rise of, 130
 - as sociolect, 111, 119, 369, 370, 597, 598, 701
 - standard**, 122, 128, 441, 442, 677, 679, 680, 681, 701, 703, 704
 - vernaculars, 126, 139, 465, 532
 - as written language, 139, 293, 438, 474, 947
- Magyar Autonomous Region (in Romania), 694, 891, 937
- Magyar encyclopaedia* (Hungarian Encyclopedia, 1653, Utrecht), 128
- Magyar értelmező kéziszótár* (The Short Explanatory Dictionary of Magyar, 1972, Budapest), 704
- Magyar etymológiai szótár* (Etymological Dictionary of the Magyar Language, 1914–, Budapest), 461, 517, 527, 681, 764, 917, 932
- Magyar Grammatikátska* (The Small Grammar of Magyar, 1645, Karlsburg [Alba Iulia]), 123, 124
- Magyar helyesírás és szóragsztás főbb szabályai* (The Significant Rules of Magyar Orthography and Declension, 1832), 442
- Magyar helyesírás szabályai*, A (The Principles of Magyar Orthography and Grammar, 1954, Budapest), 703, 704
- Magyar Hírmondó* (newspaper) (Hungarian Courier, 1780–1788), 129, 439
- Magyar identity card, 709, 710, 894, 895, 989
- Magyar Katolikus Lexikon* (The Magyar Catholic Lexicon, 1993–, Budapest), 712, 950
- Magyar Királyság (Kingdom of Hungary), 648
- Magyar language movement, 440
- Magyar Múzeum* (The Magyar Museum), 439, 950
- Magyar Nagylexikon* (The Great Magyar Lexicon, 1993–2004, Budapest), 712, 950
- Magyar nyelv értelmező szótára*, A (The Explanatory Dictionary of the Magyar Language, 1959–1962, Budapest), 625, 703, 711
- Magyar nyelv rendszere*, A (The System of the Magyar Language, 1844), 442
- Magyar nyelv szótára*, A (The Dictionary of the Magyar Language, 1862–1874, Pest), 130, 460, 461, 680, 681, 682, 704, 909, 913, 917, 932
- Magyar nyelv történeti-etimológiai szótára* (The Historical-Etymological Dictionary of the Magyar Language, 1967–1976, Budapest), 627, 705
- Magyar nyelvhelyesség* (How to Write and Speak Correctly in Magyar, 1957, Budapest), 703
- Magyar Nyelvi Bizottság (Commission for the Magyar Language, Hungary), 460

- Magyar Nyelvőr* (periodical) (The Guardian of the Magyar Language), 460, 680, 703
- Magyar nyelvtörténeti szótár* (The Historical Dictionary of the Magyar Language), 460, 627, 680
- Magyar nyelvújítás szótára*, A (Dictionary of the Magyar Language Reform, 1902–1908, Budapest), 462, 764, 917
- Magyar nyelvvédő könyv* (Purification Book of the Magyar Language, 1938–1939, Budapest), 681
- Magyar szófejtő szótár* (Magyar Etymological Dictionary, Budapest), 130, 460, 680, 704
- magyar szókészlet finnugor elemei*, A (The Finno-Ugric Elements in the Magyar Lexical Stock, 1967–1978, Budapest), 705
- Magyar tájszótár* (Dictionary of the Magyar Dialects, Budapest, 1893–1901), 461, 517, 705, 947
- Magyarization, 50, 146, 228, 236, 186, 447–9, 452–3, 458, 459, 462–72, 474, 480, 527, 529, 531, 539–40, 543–4, 547, 549, 553–6, 559–61, 652, 654, 656, 663, 668, 684, 685, 687, 699, 708, 723, 734, 742, 745, 810, 811, 812, 826, 829, 830, 839, 840, 842, 844, 856, 893, 909, 911, 946, 986
- of Hungary's Slavs, 536, 542, 543, 544
- opposition to, 228, 447, 452, 458, 466, 553, 840
- Slovak, 527, 529, 531, 539, 543, 544, 547, 549, 554, 555, 556, 560, 561
- success of, 458–9
- Magyarország, 484, 486, 645, 647, 648, 651, 652, 660, 661, 669, 676, 677, 678, 679, 684, 688, 689, 694, 989
- see also Hungary
- Magyarosan* (periodical) (In Proper Magyar [literally, In a Magyar Way], 1932–1943), 681, 682
- Magyars, 3, 14, 15, 63, 67, 68, 87, 120, 121, 127, 128, 142, 146, 167, 202, 203, 207, 210, 211, 217, 218, 329, 349, 391, 441, 444–8, 450, 451, 453–5, 457–9, 462, 465, 466, 473–6, 479, 484, 496, 499, 500, 503, 507, 513, 515, 521, 523–6, 529, 540, 542, 544, 548, 549, 550, 552, 559, 569, 631, 645, 646, 649, 650, 652–3, 655, 656, 659, 661, 662, 665, 666, 668, 669, 670–80, 682–3, 685–8, 690–9, 701, 706–11, 714–15, 717, 719, 721, 733, 736, 739–40, 749, 750, 753–6, 765, 775, 780–3, 790, 793, 797, 798, 809, 810, 812, 813, 814–20, 822–3, 829–31, 833, 836, 838, 839, 841, 852, 854–6, 862–3, 868–71, 873, 877, 885, 887, 889, 890, 891, 892, 893–4, 903, 906–7, 912, 916, 917, 918, 923, 924, 937, 939, 940, 945–7, 952, 965, 967, 970, 974, 983, 989, 990
- national poet of, 454, 465, 918, 973
- persecution of, 71, 133, 142, 283, 307, 331, 415, 512, 586, 603, 610, 692, 693, 696, 697, 770, 863, 864, 866, 871
- see also Magyar
- Magyarság* (Magyardom), 438
- Mährens allgemeine Geschichte* (General History of Moravia, 1860–1888, Brünn [Brno]), 479
- Maiores, Petru (1761–1821), 452
- Majewicz, Alfred F., 27, 65, 269, 309, 966
- Major, Mark Imre, 656, 661
- Majtán, Milan, 899, 948
- Maksimiuk, Jan, 192
- Mala československá encyklopedie* (The Small Czechoslovak Encyclopedia, 1984–1987, Prague), 627, 786
- Malá encyklopédia Slovenska* (The Little Encyclopedia of Slovakia, 1887, Bratislava), 883
- Małopolska, 109, 117–18, 131, 477, 579, 651–2
- Maltese*, 59, 963(n.53)
- Mały słownik języka polskiego* (The Small Dictionary of the Polish Language, 1968, Warsaw, 625
- Malý staročeský slovník* (The Little Old Czech Dictionary, 1979, Prague), 786
- Mandelbaum, David, 905
- Mandys, Pavel, 794, 899
- Mannová, Elena, 456, 525
- Manouche ('human being,' 'man'), 329
- see also Roma
- Manowiecki, Piotr, 795
- Maramureş (Máramaros), 211, 470
- Maria Theresa (Habsburg, r. 1740–1780), 103–4, 106, 128, 375, 383, 434, 470, 484, 487, 490, 730
- Marina* (poem), 547
- Markowski, Andrzej, 41, 48, 641, 642, 643

- Martel, Antoine, 119, 157, 979
- Martin (Sankt Martin, Turócszentmárton, Turčiansky Svätý Martin), 877, 886–7
- Martin Declaration, (1918), 803, 817, 827, 828, 835
- Martin, Bernhard, 406
- Martin, Terry, 41, 52, 214, 266, 269, 316, 335, 359, 575
- Martinović, Dušan J., 129, 130, 152, 354, 433, 435, 440, 551
- Martinovics conspiracy, (1794–1795), 129, 130, 433, 435, 440, 551
- martinský úzus* (Martin usage), 562, 843, 844, 845, 848, 850
- Martynau, V U, 120
- Marushiakova, Elena, 335, 974, 978
- Marx, Karl (1818–1883), 30, 500, 992(n.2)
- marxist linguistic conferences, 778
- Marxism and the National Question*, 575, 659, 920
- Masaryk, Tomáš Garrigue (1850–1837), 493, 505, 511, 512, 514, 521, 554, 557, 558, 562, 719, 721, 722, 730, 735–6, 747, 748, 750, 751, 753, 757, 758, 771, 773, 810, 812–13, 817, 823, 827, 828, 833, 834, 836, 837, 842, 844, 851, 918, 984, 990
- Masarykův slovník naučný* (Masaryk Scientific Dictionary: A people's encyclopedia of general information, 1925–1933, Prague), 514, 761
- Mashkit font (Hebrew script), 311
- Mašica Serbska (Sorbian Cultural Organization), 304
see also **Sorbian**
- Massoch, S., 450
- Mat'ovčík, Augustín, 775
- Matica crnogorska (Montenegrin Cultural Society), 234
see also **Montenegrin**
- Matica slovenská (Slovak Cultural Organization), 462, 547, 552, 553–4, 557, 560, 562, 565, 566, 778, 810, 822, 833, 835, 842–6, 849, 859, 860, 865, 877, 878, 879, 887, 933, 986, (n.14), 991
see also **Slovak**
- Matice česká (Czech Cultural Organization), 444, 492
see also **Czech**
- Matice moravská (Moravian Cultural Organization), 501, 502
see also **Czech, Moravian**
- Matice opavská (Opava Cultural Organization), 502
see also **Czech, Slunzákian**
- Matice osvěty lidové pro Těšínsko (Educational Organization for Těšín/Teschen Silesia), 502
see also **Czech, Slunzákian**
- Matoš, Antun Gustav (1873–1914), 237
- Matras, Yaron, 335
- Matúš Čák Trenčiansky a jeho vláda na Slovensku* (Matúš Čák Trenčiansky and His Rule in Slovakia, 1938, Prague), 815
- Mauro, Tullio de, 5
- Maximos of Gallipoli, 260
- Maxwell, Alexander, 233, 464, 476, 522, 535, 537, 541, 545, 547, 550–1, 557, 562, 567, 956(n.1)
- Mayenowa, Maria Renata (1910–1988), 384, 627, 947
- Mazovia, 15, 17, 118, 477, 578–9
- Mazower, Mark, 255, 263, 320
- Mazuria, 183, 350, 578, 579, 582, 584, 617, 618, 619
- Mazurian**, 183, 348, 350, 578, 579, 582, 609
- Mazurs, 14, 348, 578–81, 618ff, 775, 930, 940
- Mažvydas, Martynas (1510–1563), 181
- Mazzini, Giuseppe (1805–1872), 30, 31
- MDP (Magyar Dolgozók Pártja) (MDP, Hungarian Workers' Party), 691, 692
- Mečiar, Vladimír, 709, 788, 883, 884, 949
- media, mass, 6, 9, 13, 301, 310, 331, 622, 631, 698, 701, 759, 779, 794, 799, 800, 801, 876, 882, 883, 898, 941, 953
- Mediterranean Sea, 92
- Megleno-Romanians, 202, 210, 216
- Meillet, Antoine, 493
- Meissen (Upper Saxonian)**, 76, 79, 82, 123
- Mekhitarist congregation, 324
- Melich, János, 461, 517, 527, 681, 917, 932
- Melnychuk, O S, 120, 646
- Memelland, 188, 189
- Memorandum of the Slovak Nation, 551, 912
- Menges, Karl H, 275

- Mensk/Minsk (Miński), 19, 42, 55, 58, 72,
165, 173, 314, 373, 403, 411, 412,
415, 577, 971(n.7)
- Mentzel, Peter, 143, 513
- Menze, Ernest A, 437, 994
- Menzel, Wolfgang, 499
- Mertelsmann, Olaf, 190, 201, 972
- Mészáros, István, 688
- metode dejepisu Slovenska*, O (article) (On
the Methodology of Slovak
Historiography, 1881), 814
- Meyer, Joseph (1796–1856), 407
- Mezihorák, František, 766, 855
- Mičátek, L'udovít Al, 847–8
- Michaláč, Jozef, 882
- Michna, Ewa, 584
- Mickiewicz, Adam (1798–1855), 172, 186,
191, 382, 441, 465, 473, 597, 644,
918, 973
- middle class, 39, 437, 446, 448, 508, 524,
598, 614, 961
- Middle East, the, 10, 93, 244, 307, 341,
363, 475
- Middle German literary language**, *see*
Upper Saxonian (Meissen)
- migration, mass, Germans from Poland,
271, 311, 585, 967
- Mikłowicz, Anton, 287
- Mikołajczak, Aleksander Wojciech, 98,
114, 371, 598
- Mikusińska, Aldona, 64–5, 275, 287, 299,
334, 674
- Milardović, Anđelko, 13
- Millennium of the Magyar conquest of
Hungary, 458
- Milner-Gulland, Robin, 167
- Miloradić, Mate Merši (1850–1928), 237
- Milošević, Slobodan, 697, 710
- Miłosz, Czesław, 598, 623
- Milosz, Oscar, 598
- Minahan, James, 24
- minorities
acts on, 987(n.14)
national, 5, 26, 36, 52, 305, 412, 447,
455, 456, 458–9, 570–1, 573, 58,
599, 608, 628, 633, 634, 635–9, 654,
662, 683–4, 686, 687, 738, 747, 781,
789, 798, 838, 925, 939, 940, 949,
951, 987
treaties, 52, 587, 670, 792, 986(n.3)
- Miodek, Jan, 632
- Miodynski, Lech, 255
- Mirga, Andrzej, 335
- Misztal, Jan, 619
- Mitrofanova, Anastasia V, 360
- Mitteleuropa, 2, 12, 920, 921, 958(n.8)
- Mitteleuropa* (1915, Berlin)
- Mitzka, Walther, 406
- Mladenović, Aleksandar, 222
- Mluvnica jazyka slovenského* (A Grammar of
the Slovak Language, 1864–1865,
Budapest), 560
- Mluvnice česká pro školy střední a ústavy
učitelské* (The Czech Grammar for
Schools and Teachers' Colleges, 1890,
Prague), 516, 759–60, 844
- mobility, social/spatial, 7, 36, 38, 43, 128,
210, 254, 305, 707, 808, 893
- Mócsy, István, 661, 667, 734
- modernity, 43, 139, 141, 308, 317, 329,
349, 361, 439, 440, 447, 667, 725,
805, 916
- modernization, 39, 40, 41, 43, 104, 105,
108, 113, 129, 144, 160, 162, 213,
266, 274, 309, 313, 314, 346, 370,
387, 390, 438, 439, 440, 532, 574,
695, 700, 893, 908, 914, 980
- Mohyla, Petro, Archimandrite (Petru
Movilă, Piotr Mohyla, 1596–1647),
156
- Mojdl, Lubor, 67, 70, 98, 242, 246, 327,
356, 966, 967
- Moldova, 4, 13, 18, 20, 21, 23, 27, 36, 54,
55, 212, 213–15, 264, 269, 270, 352,
353, 358, 362, 669, 969
see also Bessarabia; Moldavia
- Moldavia, 203, 204, 205, 969(n.25)
see also Bessarabia; Moldova; Romania
- Moldovan**, 23, 27, 33, 51, 55, 141, 201,
208, 211, 212, 213–14, 215, 230,
269–70, 288, 352, 353, 358, 362,
669, 976
see also Moldavian
- Moldavian**, 51, 212, 213, 214, 270, 325,
346, 352, 353, 358, 658, 963
see also Moldovan
- Moldavian to Moldovan**, 214
- Moldovan Autonomous Soviet Socialist
Republic (MASSR), 212
- Molisean Slavic**, 237, 238
- Molnár, Albert Szenci (1574–1634), 121,
122, 127, 128, 433, 453, 456, 459,
462, 465, 476, 549, 656, 661, 662,
667, 688, 690, 693, 701

- Molnár, Miklós, 121, 433, 453, 456, 459, 462, 465, 476, 549, 656, 661–2, 667, 668, 693, 701
- Monarchia jövője és a Dunai Egyesült Államok, A* (The Future of the Monarchy and the United States of Danubia, 1918, Budapest), 654
- Mongol campaigns in Central Europe (1236–1242), 15
- Mønnesland, Svein, 677, 691, 698
- monolingualism, of state administration, 41, 60, 131, 310, 438, 686, 768, 851, 856, 858, 888
- Montenegrin, 14, 37, 53, 54, 58, 82, 144, 217, 222, 224, 227, 229, 230, 232, 233, 234, 235, 236, 251, 265, 340, 353, 467, 657, 974, 976
- Montenegrin Language, The*, 54, 144, 234, 235
- Montenegro, xiv, 4, 13, 18, 20ff, 37, 48, 50, 53ff, 58, 144, 151, 209, 220, 222, 224, 225–7, 229, 230, 231, 232, 233–5, 243, 245–6, 278, 283, 332, 353–4, 358, 359, 363, 657, 718, 850, 958(n.15), 971(n.3)
- see also Serbia-Montenegro
- Moravia, 218, 485, 501
- Moravia, 15, 19–20, 50–1, 64, 68–70, 80, 87, 100–8, 114, 117, 131–7, 144–5, 158, 205, 218, 249, 296, 301, 368, 391, 401, 408, 418, 421–2, 448, 450, 455, 457, 463, 478–9, 482–94, 497–517, 526–30, 536–7, 540, 544–5, 554, 557, 558, 560, 569, 596, 602, 610, 642, 657, 662, 665, 667, 674, 715–16, 719, 720, 726, 728–30, 734, 739, 741, 743, 751–3, 756, 758–9, 762, 765–6, 768, 770–1, 773, 776–8, 782, 788, 790–1, 795, 799–800, 806–11, 814–16, 819, 834, 837–8, 843, 853–4, 859, 869, 883, 885, 887, 902, 910, 912–13, 915, 925, 928, 935, 954, 966(n.7), 983(mn.3, 6)
- Moravian, 489
- Moravians, 105, 293, 401, 443, 476, 478, 481, 485, 489, 496, 497, 501, 506, 526, 533, 540, 543, 716, 727, 729, 750, 751, 790, 791, 792, 800, 801, 814, 816, 830, 834, 853, 887, 889, 892, 895, 906
- see also Morawecs
- Moravská národní strana (Moravian National Party), 788
- Morawecs, 14, 348, 727, 729, 739, 741, 748, 824, 990(n.5)
- see also Moravians
- More, Thomas (1478–1538), 95
- Morison, Stanley, 343–4
- Moritsch, Andreas, 671
- Moscow, 20–2, 27, 81–2, 89, 151, 154, 159, 160–2, 164–5, 172–3, 177, 178, 185, 189, 193, 212–14, 247, 251, 266, 268, 270, 273, 275, 279, 305, 315, 325, 331, 334, 336, 350, 354, 356, 372, 377, 381, 387, 408, 412, 415, 478, 550, 570, 586, 591, 594, 603, 610, 611, 613, 614, 616–17, 619, 630, 633, 666, 687, 689–95, 699–701, 706–7, 728, 771–5, 777–9, 787, 857–8, 861, 866, 873, 877, 930, 935–9, 953, 956(n.3), 972(n.12), 977(n.46), 991(mn.12, 13)
- Moscow University, 161
- Moszyński, Leszek, 86, 100, 157, 255, 279
- Motýl, Ivan, 801, 976, 977
- Mountain Wreath, The* (Montenegrin/Serbian epic poem), 224, 234
- Mróz, Lech, 335, 424
- MSzMP (Magyar Szocialista Munkáspárt) (Hungarian Socialist Workers' Party), 692
- Mukachevo (Mukačevo, Munkács, Munkatsch), 656, 736
- Mulih, Juraj (1694–1754), 237
- Muller, Henri F, 152
- Müller, Stanisław (1786–1847), 382
- multilingualism, Hungary, 50, 465, 903
- multilingualism/multiethnicity, 6, 893
- Munich, 84, 610, 665, 754, 764, 771–2, 837, 872, 883, 925
- Munich Agreement (1938), 610, 665, 754, 764, 771, 772, 837, 872, 925
- Muntenia (see Walachia)
- Münz, Teodor, 853
- Murádin, László, 705, 947
- Muscovian, 89, 152, 159–60, 164, 172, 177, 478
- see also Russian
- Muscovy, 17, 82, 113–15, 140, 147, 151–2, 154–6, 158–60, 163–6, 168, 193, 219, 220, 252, 276, 278, 328, 342, 350–1, 478, 970(n.2), 973(n.19), 987(n.9)
- Mušicki, Lukijan (1777–1837), 223
- Musil, Jiří, 756, 777, 784, 790, 869, 896

- Muzeálna slovenská spoločnosť (Slovak Museum Association), 554
- MZO (Ministerstwo Ziemi Odzyskanych) (Ministry of the Recovered Territories, Poland), 620
- Nabert, Heinrich, 86, 502
- Nadson, Aleksandr, 141
- Nagodba (Croatia, 1868), 457, 460, 464, 553, 652, 667, 670, 717, 742
- Nagy, Gábor Tolcsavi, 424
- Nagy, Imre (1896–1958), 692, 693, 988(*n.3*)
- Nagy, Pál Beregszászy (1750–1828), 475
- Nakhichevan, 322, 363
- Napoleonic Wars (1805–1807), 17, 45, 47, 365, 377, 379, 381, 383, 384, 433, 434, 439, 448
- Nárečja slovenskuo alebo potreba písanie v tomto nárečje* (The Slovak Dialect and the Need to Write in This Dialect, 1846, Preßburg [Bratislava]), 450, 545
- Národní listy* (National Newspaper), 507
- národní obrození, 495
- národních písních a pověstech plemen slovanských*, O (On National Songs and Stories of the Slavic Tribes, 1852, Prague), 550
- Národné noviny* (newspaper), 552, 553, 562
- Národné Zpiewanky čili písne světské* (National [Folk], or Secular Songs, 1834–1835, Buda), 538
- Narutowicz, Gabriel (1865–1922), 587
- Narys istorii ukrainskoi movy* (Outline of the Ukrainian Language, 1927, Kiev [Kyiv]), 527, 987
- Naša zastava* (Our Opinion, 1907–1918, Eperjes [Prešov]), 821
- Naše řeč*, 516, 517, 567, 757, 760, 761, 971
- Naše úřední čeština* (periodical) (Our Office Czech, 1921–1933), 761
- Nasha niva* (periodical) (Our Land), 170, 174
- nation
- definition of, 32, 116, 370–1, 462, 540, 541, 805, 839, 889
 - linguistic definition of, 805
 - spirit of, 46
- National and Ethnic Minority Rights Act (1993, Hungary), 708
- nation of God's warriors, 504
- nation/language, similarities, 23–4, 27, 28, 47, 478, 540, 565, 723, 738, 811
- National Casino, 441
- national character/consciousness, 46, 571, 748, 895
- National Council of the Czech Lands, 512–13, 557, 813
- National Council, Hungary (1918), 653, 657
- National House of Prosvita, 747
- national language, non-speakers of, 52
- national rehabilitation, 618, 775
- national verification, 618, 775
- National Yiddish Book Center, 316
- nationalism, 24, 31, 42, 44, 908, 962 (*n.41*)
- Armenian, 321, 326
 - Belarusian, 357, 403, 616
 - Bulgarian, 249, 278–80, 282, 324 and communism, 920
 - Croatian, 444, 467, 663
 - Czech, 492, 496, 498, 500, 501, 807
 - ethnolinguistically-defined, 909
 - French, 42, 959
 - German, 18, 47, 48, 49, 56, 83, 84, 108, 345, 390, 403, 405, 453, 499, 501, 529, 906, 961
 - Hungarian civic, 466
 - Jewish, 49, 79, 310, 313, 326, 333, 335, 402, 596–7, 977
 - and language, 515, 931
 - Lithuanian, 183, 185, 186, 401, 818
 - Magyar, 125, 130, 225, 441, 446, 447, 452, 454, 458, 463, 472, 475, 524, 553, 649, 652, 668, 680, 685, 716, 806, 905, 906, 909, 911, 981
 - Polish, 377, 392, 403, 415–16, 502, 574, 581, 589, 594, 599, 604, 633, 649, 651, 830, 924
 - Roma, 332
 - Romanian, 48, 139, 207, 208, 452, 539, 556
 - Russian, 356, 909, 937, 980
 - Serbian, 227, 697, 717
 - Slovak, 131, 349, 449, 450, 466, 470, 479, 480, 485, 519, 522, 524, 526, 529, 539, 541, 546, 547, 548, 550, 552, 556, 562, 733, 800, 805–8, 809–12, 814, 818, 820, 821, 822, 842, 862, 887, 888, 910, 911, 913, 984, 986, 992

- nationalism – *continued*
 Slovenian, 296, 467
 as statehood legitimization, 24, 31, 42,
 105, 390, 399, 529, 569, 571, 572,
 575, 651, 699, 922
 Turkish, 265, 267
 Ukrainian, 177, 400–1, 890
 White Ruthenian (Belarusian), 410
 Nationality Law (Hungary, 1868), 460,
 461, 463, 555, 654, 668, 684, 742, 747
 nationality, ethnically construed, 42
Nationallexicon ('National Dictionary,'
 Prague, 1788), 106
 nation-building, 10, 117, 341, 447, 448,
 466, 472, 648, 662, 711, 805, 920,
 923, 939, 961
Nations and Nationalism (1983,
 Cambridge), 44
 nations, ethnic stateless, 962(*n.41*)
 nation-states
 civic/ethnic, 26, 42, 54, 574, 575, 916
 England, as first, 805, 959(*n.18*)
 ethnolinguistic, 6, 50, 51, 54, 57, 59, 60,
 61, 238, 330, 332, 362, 465, 569,
 570, 598, 806, 919, 921, 926, 941,
 948, 964, 993
 globalization, 24, 43, 904
 new, 2, 18, 19, 36, 52, 58, 411, 571, 575,
 576, 582, 587, 761, 886, 893, 923
 NATO, 3, 22, 23, 240, 253, 630, 709, 713,
 789, 888, 894, 902, 949, 950
Nauka reči slovenskej (Learning to Read and
 Write the Slovak Language, 1846,
 Preßburg [Bratislava]), 450, 545
Naukove tovarystvo imeny Shevchenka
 (Shevchenko Society of Sciences),
 401, 613
 Naumann, Friedrich (1860–1919), 12
návrhu na nové Pravidlá slovenského
pravopisu, O (On the Project of the
 New Principles of Slovak Orthography
 and Correct Writing, 1952, Martin),
 757, 835, 859, 878, 899
 Naylor, Kenneth E., 222, 225, 226,
 228, 231
 Nazor, Vladimir (1876–1949), 237
 Nečas, Jaroslav (1913–1988), 565, 780
Nedilia (weekly) (Sunday), 745
 Nehring, W, 418
 Nekvapil, Jiří, 792, 793
 Neman (Niemen), 165, 185
 Němcova, Božena (1820–1862), 918
Německo-český slovník vědeckého názvosloví
pro gymnasia a reálné školy/Deutsch-
böhmisches Wörterbuch der
wissenschaftlichen Terminologie für
Gymnasien und Realschulen (The
 German-Czech Dictionary of
 Scientific Terminology for Secondary
 Schools, 1853, Prague), 494, 513–14
 Nemes, Robert, 476
 német, 126, 448, 967
 Németh, Julius, 126
nemzeti államok kialakulása és a nemzetiségi
kérdés, A (The Evolution of
 Nation-States and the Nationality
 Question, 1912, Budapest), 654
Nemzeti Sport (periodical) (National
 Sport), 682
Nemzetiség (periodical) (Nationality), 447
 neo-absolutism, 456, 549, 551
 Neo-Latin, 95–6
 neologists, Magyar, 130, 440, 441,
 442, 680
 Neo-Uniate Church, 140, 173, 602
see also Greek Catholic Church, Uniate
 Church
 Neo-Uniate liturgy, 140
Nép és Nyelv (periodical) (People and
 Language, 1941–1943), 682
Népiünk és Nyelvünk (periodical) (Our
 People and Our Language,
 1930–1939), 682
 Neruda, Jan (1834–1891), 918
 Neudorfl, Marie L, 562
Neue und Kurze Beschreibung des
Koenigreiches Ungarn (The New and
 Brief Description of the Kingdom of
 Hungary, 1664, Nuremberg), 544
 Neustupný, J V, 103, 764
New English Dictionary on Historical
Principles (1884–1928, Oxford), 84
 New Julfa, 322
 New York, 42, 314–16, 320, 566, 868
 newspapers
 Arabic, 143, 232
 Belarusian, 174
 Bibličtina, 449, 535, 560
 Bulgarian, 354
 Burgenland Croatian, 237
 Cracow, 400
 Czech, 106, 489, 491, 507, 897
 German-Russian, 409
 Ladino, 318

- Lithuanian, 188
 Magyar, 129, 439, 440, 446
 Moldavian, 212
 Old Slovak, 541
 Polish, 641
 Russian, 160
 Ruthenia, Subcarpathian, 745
 Ruthenian (Rusyn), 391
 Serbian, 223
 Slaveno-Ruthenian, 390
 Slovak, 134, 449, 450, 546, 552, 835
 Slovenian, 294
 Slovjak, 821
 Sorbian, Upper, 304
 Walachian (Romanian), 452
 White Ruthenian (Belarusian), 395
 Yiddish, 312, 316
 Nicholas I, Tsar (r.1825–1855), 384, 385, 388
 Nicholas II, Tsar (r.1894–1917), 398, 409
 Nicholas V, Pope (1447–1455), 343
Niedersächsisch, 74
 Niedźwiedzki, Władysław, 397
Niemiecko-polski słownik wyrazów prawniczych i administracyjnych (German-Polish Dictionary of Legal and Administrative Vocabulary, 1862), 405
Niezałatwiona Kwestia, Kwestya, Kwestyja, Kwestja ortograficzna (The Unresolved Orthographic Question, 1890, Warsaw), 428
 Nikčević, Vojislav, 234
 Nikon, Patriarch, 159
Nitra (periodical), 131, 450, 546, 560, 567, 705, 751, 752, 834, 844, 845, 887
Nitra (Neutra, Nyitra), 131, 450, 546, 560, 567, 705, 751–2, 834, 844, 845, 887
Nitra Principality, 751, 752
 Nitsch, Kazimierz (1874–1858), 406, 416, 517, 606, 607, 609, 620, 626
 Njegoš, Petar II Petrović (r. 1830–1851), 224, 227, 234, 235
 Nolte, Claire E, 507
Nomenclator ('Dictionary,' Prague, 1746–1768), 101, 106
Nomenclator quadrilinguis (The Four-Language [Czech-Latin-Greek-German] Dictionary, 1598, Prague), 101
 Non-Aligned Movement, 328
 normative isomorphism,
 language/nation/state, 29, 35, 51, 53, 54, 56, 57, 60–1, 963
 North German Confederation (1867), 365
 Northern Europe, 13, 194, 342, 958
 Northern German Confederation (1867), 18
Nouveau dictionnaire françois, allemand et polonois/ Nowy dykjonariusz to jest mownik polsko-francusko-niemiecki/Vollständiges deutsches und polnisches Wörterbuch (The New Dictionary, consisting of the French-German-Polish part, the Polish-French-German part, and the German-Polish part, 1744–1772, Leipzig), 378
 Novák, Karel, 764
 Novák, L'udovit, 527, 528, 859
Nové vydání pravidel českého pravopisu. Zpráva pro diskusi (The New Edition of the Rules of Czech Orthography: An outline for discussion, 1956, Prague), 760
 November Uprising (1830–1831), 381, 384, 386, 388, 389, 394, 395, 399
 Novgorod, 158, 159, 971(n.4)
Noví maď'arsko-slovenskí a slovensko-maď'arskí slovník (New Magyar-Slovak and Slovak-Magyar Dictionary, 1848, Szarvas), 122, 128, 461, 562, 704, 745, 846
 Novi Sad (Neusatz, Ujvidék), 20, 226, 229–31, 444, 470, 538, 657, 982(n.10)
 Novi Sad Agreement (1954), 230, 231
Nowa encyklopedia powszechna (1995–1996), 640, 641, 650
 Nowak, Krzysztof, 503, 607
Nowy elementarz polski (The New Polish Primer, 1803, Breslau [Wrocław]), 379
Nowy słownik ortograficzny PWN wraz z zasadami pisowni i interpunkcji (The PWN's New Orthographic Dictionary with the Principles of Spelling, Writing and Punctuation, 1996, Warsaw), 642
 numerus clausus (anti-Semitism), 594–5, 662, 664, 677, 685
 numerus nullus (anti-Semitism), 595
 Nuremberg club (see *Volapük, Esperanto*)
 Nurmi, Ismo, 525

- Nyelvművelésünk főbb kérdései* (The Most Significant Questions of Our Language Politics, 1953, Budapest), 703
- Nyelvművelő kézikönyv* (The Handbook of Language Cultivation, 1980–1985, Budapest), 704
- Nyitra-vidéki magyar nyelvjárások atlasza, A* (The Atlas of the Magyar Dialect in the Nitra Region, 2004, Bratislava), 705
- pisowni polskiej, O* (On Polish Spelling, 1882, Warsaw), 427
- O'Boyle, L, 575
- obecná čeština*, 506–7, 642, 758–9, 800–1, 845
 see also Czech, spisovná čeština
- obecná sleštino-moravština*, 801
- Obradović, Dositej (1739–1811), 223, 436
- Oder (Odra), 28, 45, 83, 85, 87, 289, 301, 302, 405, 617, 633, 773, 936, 938
- Oder-Neisse line, 28, 85, 405, 617, 633, 773, 936, 938
- Odesa (Odessa), 282, 388, 415
- ODS (Občanská demokratická strana) (Civic Democratic Party), 789
- Ogonowski, Jerzy, 379, 392, 398, 403, 406, 411, 586, 588, 589, 591, 593, 595–7, 829, 832, 987, 990
- Ogrodzinski, Wincenty, 379
- Ojczyzna-polszczyzna* (TV program) (Fatherland—the Polish Language), 633
- Okuka, Miloš, 28, 144, 226, 228, 233, 235, 683, 829, 899, 986
- Old Albanian script, 243
- Old Believers, 159, 637, 987
- Old Bulgarian, 28, 34, 68, 158, 204, 252, 280
- Old Church Slavonic, 28, 34–5, 39, 41, 68, 82, 99, 108, 112, 127, 131, 132, 140, 143, 204, 218, 252, 276, 287, 291, 294, 526, 961(*n.29*), 966(*n.10*)
 as Old Slovenian, 35, 291, 294
 recensions of, 82, 140, 204, 219, 248
- Old Czech, *see* Bible language (Bibličtina)
- Old Czechs, 507, 508, 509, 513
- Old Slavic, 68, 128, 132, 218, 473, 859
- 'Old Slovak', 35, 102, 131, 294, 469, 512, 526, 527, 528, 541, 547, 550–1, 560, 752, 846
 see also Bible language (Bibličtina)
- Olga of Greece, Queen (1851–1926), 261
- Olomouc (Olmütz), 490, 492, 507, 741, 783
- Oltenia (*see* Walachia)
- Ó-magyar olvasókönyv* (Old Magyar Reader, 1929, Budapest), 681
- Ondrejovič, Slavomír, 832, 876
- one state/one nation, 9
- Ong, Walter, 149
- Oommen, T. K, 26
- Opitz, Martin (1597–1639), 45, 82
- Opole (Oppeln), 118, 577, 581, 619, 630, 634, 636
- Optát, Beneš, 100
- oratore, De* (About Oratory, 55 BCE), 959(*n.16*)
- Orava/Orawa (Árva, Arwa), 578, 582–4, 609–11, 732–3, 774, 823–4, 828, 830, 837, 854, 871
- Oravcová, Marianna, 535
- Order of the Hospitallers of St Mary of the Teutons, 15
- Orel, Vladimir, 242
- origine successoribusque Slavorum, De* (On the Origin of the Present-Day Slavdom, 1525, Venice), 478
- Orgelbrand, Maurycy (1826–1904), 426
- Orgelbrand, Samuel (1810–1868), 407
- Orloš, Teresa Zofia, 110, 116, 424, 426, 481, 495
- Orłowski, Hubert, 581
- Ormis, Ján V, 450, 531, 540, 545, 991
- Országh, László, 625, 703, 704, 943
- Országh-Hviezdoslav, Pavol, 558
- Orthodox Church, 70, 73, 81, 87, 113, 153, 155, 156, 159, 162, 163, 164, 170, 179, 184, 204, 212, 219, 220, 223, 225, 227, 228, 249, 252, 256, 259, 260, 261, 263, 277, 281, 282, 310, 350, 351, 352, 353, 354, 356, 359, 361, 385, 389, 394, 556, 585, 586, 593, 594, 603, 610, 612, 616, 668, 669, 737, 742, 863, 909, 937, 975, 977, 980, 987
 acceptance of printing, 155
 discrimination against, 159, 585, 594
- orthographia bohémica, De* (On the Czech Orthography, 1406), 100, 422
- Orthographia seu modus recte scribendi et legendi polonicum idoma quam utilissimus* (Orthography, or on the

- Manner of Correct Writing and Reading, with the Most Useful Polish Expressions, 1513), 423
- Orthographia Vngarica* (Magyar Orthography, 1538 and 1549, Cracow), 124
- orthography, 428, 606
- orthologists, Magyar, 130, 440, 441, 442, 680
- Orzechowski, Marian, 103, 107, 486, 491, 493, 495
- Osadchenko, Ion, 353
- Ossolineum, 383, 384, 389, 392, 440, 625
- Ossoliński, Józef Maksymilian (1748–1826), 378, 383, 440, 625, 960(n.23)
- Ostler, Nicholas, 41, 961, 962, 964
- Ostrava (Ostrau), 582, 584, 610, 779, 801, 868, 925
- Ostrówka, Małgorzata, 71, 120, 181
- Ostrowski, Mieczysław, 150, 167
- Ostrowski, Wiktor, 167
- Osuský, Štefan (Stephen) (1889–1973), 519, 813
- Other(s)
- Central Europe as, 4, 5
 - Roma as, 330
 - Slovaks as the, 724
- Othodox Christianity, 28, 48, 64, 69, 88, 101, 112, 127, 139, 142, 151, 153, 159, 164, 169, 199, 200, 204, 216, 220, 223, 224, 243, 251, 256, 310, 324, 346, 359, 360, 388, 394, 396, 417, 418, 431, 595, 655, 663, 737, 783, 804, 822, 970, 980, 990
- Ottoman (Old Turkish, *Osmanlıca*), 88, 136, 259, 265, 273, 961(n.30)
- Ottoman Empire, 5, 9, 16, 18, 41, 48, 51, 81, 96, 121, 124–5, 128, 147, 158, 166, 202, 205, 208–9, 220, 226, 241, 243, 247, 249, 254, 256, 258–60, 262, 264–6, 272, 277, 279, 281ff, 307, 317–19, 322–5, 329, 353–4, 359–61, 431ff, 450ff, 463, 467–8, 523, 532, 717, 830, 876, 915, 922, 946, 960(n.28), 961(n.30), 968(n.23), 969(n.25), 972(n.2), 972(n.3), 977(n.47), 982(n.10)
- Ottův slovník naučný* (Otto Scientific Dictionary, 1888–1908, Prague), 407–8, 514, 682, 761, 797
- Otwinowska, Barbara, 480
- Ouředník, Patrik, 800, 801
- Outlines of a Philosophy of the History of Man* (1800, London), 46, 435
- Overfield, James H, 576
- Oxford English Dictionary* (1884–1928, Oxford), 84, 264, 644, 786, 932
- Păclișanu, Zenobius, 669, 685
- Pact of Eternal Friendship, 666
- Pais, Dezső, 681
- Paisii (1722–1773), 278, 279
- Palacký, František (see Palacky, Franz), 31, 437, 453, 479–81, 489, 491, 493–4, 497–500, 503–7, 512, 514, 537, 539, 547–8, 717–18, 751, 809, 918, 983(n.2)
- Palacky, Franz (see Palacký, František)
- Palickar, Stephen Joseph, 525
- Palkovič, Juraj (Protestant pastor) (1769–1850), 519, 534, 535–40, 542–4, 552, 911, 985(n.7)
- Palkovič, Juraj (Catholic priest) (1763–1865), 534, 985(n.7)
- Pallas nagy lexikona*, A (Pallas Great Lexicon, 1893–1904, Budapest), 461, 462, 917
- Pallas, Peter Simon, 46, 133, 461, 462, 917
- Pallis, Alexander (1741–1811), 261
- Palmowski, Jan, 939
- 'pan,' etymology of, 120
- PAN (Polska Akademia Nauk), 622, 624
- Pan Tadeusz* (Polish epic poem), 172, 441
- Pan-European movement, 571
- Panochko, Mykhailo, 179
- Pan-Serbian identity, 224
- Pan-Slavic, 278, 489, 537, 540, 542, 550, 946, 949
- Pan-Slav Congress (see Slav Congress)
- Pan-Slavism, 167, 222, 225, 288, 381, 453, 460, 464, 476, 477, 478, 495, 512, 537, 539, 541, 543, 544, 717, 718, 719, 722, 745, 799, 847, 878, 945
- Pan-Turanianism, 476, 946, 947
- Pannonia, 14, 63–4, 66–7, 474, 965, 966
- Panzer, Baldur, 100, 112
- Papánek, Juraj (1738–1802), 134, 436, 450, 479, 529, 814, 985
- Pápay, József, 681
- Papusza (Wajs, Bronisława, Poet), 334
- Paris, 27, 45, 59, 77, 80, 82–3, 96, 110, 235, 261, 266, 305, 316, 319, 325, 338–40, 376–7, 403, 453, 461, 487,

- 512, 557, 584, 610, 623, 631, 658,
689, 694, 696, 719, 721, 730–2, 736,
754, 771, 813, 816, 821, 828, 888,
893, 921–2, 979(*nn.1, 7*), 981(*n.14*)
- Paris Peace Conference (1919), 27, 305,
658, 922
- Paris Peace Conference (1947), 696
- Páriz, Ferenc Pápai (1649–1716), 122
- Pascu, Stefan, 669
- Paška, Laco, 344, 349, 549
- Pasolini, Piere Paolo (1922–1975), 300
- Pastrnek, František (1853–1940), 519,
520, 762
- Patočka, Jan (1907–1977), 867
- patriarchal characteristics of Central
Europe, 901, 918
- patriarchates, 975(*n.27*), 978(*n.47*)
- patriotism of the nobility, 488
- patriotism, 43, 106, 108, 452, 465, 466,
488, 492, 496, 716, 806, 906
- Patten, Alan, 8, 959
- PAU (Polska Akademia Umiejętności,
Polish Academy of Sciences), 603–4,
605, 606, 621, 624, 640
- Paul I, Tsar (r.1796–1801), 375
- Paulician, 286, 303, 468, 469
see also **Bulgarian**
- Paulicianism, 241
- Paulicians, 241, 286, 322, 468, 966
- Pauliny, Eugen, 528, 547, 879, 880
- Paulíny-Tóth, Viliam, 553, 554
- Pavlo, Buzuk, 443, 527
- Pázmány, Péter (1570–1637),
123, 128
- Peace of Westphalia (1648), 74
- peasants
Magyarophone, 454, 650
Polish, 389, 400
revolt, Walachian, 203, 451
Slavophone, 202, 254, 286, 449, 807
- Peć (Ípek), 256
- Pechány, Adolf, 564, 846, 847, 848
- Peciar, Štefan, 135, 535, 625, 778, 878,
879, 880, 881, 882, 883, 899, 900,
913, 943
- Pécs (Fünfkirchen), 134, 443, 529, 661,
664, 677, 703
- Pedaniuk, M, 356, 358
- Pedersen, Vald, 346
- Pelikán, Jan, 220, 222, 225, 228
- Peltzl, Franz Martin, 491
- Pennsylvania Dutch, 78
- Pentateuch, the, 79, 271, 310, 312,
318, 335
- Perelman, Eliezer (*see* Ben Yehuda)
- perestroika, 942
- Persia, 27, 141, 258, 321–2, 325, 328, 475
- Persian (Farsi), 27, 59, 126, 141, 143, 233,
239, 258–9, 265–6, 267, 273–4, 320,
322, 325, 328, 341, 418, 475,
961(*n.30*), 961(*n.35*), 962(*n.45*), 963,
965(*n.5*), 977, 982(*n.10*)
- Pésci, Tamás, 122
- Pesikan, Mitar, 354
- Pest, *see* Budapest
- Peštbudínske vedomosti* (newspaper), 552
- Pesti Hirlap* (newspaper), 446
- Pete, I, 711
- Peter the Great, Tsar (r.1682–1725), 151,
161, 160, 164, 165, 193, 350, 351,
356, 360, 745
- Petőfi, Sándor (1823–1849), 454, 465,
815, 918
- Petr, Jan, 348, 394, 417, 780, 847
- Petrarca, Francesco (1304–1374), 45, 95
- Petrarch, 95
- Petrine reforms, 160
- Petro, Peter, 156, 437, 450, 480, 529, 535,
537, 540, 545, 550, 547, 550, 557,
559, 562, 705, 947
- Petrov, Avvakum (1620–1682), 159
- Phanariot administration, 205, 206, 207,
247, 256, 258, 277
- Phillip II, Macedonia (382–336 BCE), 253
- philologists, Polish, 7, 65, 68, 133, 221,
252, 415, 416, 429, 516, 609, 620,
632, 757, 942
- Philotheus of Pskov, 151
- Piast dynasty, 15, 118
- Pič, Josef Ladislav (1847–1911), 814
- Picchio, Riccardo, 68, 157, 980
- Pichler, Tibor, 549
- Piłsudski, Bronisław (1866–1916), 412,
574, 576, 577, 587, 588, 591, 593,
647, 656, 660, 748, 758, 851
- Piłsudski, Józef (1867–1935), 412, 574,
576, 577, 587, 588, 591, 593, 647,
656, 660, 748, 758, 851
- Pintér, Jenő (1881–1940), 681
- Pinto, Vivian, 279, 285
- Pipa, Arshi, 242, 246
- Pisárčiková, Mária, 881, 899
- Pišová, D, 104
- Pisowicz, Andrzej, 141, 275, 327

- Pisownia polska w ostatnich wydaniach*
(Polish Spelling in the latest Editions
[of PAU's Polish Orthography], 1933,
Warsaw), 606
- Pisownia polska. Przepisy-słowniczek* (Polish
Orthography: The principles and the
dictionary, Cracow), 606, 607, 624,
625, 627–8, 642
- Pittsburgh Agreement (1918), 513, 558,
721, 765, 817, 827, 828, 883
- Piwtorak, Hryhorij, 398
- Pisně světské lidu slawenského w Uhrách*
(songs) (The Secular Songs of the
Slavic [Slovak] People of Hungary,
1823–1827, Pest), 538, 544
- Plaček, Vilém, 730, 775
- Plain Language Society, 309
- Platt, 77, 80, 967
- Plebiscite, Upper Silesia (1921), 289, 584,
585, 587, 609, 617, 661, 726, 727,
733, 735, 753, 989
- plebiscites, East/West Prussia (1920), 584,
726, 733, 824
- Pletneva, Aleksandra Andreevna, 360
- Plody zboru učenců řeči českolovenske
prešporského* (The Literary Fruit by the
Students of the Czechoslovak
Language at the Prešpurk [Preßburg]
Secondary School, 1836, Preßburg
[Bratislava]), 542
- Poccetti, Paolo, 98
- Podgorica (Titograd), 54, 233, 234
- Podkarpatskoe Obshchestvo Nauk
(Subcarpathian Scientific Society),
857
- Podolia, 15–17, 312
- Podracki, Jerzy, 643
- Polabian, 302
- Poland
Congress Kingdom of, 18, 19, 169, 380,
384, 386, 393, 408, 414, 435, 907,
914, 924, 929, 936, 970
Constitutions (1921 and 1997), 230,
257, 306, 451, 588, 633, 638, 684,
828, 952
corridor, 577, 584, 873
culture, 415, 622
economy of, 895
education, 896
ethnic nation, 24, 26, 54, 169, 389, 400,
414, 454, 484, 491, 491, 540, 574,
575, 609, 916, 982
Germanization of, 184, 228, 305, 350,
375, 404, 425, 459, 510, 549, 554,
559, 612, 619, 620, 623, 810, 839,
893, 907, 945
industrial output, 215, 387, 591,
664, 770
intelligentsia, 39, 43, 117, 124, 168, 369,
370, 387, 397, 399, 401, 413, 415,
416, 426, 430, 448, 449, 520, 531,
574, 575, 597, 598, 599, 608, 612,
614, 621, 631, 640, 641, 642, 650,
677, 679, 700, 701, 855, 906, 908, 961
interwar, 120, 357, 413, 414, 416, 586,
587, 588, 589, 591, 592–9, 605–7,
609, 613, 616–17, 626, 650, 678,
687, 688, 727, 797, 927, 928,
929, 987
Jews in, 595–6, 929
Kingdom of, 15–19, 50, 69, 72, 73, 102,
110–12, 117–18, 137, 146, 153, 156,
165, 168, 169, 175, 180, 185, 186,
187, 368, 373, 373, 374, 380, 381,
382, 384, 387, 393, 408, 409, 429,
435, 439, 455, 473, 576, 604, 647,
744, 907, 914, 924, 929, 936,
970, 971
languages used, 582
Legion, 405, 412
minorities in, 636, 638, 924, 940
nation, 908
national movement, 398, 581
nation-state, 408–16, 412, 413, 576,
603, 929
organizations, patriotic, 3, 31, 32, 177,
214, 234, 300, 319, 328, 329, 330,
382, 404, 410, 512, 554, 555, 558,
561, 588, 595, 596, 607, 629, 633,
634, 663, 721, 735, 772, 868, 873,
875, 876, 889, 892, 894, 930, 959,
976, 981
peasantry, 38, 78, 106, 114, 119, 126,
139, 145, 153, 194, 370, 384, 389,
392, 393, 400, 434, 435, 454, 490,
505, 524, 573, 649, 671, 807, 808,
906, 920, 954, 972, 983
People's Republic of, 466, 622, 658, 692,
731, 820, 821
Poland B, 590
Prussians, 15, 28, 83, 578, 579, 580, 729,
820, 972, 990
religion in, 593–4

Poland – *continued*

- Russian Revolution, 250, 408, 409, 555, 962
- Soviet control, 148, 172, 611, 616, 689, 772, 773, 936, 941
- standard of living, 508, 511, 630, 693, 776, 832, 863, 873, 876
- territorial changes, 406, 577–8, 617, 936
- Unitary Kingdom of, 368
- see also* Vistula Land
- Poland/Grand Duchy of Lithuania, union of (1385), 15–17, 70, 71, 72, 88, 89, 101, 110–12, 118, 126, 137, 151, 152–9, 162, 163–4, 168, 171, 172, 175, 180–3, 185, 186, 187, 188, 190, 271, 272, 307, 313, 368, 373, 374, 382, 384, 385, 388, 395, 403, 408, 410, 439, 465, 473, 482, 598, 647, 744, 907, 929, 971, 972, 973
- Poland-Lithuania
 - Austrian (Habsburg) zone of partition, 375, 577
 - Commonwealth of, 16, 17, 23, 73, 110, 113, 115, 116, 119, 137, 142, 180, 368, 370, 395, 439, 647, 648, 907, 979
 - education, 90, 163, 376, 377, 379, 382, 384, 591
 - end of, 116, 372
 - French as sociolect, 369, 370, 597
 - German in, 375, 378, 388, 391–2
 - Latin, decline of, 114, 369
 - mass migration of Germans, 585
 - Partitions of (1772, 1793, 1795), 193, 371, 373, 375, 588
 - Polish, decline of, 386, 387
 - political class, 907
 - Prussian zone of partition, 428, 604
 - publishing in, 369
 - religion in, 368
 - Russian zone of partition, 913
 - Russification, 385
 - territorial shape, 576
 - uprising, 1794, 371
- Polanian state, 15, 88
- Polański, Kazimierz, 307
- Polenakovik, Haralampiev, 355, 362
- Polesia (Polissia), 191, 590, 591, 601
- Polesian, 157, 191–2
- Polish/Lekhitic, 416–18
- Polish
 - Anglicization of, 632–3, 643

- Chancery, 109, 111, 118, 157, 915
- continuous use of, 651, 907, 914
- creating national homogeneity, 117
- Czech influence in, 110
- decline of, 114, 602, 767
- development of, 108–9, 119, 393
- dialects/vernacular, 34, 111, 118, 119, 152, 350, 382, 405, 406, 417, 461, 517, 606, 626, 917
- in Galicia, 50, 405, 596, 914
- in Lithuania, 137, 163, 377, 574, 924
- and nationalism, 16, 185, 368, 390, 415, 604, 608, 647, 761, 805
- as official language, 26, 40, 42, 50, 70, 73, 79, 90, 111–12, 113, 114–16, 137, 138–9, 152, 154, 156, 162–3, 172, 180, 184, 188, 189, 193, 195, 196, 277, 314, 347, 367, 368, 369, 374, 382, 386–7, 392, 396, 398, 403, 404, 408, 409, 416, 417, 426–8, 433, 442–3, 448, 461, 476–7, 644, 929
- as official language, sole, 40, 73, 90, 111, 112, 115–16, 135, 137–9, 180, 184, 188, 195, 404, 409, 502, 543, 548, 579, 589, 592, 622, 667, 741, 886, 902, 907, 914–16, 928, 929, 935, 948
- orthography, 111, 181, 185, 346, 381, 402, 423, 424–6, 427, 428–9, 502, 605–7, 625, 628
- purifying, 282, 372, 429, 515, 881
- rise of, 40, 79, 99, 108, 111, 112, 113–14, 120, 124, 128, 139, 142, 155, 178, 181–2, 185, 193, 194, 210, 303–4, 313, 347, 368, 390, 397, 403, 408, 411, 425–6, 434, 478, 502, 582, 598, 604, 637, 693, 909, 912
- as ‘Sarmatian language,’ 114
- as spirit of nation, 372, 574
- standard, 34, 118, 191, 373, 380–1, 392, 404–5, 579, 598, 608, 621, 625–6, 631, 638, 641, 642, 643, 733, 960(*n.23*), 980(*n.6*), 981(*n.16*)
- standardization, of language, 27, 117, 123, 136, 186, 191, 195, 210, 282, 294, 314, 378, 380–1, 391–2, 425–7, 438, 440, 461, 638, 648, 908, 931, 954, 981(*n.16*)
- use in Russia, 163
- vocabulary, 374, 378, 392, 627, 786
- written, 109, 112, 156, 371
- Polish-Czechoslovak War (1919), 584

- Polish-Soviet War (1919–1921), 412, 577
 political/social organization,
 pre-modern, 31
 politicization, 6, 42, 44, 102, 123, 215,
 229, 246, 345, 370, 397, 465, 594,
 648, 919, 932, 945, 947, 952
 politics of language, 6, 7–11, 102, 756,
 803, 956(*n.3*)
 politics/language, historical perspective,
 37–41, 773
Polnische Grammatik fuer Deutsche (The
 Polish Grammar for Germans, 1808,
 Breslau), 379
Polnische Wirtschaft, 580
Polnoi frantsuzskoi i rossiiskoi leksikon
 (Complete Lexicon of French and
 Russian, 1786, St Petersburg), 161
 Polonia, 117–18, 608, 609
Polonicae Grammatices Institutio (The
 Foundations of Polish Grammar,
 1568, Cracow), 109
 Polonization, 116 in 1920s; 1930s, 609
 of Belarusians, 140, 157, 586, 594, 603,
 619, 628, 637, 678, 972(*n.8*)
 of education, 183–4, 395, 591–2, 594,
 599–601, 603, 608, 623, 628, 678,
 871, 930
 of Jews and Germans, 413
 of Lithuanians, 182, 184, 185, 193, 347,
 591, 637, 930
 of Szlonzoks, 592, 603, 619–20, 775
 of Ukrainians, 157, 177, 314, 394, 413,
 591, 594, 601, 603, 619–20, 628,
 637, 678, 871, 930, 972(*n.8*)
 see also de-Polonization
 Polskie Wydawnictwo Naukowe (PWN)
 (Polish Scientific Publishing
 House), 640
Polsko-rossiiskii slovar/Słownik
 polsko-rosyyski (Polish-Russian
 Dictionary, 1828–1830, Wilno
 [Vilnius]), 382
 Polytechnic of Lwów, 392
 Pomakian, 286, 287, 303, 361
 Pomerania, 17, 21, 72, 118, 290, 375, 417,
 584, 588, 590, 592, 595, 611–12,
 987(*n.5*)
 Pop, Ivan, 98, 220, 557, 657, 667, 671,
 676, 688, 690, 698, 725, 738, 748,
 753, 766, 768, 771, 775, 825, 829,
 858, 875, 892, 986(*n.14*), 992(*n.13*)
 Popadić, Miloslav, 143
 Pope John Paul II (see Wojtyła, Karol)
 Popiołek, Barbara, 149
 Popov, Vesselin, 335
Popularna encyklopedia powszechna (The
 Popular Universal Encyclopedia,
 1994–1998, Cracow), 640–1, 950
 population exchange, 11, 36, 48, 52, 60,
 361, 611, 614, 618, 775, 863, 893,
 939, 959(*n.17*), 989(*n.1*)
Poradnik Językowy (periodical) (Language
 Advisor, Warsaw), 624
 Porajmos, 617, 978(*n.50*)
 see also Samudardipen
 Porák, Jaroslav, 100, 421, 424
 Porter, Brian A, 403
 Portuguese, 32, 35, 40, 41, 64, 96, 112,
 318, 329, 361
 Posen, Grand Duchy of, 18, 380, 382–3
 see also Wielkopolska
 Posen, Province of, 19, 348, 400, 403–4,
 408, 413, 415, 428, 577, 936
 see also Wielkopolska
 postwar order, 684, 716, 722, 735, 925
 Potocki, Stanisław Kostka (1755–1821),
 372
 Potsdam, 306, 617–18, 938
 Potsdam Conference (1945), 617, 618
 Poulton, Hugh, 255
 power, 7–9, 11, 15, 18, 27, 33, 39, 42, 59,
 112–13, 118, 121, 137–8, 140, 145,
 162, 259, 263, 264, 269, 282, 342,
 373, 393, 399, 409, 411, 452, 457,
 472, 477, 482–3, 544, 587–8, 592, 599,
 621, 622, 653, 658, 660, 664, 679,
 689, 692, 697, 702, 703, 709, 720,
 750, 753–4, 758, 760, 768, 773, 776–7,
 788–9, 815, 821, 825, 834, 836, 839,
 862, 866–7, 873, 877, 884, 888, 894,
 901, 909–10, 919, 931, 938, 958(*n.16*),
 959(*n.16*), 961(*n.31*), 964(*n.3*),
 965(*n.5*), 970(*n.2*), 971(*n.3*), 991(*n.9*),
 992(*nn.12, 2*), 993(*n.3*)
 Poznań (Posen), 18, 19, 347, 375, 380,
 382, 389, 400, 403–4, 408, 413–15,
 428–9, 482, 577, 611, 936
 Pozsony
 children exchange, 465
 see also Preßburg; Bratislava
Prace Filologiczne (periodical) (Philological
 Review, Warsaw), 428
 Prach, Ivan (1750–1818), 538
 Pragocentrismus, 505, 777

- Prague, 3, 16, 47, 69, 72, 73, 79–82, 99–107, 111, 117, 122, 133, 135, 154, 178, 185, 282, 304–5, 408, 443–4, 453, 463, 470, 477–8, 479, 482–5, 488–94, 497–8, 500, 504–17, 519–21, 536, 538, 540, 542, 548, 550, 554, 557–8, 560–1, 565, 567, 582, 606, 610, 625, 627, 642, 657, 674, 683, 697–702, 712, 715, 718–21, 724, 726–34, 736–8, 741, 743, 746–54, 756–65, 769, 771–81, 783–8, 790, 793, 795–800, 808–12, 814–18, 821, 823–4, 826–37, 839, 841–5, 847–9, 861–2, 864–72, 874, 877–85, 891–2, 895, 913, 915, 924, 926, 928, 931, 936, 941–5, 951, 958(n. 12)
- Prague Agreements (1946), 862
- Prague dialect, 506
- Prague Linguistic Circle (Pražský lingvistický kroužek), 516–17
- Prague Spring, 565, 697, 698, 701, 702, 776, 777–8, 783, 786, 788, 865–6, 880, 941–2, 943–5
- Prague Technical University, 508
- Praktyczny słownik współczesnej polszczyzny* (The Practical Dictionary of Contemporary Polish, Poznań, 1994–2005, Poznań), 643
- Pravidla českého pravopisu* (The Principles of Czech Orthography and Correct Writing, Prague), 760, 771, 785, 796
- Pravidla hledící k českému pravopisu a tvarosloví* (The Rules of Czech Orthography and Morphology, 1902, Prague), 516, 760
- Pravidlá slovenského pravopisu* (The Principles of Slovak Orthography and Correct Writing, Prague and Turčiansky Svätý Martin), 757, 835, 845, 859, 879, 880, 899
- Pražák, Albert (1880–1956), 520, 521
- Předislovie o polze knig tserkovnykh iazyke* (On the Use of Church Books in the Russian Language, 1755, St Petersburg), 161
- Preis, Petr Ivanovich (1810–1846), 417
- Prekmurjan**, 293, 299–300, 467
- Prekmurje, 289–90, 292–3, 295, 297, 299, 467, 697
- Prel, Max Freiherr du, 613, 615
- Prešeren, France (1800–1849), 295
- Preßburg, 16, 82, 125, 129, 131, 133–4, 431–3, 449–50, 453, 461, 482, 492, 519, 522–3, 529, 533, 535–7, 542, 544–5, 547, 549, 550–2, 559, 562, 645, 842, 846, 903, 911, 958(n. 112), 982(n. 2), 985(n. 13)
- see also* Bratislava; Pozsony
- Prešov (Epejres, Preschau), 556, 567, 731, 736–7, 740, 746, 778, 820, 822, 825–6, 849, 874–5, 891, 954, 985(n. 10), 992(n. 13)
- prewar frontier, 2
- Pribina, 751–2
- Pribojević, Vinko, 478
- Price, Glanville, 41, 48, 65, 86, 98, 103, 152, 157, 160, 162, 177, 181, 183, 186, 190, 197, 201, 205, 208, 211, 215, 217, 220, 222, 226, 228, 231, 246, 255, 264, 266, 275, 285, 287, 299, 301, 307, 309, 311, 316, 320, 327, 335, 340, 531, 535, 581, 974(n. 22), 978(n. 52)
- Prifti, Peter R, 242
- primordialism, 27
- printers' languages, 79
- see also* Druckersprachen
- printing, 39, 41, 69, 80, 81, 136, 342
- Belarusian, 171
- Catholic/Protestant, 81
- Church Slavonic, 151
- Czech, 100, 107
- Hungarian, 122
- Macedonia, 247
- Magyar language, 122
- Poland-Lithuania, 183, 369
- Polish, 393
- Russia, 152
- Serbia, 223
- Slovenian, 293
- spread of, 79, 80, 81
- Walachian, 206
- Prinz, Friedrich, 730, 740
- Pripet Marshes, 168
- Priručka k dejinám spisovnej slovenčiny* (The Handbook of Written Slovak, 1999, Bratislava), 532
- Přiruční slovník česko-slovenský a slovensko-český* (The Reference Czech-Slovak and Slovak-Czech Dictionary, 1919, Prague), 847
- Přiruční slovník jazyka českého* (The Reference Dictionary of the Czech Language, 1935–1957, Prague), 515, 762, 763, 784, 785

- Příruční slovník naučný* (The Reference Scientific Dictionary, 1962–1967, Prague), 786
- Příručný encyklopedický slovník* (The Reference Encyclopedical Dictionary, Martin), 879
- Priština (Prishtinë), 245
- Přítomnost a obrazy zo života tatranského* (Contemporary Pictures from Life under the Tatra Mountains, 1844, Preßburg [Bratislava]), 547
- Pritsak, Omeljan, 175
- Procházka, Peter, 697
- Prodan, D., 453
- Prohászka, Ottokár (1858–1927), 664
- Projekt ortografii polskiej w podręcznikach szkolnych* (A Proposal of Polish Orthography to be Employed in School Textbooks, 1891, Cracow), 428
- Prose della volgar lingua* (Vernacular Prose, 1525, Venice), 45
- Protestant Bible Society, 162
- Prüdy* (periodical) (Currents, 1909–1914, Budapest), 554
- Prussia, 17, 84, 580
- Ducal, 111, 113, 115, 578, 580
- East, 17, 18, 21–2, 72, 85, 180, 183–5, 187, 347–8, 375, 398, 401, 577–9, 584, 617, 925, 936
- Royal, 73, 81, 113, 115, 579, 580, 592, 908, 987(n.5)
- West, 17–19, 344, 413, 577, 580, 584, 987(n.5)
- Prut, 18, 208, 969(n.25)
- Pruthenian** (Old Prussian), 180–1, 344
- Przemyśl (Peremyshl), 383, 652
- Przyborowski, Józef, 397
- Przyłubski, Feliks, 379, 384
- PSL (Polskie Stronnictwo Ludowe) (Polish People's [Peasant] Party), 399, 400
- psychology of nation, 46
- publications/publishing, 402
- Armenian, 324
- Ashxarhabar, 326
- Biblictina, 536
- Czech, 490, 491, 514
- Esperanto, 337
- Estonian, 198
- Hebrew, 309
- Hungary, 700–1
- Ladino, 319
- Latgalian, 196
- Magyar, 438, 439, 441, 679
- Polish, 414, 415, 620, 629
- Romani, 330, 333
- Serbian, 452
- Slovakia, 783
- Slovjak, 821
- Sorbian, 304
- Walachian, 452
- Yiddish, 312, 314
- Pulevski, G'or'gija (1820/1828–1895), 248
- Pumpurs, Andrejs (1841–1902), 194
- Pushkin, Alexander (1799–1837), 162, 372
- Pusztá (Hungarian Plain), 128
- Puttkamer, Joachim von, 459
- Puxon, Grattan, 335, 619
- Puzynina, Jadwiga, 41, 48
- PWN (Polskie Wydawnictwo Naukowe) (Polish Scientific Publishing House), 640
- Pynsent, Robert B., 70, 124, 157, 170, 175, 177, 179, 182, 197, 201, 208, 222, 225, 228, 242, 246, 255, 264, 279, 285, 299, 307, 316, 327, 398, 437, 976(n.29)
- Qarai, Ali Qull, 228, 233, 246, 264, 269, 285, 311, 327, 340, 976(n.37)
- Quo Vadis*, 415
- Ráček, Blažej, 502, 510
- Racheva, Mariia, 167
- Rada, Ivan, 98, 103, 111
- Rădulescu, Ion Heliade (1802–1872), 209
- Rahner, Hugo, 264
- Rainis, Jānis (1865–1929), 194
- Rajkiewicz, Antoni, 636
- Rak, Jiří, 505
- Rákóczi, Ferenc II (1676–1735), 432
- Rank, Josef, 348, 489
- Rapant, Daniel, 450
- Rappaport, Emil Stanisław, 573
- Raun, Toivo U, 148, 194, 201
- Reban, Milan J, 783
- Rechnik na svaremenen balgarski ezik* (The Dictionary of the Contemporary Bulgarian Language, 1955–1959, Sofia), 625
- records, written, 8, 330
- Red Army, 411, 412, 616, 772, 774
- Hungarian, 411, 589, 659, 689, 690, 774, 825
- Redgate, A E, 327
- Reform Movement, Second, 655

- Reformation, the, 6, 8, 39, 69, 88, 111–12, 127, 139–40, 180–1, 184, 192, 206, 220, 220, 236, 260, 277, 292, 303, 341, 343, 344, 421, 431, 467, 504, 532, 578, 579, 959(n.16), 980(n.7)
- refugees, 584–5, 608
- Czech, 767
- German, 468, 585, 687, 774, 777, 781
- Magyar, 681, 690, 691, 695, 733
- Polish, 666, 687, 734, 748, 774
- Těšín (Cieszyn, Teschen) Silesia, 610
- regime change, destruction of records, 8
- regional groups, empowerment of, 8
- Reichan, Jerzy, 626
- Reichskommissariat Kaukasus, 935
- Reichskommissariat Moskau, 935
- Reichskommissariat Ostland, 21, 602, 614–15, 935
- Reichskommissariat Ukraine, 21, 614–15, 935
- Reichsrat (Austrian Empire, Austria-Hungary), 456–7, 463, 508–9, 557
- Reichsrat (German Empire), 349
- Reinfeld, Barbara K, 500
- Rej, Mikołaj (1505–1569), 110
- Rejzek, Jiří, 120, 335, 796, 969(n.24), 984(n.6)
- religion
- Czech/Czechoslovakia, 2, 12, 14–15, 34, 61, 81, 87, 118, 138, 167, 242, 282, 332, 391, 470, 483, 486–7, 498, 524, 532, 581, 582, 600, 610, 657, 686, 671, 695, 705, 710, 727, 729, 740, 743, 746, 765–6, 772, 778–9, 783, 791, 794, 798, 814, 818, 821, 824, 826, 840–2, 858, 864, 871, 873–4, 903, 912, 914, 925, 928, 937, 940
- Hungary, 2, 12–15, 81, 87, 138, 167, 250, 291–2, 308, 332, 352, 391, 415, 450, 470–1, 524, 532, 549, 582, 600, 610, 655, 657, 671, 695, 705, 710, 714, 743, 765–6, 778, 794, 814, 818, 821, 826, 840, 842, 858, 871, 891, 903, 912, 921, 925, 928, 937, 940
- and language, 4, 14, 34, 39, 61, 86, 93, 102, 118, 138, 152, 156, 187–8, 189, 232, 250, 270, 282, 301, 308, 314, 335, 341, 346, 354, 362, 415, 426, 470–1, 549, 580, 582, 590, 600, 636, 671, 686, 710, 743, 746, 779, 818, 821, 840–1, 858, 871, 873, 903, 914, 928, 940
- 821, 840–1, 858, 871, 873, 903, 914, 928, 940
- in Poland, 113, 126, 153, 311, 593–4, 602, 633, 727, 746, 748, 791, 824, 940
- political significance of, 10, 39
- Ruthenian, 126–7, 277, 656, 734, 873
- and scripts, 87, 342–4, 347–8
- Slovak, 195, 531, 571, 656, 868
- Walachia/Moldavia, 48, 88, 113, 127, 139, 204, 208, 209, 277, 451, 673
- religion-script divide, 144
- Remnek, Miranda Beaven, 152, 416
- Renaissance, the, 94, 473
- Renan, Ernest (1823–1892), 46
- René mlád'enca príhodi, a skúsenost'i* (René or Adventures and Experiences of a Young Man, 1783–1785, Preßburg [Bratislava]), 134, 533, 853
- Renner, Karl (1870–1950), 575, 993
- Řepa, Milan, 502
- Resian, 300
- Resians, 300
- Révai Nagy Lexikona. Az ismeretek enciklopédiája* (Révai Great Lexicon: A universal encyclopedia, 1911–1935, Budapest), 682, 705
- Révai, Miklós (1750–1807), 439
- Rhodope, the, 64, 468
- Riabczuk, Mykoła, 632
- Ribay, Jur (1745–1812), 535
- Ribbentrop-Molotov Pact, (1939), 611, 973(n.18)
- Richter, Helmut, 86
- Richter, Michael, 98
- Rieger, František (1818–1903), 487, 493, 497, 507, 508, 514, 515
- Riga, 46, 186, 190, 195, 197–8, 412–13, 435, 495, 577, 589, 973(n.18)
- Riggs, Elias (1810–1910), 280, 283
- Riis, Carsten, 246, 264, 285
- Rijeka (Fiume), 16, 457, 652, 660
- Rilski, Neofit (1793–1881), 280
- Ripka, Ivor, 851, 869, 883, 899, 900
- Rivarol, Antoine, *see* de Rivarol, Antoine
- Rizner, L'udovít V (1929–1934), 34
- Roads of the Roma: A PEN anthology of Gypsy writers, the* (1998, Hatfield), 334
- Robert, K, 347
- Rodkiewicz, Witold, 115, 164, 167, 170, 185, 190, 972(n.8)
- Rogall, Joachim, 384, 416, 619, 630

- Rogers, Henry, 61, 98, 327, 421
 Rohn, Jan Karel, 106
 Rolková, Natália, 875, 892, 895, 896, 899
 Roma International Union, 978(*n.51*)
 Roma national movement, 332–3, 872, 978(*n.51*)
 Roma, 892, 895, 904
 in Czechoslovakia, 781, 870, 889
 in Hungary, 14, 203, 328, 332, 699, 707–8, 792, 872, 889
 national village soviet/collective farms, 330
 origins of, 328
 population, 215–16, 331–2, 892
 Samudardipen (Roma Holocaust)
 slavery, 263, 32–9, 831, 495, 831, 974(*n.23*)
 Roman Empire, 4, 14–15, 17–18, 33, 39, 40, 63, 64–5, 66–8, 71–7, 80, 83, 87–90, 92–4, 96–7, 99, 101, 103–4, 106, 108–9, 113, 121, 123, 126, 142, 151, 186, 203, 242, 246–7, 249, 255–6, 259, 263, 273, 290, 292, 294, 301, 307, 311, 321, 343–5, 351, 365, 370, 379, 419, 434, 437–8, 453, 473–4, 478, 482–3, 488, 499, 504, 523, 648, 805–7, 815, 910, 926, 935, 961(*n.32*), 964(*n.3*), 965(*n.5*), 981(*n.10*)
 Roman Empire, Eastern, 66, 93–4, 96, 141, 246–7, 249, 321, 419, 964(*n.3*)
 see also Byzantium
 Roman Empire, Western, 93–4, 259, 263, 419
 Romance, 35, 64–5, 96–7, 152, 159–60, 182, 201–2, 205, 210, 214–15, 217, 300, 317, 352, 361, 419–21, 473, 957(*n.3*), 969(*n.22*), 974(*n.22*)
 Rhaeto-Romance subgroup, 300
 romancium circa latinum, 94
 Romani, 203, 327–35, 635, 699, 793, 871–2, 904, 952, 978(*n.48*), 978(*n.51*)
 Romania, 3–4, 18, 21, 48, 52, 55, 57, 72, 140–1, 148, 203, 208, 209–10, 212–13, 216, 270, 286, 311, 313, 323, 333, 363, 459, 571, 625, 654, 661, 664, 666, 670, 671, 673, 676–7, 679, 686, 691, 693, 694, 695–6, 699, 705, 709–10, 735, 737, 793, 819, 893–4, 924, 926, 927, 937, 942, 969(*n.25*)
 Romania (daily, Bucharest), 452, 964(*n.3*)
 Romanian Academy of Sciences, 210, 211
 Romanian communist party, 695
 Romanian national movement, 4, 210, 447, 472, 555
 Romanian, 50, 64–5, 176, 201, 209, 210, 211–12, 214–17, 269, 328, 353, 361, 463, 503, 554, 670, 686, 697, 876, 940, 963(*n.49*)
 see also Walachian
 Romanowski, Andrzej, 170–1, 173, 174
 Romans, 95, 182, 186, 201, 202, 203, 205, 208, 216–17, 256, 257, 277, 290, 319, 372, 418, 473, 964(*n.3*), 965(*n.5*)
 Romansch, 40, 961(*n.28*)
 Rome, 7, 15, 48, 68, 69, 80, 82, 87, 91–3, 95, 98, 109, 151, 165, 203, 207, 210, 216, 219, 242, 254, 257, 261, 265, 277, 321, 324, 342–4, 352, 415, 419, 528, 610, 754, 837, 861, 964–5(*n.3*), 974(*n.24*)
 Romero, Elena, 320
 Romlex (online Romani dictionary, 2005, Graz), 334
 Rosa, Václav Jan (1625–1675), 103
 Rosiiskaia grammatika (Russian Grammar, 1755, St Petersburg), 161
 Rospond, Stanisław, 418
 rossiiskii, 162, 164–5, 167, 382
 Rotenstreich, Nathan, 46
 Rothschild, Joseph, 52, 603, 661, 662, 667, 672, 676, 677, 678, 683, 685, 688, 690, 725, 738, 740, 749, 753, 754, 756, 766, 832, 836, 842
 Rous, Jan, 344, 348, 517
 Roy, Olivier, 24, 27, 269, 275
 Royal Society of Prussia, 260
 Rozprawy i wnioski o ortografii polskiej (Theses and Conclusions on Polish Orthography, 1830, Warsaw), 381
 Rubinyi, Mózes (1881–1965), 680
 Rudolf II, Emperor (r.1576–1612), 482
 Rukovät' spisovnej řeči slovenskej (The Guide to the Written Slovak Language, 1902, Turócszentmárton), 563, 567, 843, 847, 848
 Rukovět' správné češtiny (The Handbook of Correct Czech, 1891, Telč/Teltsch), 759
 Rum empire, 256
 Rumelia (*see* Bulgaria)
 Rumelia, Eastern, 283
 Runes, 67, 69, 143, 419–20, 473, 475, 965–6(*n.5*), 967(*n.11*)
 Rusinow, Dennison, 226, 698

- ruskaia dusha* (Russian soul or spirit), 46
Ruskaia Pravda (Rus Law Code), 158
ruski, 70, 152, 162, 164, 165–7, 169, 171, 177, 351, 383, 394, 409, 744
 Russia, 4, 7, 9, 12–13, 17–21, 23, 50, 55, 97, 115, 117, 137, 145, 165–6, 171, 175, 177–8, 181, 183–5, 187, 196, 205, 208–9, 223, 250, 252, 257, 264, 273–4, 280, 282, 313, 325, 327, 330, 333, 347, 353–4, 358, 360, 365, 370, 376, 381, 382, 384, 385, 388, 390, 394, 396, 399, 402, 404, 409, 412, 414, 453, 470, 512, 557, 575, 577, 583, 589, 593, 596, 617, 630, 680, 719, 720, 732, 771, 735, 760, 772, 799, 822, 828, 888, 907, 914, 919–21, 924, 958(*n.8*), 971(*n.6*), 981(*n.12*)
 Russian Academy of Sciences, 40, 89, 161, 385, 971(*n.5*), 979(*n.5*)
 Russian Empire, 2, 9, 17–20, 40–1, 49, 51, 72–3, 89, 113, 138, 140, 142, 147, 162–6, 168, 170, 175–6, 183, 188, 193, 211–12, 273–4, 308–9, 313, 323, 326, 345–7, 350–2, 355–7, 376, 380, 382, 385–8, 393–4, 397–8, 407–9, 414–15, 427, 453, 477, 490, 497, 499, 569–70, 575–6, 583, 595, 597, 602, 669, 745, 804, 893, 907, 909, 918–19, 921, 936, 946, 970(*n.30*), 980(*n.9*), 981(*n.12*)
see also Muscovy
 Russian Federation, 56, 58, 66, 197, 201, 269, 274
 Russian Revolution (1905), 250, 409, 555
Russian, 41, 55, 86, 91, 158, 164
 3 styles of, 161, 163, 223, 224, 280, 325
 dialects/vernacular, 159, 160, 161, 168, 169, 171
 Great Russian, 162, 166, 168–9, 175, 211, 213–14, 303, 314, 357, 394–5, 398, 669, 846, 961(*n.36*)
 influence of **French**, 453, 161
 in international communication, 701
 in Israel, 310
 as official language, 162
 Old, 171
 replacement of Finnish/Swedish, 163
 rise of, 138, 303, 656
 simplifying reform, 164
 Russification, 36, 54, 398
 Belarus, 55, 173, 174, 360, 615
 Estonia, 199
 gubernias, Baltic, 395–6, 397
 Lithuanian/Samogitian, 184, 398
 Poland-Lithuania, 385
 of Soviet Jewry, 314–15
 Ukraine, 36, 55, 66, 120, 173, 591, 603, 613, 615, 778, 873–4, 935
Russkaia grammatika (Russian Grammar, 1831, St Petersburg), 162
russkii, 162, 164–5, 166, 167
Russkoe pravopisane (Russian Grammar, 1885, St Petersburg), 163
rustica romana lingua ('rural Roman language'), 94
 Rusyn national movement, 355, 583, 890
Rusyn (*see* **Ruthenian**)
 Rusyns, 14, 131–2, 146, 218, 355, 391, 471, 583–4, 732, 804, 822, 889–92, 923, 930
 Ruthenia, 656, 735, 749, 872
 Subcarpathian, 20–1, 167, 177–8, 355, 470, 484, 558, 583, 610, 657, 665, 670–1, 674, 677, 686, 690, 696, 715, 723–4, 732, 734, 736, 737, 739–41, 743–9, 753–8, 765–7, 770–4, 778, 817, 818–19, 821, 826–8, 832, 836–8, 841, 885, 856, 858, 872–4, 923, 925–6, 928, 930, 936, 939, 990(*n.3*), 992(*n.13*)
 Transcarpathian, 470, 772, 775, 993(*n.13*)
see also Carpathia
 'Ruthenian Munich' (1945), 772, 872
 Ruthenian National Councils, 734, 736
 Ruthenian national movement, 470, 687, 744, 804, 873–4, 890, 986(*n.14*)
Ruthenian, 40, 70, 81, 89, 101, 111–20, 125, 127, 129, 142, 152–66, 174–5, 181, 188, 191, 198, 204, 222, 271, 276–7, 340–1, 351, 390, 470, 590, 743, 907, 960(*n.28*), 971(*n.10*), 973(*n.19*), 979(*n.3*)
 Chancery, 152
 Church Slavonic as, 176
 decline/rise of, 156, 767
 literacy, 154, 155–6, 157, 158–9, 177, 351, 470
 phonetic orthography, 391
 in Poland, 597
 as the Russian language, 162
 vernacular, 176, 744–7, 767, 829, 872, 874
Ruthenian (**Rusyn**), 470, 484, 503, 512–13, 545, 549–52, 558, 583, 610,

- 670, 674, 687, 697, 743–7, 778, 795,
832, 872–6, 928, 963(*n.49*), 982(*n.10*),
985(*n.14*)
- Ruthenian (Ukrainian)**, 40, 50, 166ff,
176–7, 210, 248, 355, 357, 373, 375,
377, 380, 383, 390–4, 401–2, 409, 414,
417–18, 440, 444, 463, 497, 583,
588–91, 597, 601–3, 743, 929–30,
980(*n.11*), 981(*n.13*)
- Ružička, Jozef (1916–1989), 521, 881,
899–900, 1037
- Rybiński, Jan (1560–1621), 111
- Rychlik, Jan, 771, 777, 790, 869
- Ryczkowski, Marek, 730, 775
- Rykaczewski, Erazm (1803–1873), 426, 427
- Ryznar, Eliska, 489, 491, 493, 495, 725,
756, 768, 771, 784, 842, 861, 883
- Rzepka, Wojciech Ryszard, 111
- Rzetelska-Fleszko, Ewa, 27
- Šafárik, Pavol Jozef (Šafařík, Pavel Jozef
and Šafařík, Paweł Josef), 417, 438,
449, 479, 489, 513, 532, 537–44, 546,
550, 561, 718, 808–9, 812–13, 819,
835, 878, 985(*n.8*), 990(*n.4*)
- Sahanowicz, Hienad, 157, 167
- St Stephen, King (r. 997–1038), *see* Vajk,
King (r. 997–1038)
- Sajnovics, János (1733–1785), 475
- Sakcinski, Ivan Kukuljević (1816–1889),
444
- Sakson, Andrzej, 348, 579
- salami economy (Hungary), 693, 700
- Salva, Karel, 564, 847–8
- Samenhof, Eliezer (1859–1917), 309, 336
see also Zamenhof, Ludwik
- Samo (ruler), 14, 479
- Samo's state (623–658), 14, 527
- Samogitia (*see* Lithuania)
- Samogitian**, 181–4, 186–8, 190, 194–6,
200, 212, 395–6, 398, 402, 588,
972(*n.13*), 973(*n.14*, 15, 17)
see also Lithuanian
- Samogitian-Lithuanian**, 183–4
- Samoyedic languages**, 65
- Samudardipen (Roma Holocaust), 617,
978(*n.50*)
see also Porajmos
- Sandecki-Malecki, Jan (1490–1567),
110, 423
- Sanders, Barry, 25
- Sándor, Anna, 705, 947
- St Petersburg, 19, 49–50, 89, 115, 141,
160–2, 165–71, 177–8, 183, 185, 187,
199, 208–12, 273, 278, 282–3, 304,
322, 325, 330, 337, 345–7, 353, 370,
372, 380–2, 389–90, 393–9, 403–4,
407–10, 415, 429, 451, 569, 575, 588,
595, 602, 669, 909, 919, 925,
969(*n.30*), 971(*n.8*), 979(*n.5*), 985(*n.9*),
986(*n.2*)
- Sanskrit**, 61, 186, 258, 473, 475,
962(*n.42*), 978(*n.51*)
- Sapir, Edward, 63, 905, 962(*n.43*)
- Sarajevo (Bosna Saray), 232, 232–3
- Sarajlija, Sima Milutinović (1791–1847),
224
- Sarbiewski (Sarbievius) Maciej Kazimierz
(1595–1640), 95, 987(*n.10*)
- sariskij (Sáros) jazik**, 821, 985(*n.10*)
see also Slovjak
- Sasinek, František Viktor (1830–1914), 814
- Šatava, Leoš, 619, 697, 699, 708, 783, 792,
793, 832, 872, 875–6, 883
- Sautman, Barry, 27
- Sava, 16, 218, 220–3, 236, 255, 467,
982(*n.10*)
- Saxons, 72, 76, 93, 121, 127, 207, 450–2,
455, 658, 672–3, 687, 856, 967(*n.15*),
990(*n.1*)
- Saxony, 83, 977(*n.42*)
Kingdom of, 139, 232, 358, 377, 529
Lower, 76
Prussian, 18, 83, 377
- Sayer, Derek, 491, 493, 495, 510, 513, 757
- Sborník Maticy slovenskej* (The Journal of
the Matica slovenská), 860
- Scaglione, Aldo, 41
- Schaff, Philipp, 222, 228
- Schenker, Alexander M, 28, 48, 111, 115,
961(*n.29*)
- Schiewe, Jürgen, 40, 86, 442
- schism (1667, Old Believers,
Muscovy), 159
- Schism, Great (1054), 87, 204, 219,
242, 291
- Schleicher, August, 417, 489
- Schlesisches Wörterbuch* (Dictionary of the
Silesian Dialect, 1962–1965,
Berlin), 406
- Schlösser, Rainer, 35, 41, 45, 99, 143, 211,
320, 957(*n.2*), 961(*n.28*)
- Schneider, Reinhard, 99
- Schöpfli, George, 12, 693

- Schroeder, Klaus-Henning, 208, 211
 Schulze, Hagen, 456
 Schwabacher script, 342
 Schwartz, Michael, 566, 722
Schwyzertütsch, 76, 78
 see also **Swiss German**
 Scotus Viator, 437, 450, 459, 462, 464, 550, 557
 see also Seton-Watson, Robert William
 scripts, 139, 358–61
 Antiqua, 95, 342, 770
 Armenian, 323–4, 362
 banning of, Russian, 220
 Bosnian, 220
 Carolingian miniscule, 68, 92, 95, 342
 in Church Slavonic, 81, 151, 160, 164, 205, 219–20, 254, 353–4, 356–7, 359–60, 529
 civil, 160, 350, 356
 Cyrillic, 144, 225, 247, 314, 353, 359, 529, 602
 Devanagari, 328, 978(*n.51*)
 German national, 349
 Glagolitic, 69, 87
 Gothic, 69, 73, 84, 92, 95, 107, 136, 172, 188–9, 195, 304, 342, 344–5, 347–50, 355, 362, 541, 729, 741, 968(*n.18*), 974(*n.20*)
 Grazhdanka, 350, 351, 353, 354
 Greek, 39, 69, 91, 141, 160, 205, 244, 247, 254, 259, 287, 341, 360, 363, 965(*n.5*)
 humanist miniscule, 343
 Irish (Gaelic), 92, 345
 Latin, 91–2, 244, 419
 political significance of, Schwabacher, 342, 358
 Sogdian (Runic), 264, 965(*n.5*)
 Sorbian, 304, 306
 see also *individual languages*
Scythian, 475
 Scythians, 475
 SdP (Sudetendeutsche Partei), 836
 Sedlar, Jean W., 63–4, 67–70, 148
 Seewann, Gerhard, 685
 Seilenthal, Tönu, 201
 Sejm
 of interwar Poland, 592, 987(*n.11*)
 of postcommunist Poland, 632, 636
 of Silesian Voivodeship, the, 592, 602
 self-determination, national, 32, 51, 411, 416, 459, 558–9, 569, 653, 721–2, 725, 753, 816, 826, 921–5, 961(*n.36*), 992–3(*n.2*)
 Šembera, Alois Vojtěch (1807–1882), 517, 519
Semitic languages, 67, 307
 Semotanová, Eva, 730, 734, 738, 749, 753, 756, 771, 775, 777, 784, 790, 792, 829, 836, 839
 Sennacieca Asocio Tutmonda (SAT, World Non-National Association), 338
 Sephardim, 307, 318–19, 336
 Sephiha, Haïm-Vidal, 320
 Septuagint, the (Greek translation of the Old Testament), 259
 Serafin, Franiszek, 585, 593, 598, 602, 610, 730
 Serbia, 217, 218, 222, 982(*n.4*)
 Serbian uprising, first (1807–1813), 223
 Serbian uprising, second, (1815), 223
 see also Kosovo, Yugoslavia
 Serbia-Montenegro, 37, 54, 144, 235, 254
 see also Montenegro, Serbia
Serbian, 20, 22, 34–5, 37, 50, 54, 58, 70, 82, 129, 141, 143–4, 147, 149, 176, 204, 176, 204, 217–19, 220, 222–3, 224, 225–6, 227–31, 232–6, 238–41, 243, 245, 247–8, 250–1, 253, 254, 256, 276, 278–9, 297, 302–3, 306, 340, 351, 353–4, 358–9, 361, 390, 436, 444, 452–3, 456–7, 460, 463, 465, 468–9, 471, 477, 480, 492, 502–3, 512, 538–9, 543, 545, 551, 554, 657–8, 663, 676–7, 697, 706, 710, 717–18, 745, 812, 850, 851, 876, 953, 961(*n.26*), 963(*n.49*), 975(*mn.27*, 29), 976(*mn.30*, 31, 32), 982(*n.10*)
Serbo-Croatian, 28, 37, 50, 53–4, 144, 217, 225, 226, 227–9, 230, 231–3, 235, 236, 238–40, 244, 248, 251–3, 281, 291, 295, 297–8, 303, 329, 340–1, 351, 359, 436, 460, 469, 471, 527, 667, 670, 676, 686–7, 697, 718, 738, 742, 850–1, 876, 940, 977(*n.43*), 982(*n.6*)
Serbo-Croato-Bulgarian, 281
Serbocroatoslovenian, 51–3, 228–9, 232, 297, 303, 340, 676, 738, 850
Serbske narodne novine (periodical) (Serbian National News), 452
 serfdom, 39, 119, 145, 209, 328, 371, 389–90, 434, 451, 454, 474, 487, 548,

- 573, 587, 650, 672, 807, 808,
938(*n.13*)
Croatian, 454, 807, 983(*n.13*)
Czech Crown, Lands of, 487, 807
Hungarian, 434, 454, 474, 487, 548,
587, 650, 672, 807–8
Poland/ Poland-Lithuania, 119, 145,
368, 371, 389, 390, 434, 573, 587
Seto (Setu), 200–1
 see also Võro
Setus, 200
Seton-Watson, Robert William
(1879–1951), 11, 208–9, 445, 456,
491, 500, 510, 557, 559, 813
 see also Scotus Viator
Seven Weeks' War (1866), 18, 365, 453
Seym
 of Congress Poland, 384, 386
 of Poland-Lithuania, 111, 115, 368,
 384, 386
Sforim, Mendele Mocher (1836–1917), 312
Shapkarev, Kuzman (1834–1909), 248
Shche ne vmerla Ukraina (song), 443
Sherman, Joseph, 79
Shevchenko, Taras (1814–1861), 31, 175,
175, 358, 401, 613
Shevelov, George Y, 167, 170, 177–9
Shitsgal, A G, 351
Shkumbin, 242
Shmeruk, Chone, 86
Short, David, 507, 541, 547, 557, 562
Siarczyński, Franciszek, Father
(1758–1829), 384
Siatkowska, Ewa, 100, 103, 110, 111, 134,
255, 371, 374, 424, 481, 521
Sibiu (Hermannstadt, Nagyszeben), 72, 81,
204, 206, 694
Siebs, Theodor (1862–1941), 85
Siemakowicz, Marian, 591, 602
Sienkiewicz, Henryk (1846–1916), 415
Sikorski, Saturnin (1862–1922), 407
Silesia, 15, 72, 85, 106, 340, 348, 413, 485,
487, 493, 494, 497–8, 502–3, 506, 507,
517, 530, 581, 582, 584, 585, 587,
592, 609–10, 633, 642, 665, 719, 720,
726, 728–30, 732–4, 739, 741, 747,
758, 766, 773, 775–6, 778, 781, 788,
790, 800, 824, 687, 871, 912, 915,
925, 985(*n.9*)
 Czech, 20, 484–6, 506, 642, 665, 674,
 728, 730, 734, 739, 754, 758–9,
 765–6, 780–2, 791, 800, 821, 867,
 869, 871, 913, 954
 Lower, 72, 350, 413, 581, 730, 773
 Silesian Voivodeship, 587, 591–3, 596,
 598, 602–3, 610, 854
 Upper, 17, 19, 340, 413, 494, 573, 577,
 578, 581–2, 584–5, 587, 591–3, 595,
 598, 610–12, 618, 633–4, 636, 717,
 727–30, 733, 747, 756, 772–3, 775,
 806, 922, 925, 930, 940, 954,
 989(*n.1*), 990(*n.5*)
Silesian, 82, 303, 340–1, 406, 417, 478,
481, 485, 488–9, 490, 496–7, 502–3,
532, 540, 560, 578, 581, 584, 587,
591–3, 596, 598, 602–3, 610, 633,
636–9, 717, 727–8, 733, 739, 758,
790–2, 800–1, 806, 822, 836, 854, 873,
892, 895, 906, 930, 931, 940, 951,
987(*n.12*), 989(*n.1*), 990(*nn.5, 2*)
 see also Slunzakian, Szlonzokian
Silesian Uprisings (revolts), 581
Silesian Voivodeship, 587, 591, 592–3,
596, 598, 602–3, 610, 854
Silesians, 478, 481, 489, 496–7, 502, 578,
581, 636–9, 717, 727–8, 790–2, 800–1,
873, 892, 895, 906, 930
 see also Slunzaks, Szlonzoks
Siljak, Ana, 36, 72
Silva quadrilinguis (The Forest of Four
 Languages, 1598, Prague), 101
Silver, Brian D, 168
Šimek, František, 786
Simonyi, Zsigmond (1853–1919), 461,
517, 627, 680, 917, 947
Simpson, George W, 167
Simpson, J A, 99, 167, 275, 309, 316, 335,
962(*n.42*), 965(*n.3*), 967(*n.13*),
968(*n.16*), 976(*n.33*), 977(*n.43*),
983(*n.10*)
Singer, Isaac Bashevis (1904–1991),
316, 320
Sinkó, Katalin, 476
Sinti, 306, 329
 see also Roma
Šipka, Danko, 235
Šipka, Milan, 228, 231, 233, 360
Sirigos, Meletios (1590–1664), 260
Sirvydas, Konstantinas (1578–1631), 182
Sitarz, Magdalena Joanna, 79
Sixtus V, Pope (1585–1590), 343
Skaryna, Frantsysk (1486–1551), 154

- Skënderbeu, Gjergj Kastrioti (Skanderberg, İskender Bey) (1405–1468), 243
- Skilling, H Gordon, 836
- Sklaivenit, T E, 361
- Sklenár, Juraj (1745–1790), 450, 479, 529, 815
- Skobel, F K, 406
- Skok, Petar, 217, 220, 222, 242
- Skopje (Üsküb), 28, 245, 250–3, 255, 287, 331, 333
- Skorupka, Stanisław (1906–1988), 625, 640
- Škultéty, Jozef, 553, 562, 757, 815, 816, 843–4, 849, 859–60
- SL'S (Slovenská ľudova strana) (SL'S, Slovak Peasant Party), 556, 750, 827, 849
- Sládkovič, Andrej (1820–1872), 547
- Slav Congress (see Pan-Slav Congress)
- Slav*, *The* (epic poem, 1839, Buda), 479–80, 535
- Slaveikov, P R (1827–1895), 283
- Slavenco-Bulgarian, 279–80, 351, 354
- Slaveno-Russian, 280, 351
- Slaveno-Ruthenian, 176, 390–2, 744–5
- Slaveno-Serbian, 176, 222–5, 227, 279, 351, 353, 390, 745
- slavery, Roma, 263, 328, 329, 831, 495, 831, 974(n.23)
- Slavic, 158
- literacy, 291
- Pannonian, 120, 534
- vernacular, 87, 131, 133, 135, 152–4, 221, 227, 232, 233, 247, 247, 248, 250, 278, 291, 292, 436, 470, 526, 535, 806–7
- West/East, 153, 169, 478, 527, 563, 643, written in Cyrillic, 27, 70, 140–1, 152–3, 233, 247, 285, 744
- see also Slavonic
- Slavic-Bulgarian History (1762), 278
- Slavonia, 19, 50, 121, 129, 221–3, 237, 239, 289, 293, 432, 435, 443, 454, 456, 457, 460, 464, 467, 483, 488, 540, 549, 553, 569, 650, 652–4, 656–7, 660–3, 667–70, 676–7, 697, 710, 717, 731, 742, 830, 876, 926
- see also Croatia-Slavonia
- Slavonian, 221, 225, 436, 460, 662
- Slavonic, 28, 33–5, 39–41, 43, 48, 50, 68–70, 73, 81–2, 87–9, 97, 99, 101, 108–9, 112–14, 119, 127–8, 131–2, 140, 143, 150–6, 158–65, 171, 174–6, 180, 198, 204–7, 212, 218–25, 227–8, 236, 247–9, 252, 254–6, 260, 271, 276–80, 282–5, 287, 289, 291, 294, 308, 310, 325, 341, 350–7, 359–62, 371–2, 385–6, 390–1, 417, 419, 421, 435, 451, 470, 473, 477, 478–9, 506, 526, 528–9, 544, 555–6, 583, 674, 705, 718, 744–5, 823, 891, 961(n.29), 966(n.10), 970(n.28), 975(n.27, 28), 980(n.5)
- Sláwy dcera* (epic poem) (The Daughter of Slava, 1824, Ofen [Pest]), 537
- Slawenthum und die Welt der Zukunft*, *Das* (Slavdom and the World of the Future, 1851), 550
- Ślawski, Franciszek (1916–2001), 626
- Słoński, Stanisław (1879–1959), 623
- Slováci. *Vývin ich národného povedomia* (The Slovaks: Development of their national consciousness, 1906–1910, Turócszentmárton [Martin]), 814
- Slovácko, 766, 791, 853–4, 984(n.4), 991(n.7)
- Slovak Academy of Sciences and Arts, 566, 859, 860, 877, 878, 934
- Slovak Academy of Sciences, 565, 566, 778, 780, 795, 797, 833, 859, 860, 877, 878, 879, 880, 882–3, 898, 901, 934
- Slovak National Council, 548, 557, 721, 771, 772, 788, 813, 827, 857, 861
- Slovak national gathering, 548
- Slovak national movement, 132, 135, 349, 449, 527, 542–3, 547–8, 549, 552–7, 559–61, 810–11, 815, 840, 848, 910, 911–12, 960(n.23)
- Slovak National Party, 552–3, 555–8, 562, 720, 750, 827
- see also SNS (Slovenská národná strana)
- Slovak national project, 814, 858
- Slovak Peasant Party, see SL'S (Slovenská ľudova strana)
- Slovak People's Republic, 466, 731, 820–1
- Slovak Republic, 528, 657, 803, 838, 886, 888
- Slovak Socialist Republic, 485, 777, 866, 941
- Slovak workers' movement, 555
- Slovák, origin of the ethnonym, 132, 750, 835, 886
- Slovak, 132, 541, 543, 546, 916, 984(n.3)
- decline/rise of, 561, 767, 779, 842
- development of, 913
- dialects/vernacular, 133, 544–5, 956(n.1)

- Eastern (Slovjak)**, 822
 as language of liturgy, 843
New, 547, 551, 561
 as official language, 565, 566, 768, 838, 858, 902
Old, 541
 purifying, 757, 859
 as separate language, 527
standard, 131, 512, 527, 551, 731, 985(n.11)
Western/Central, 531–2
- Slovaken. Eine Ethnographische Skizze, Die* (The Slovaks: An ethnographic outline, 1875, Prague), 814
- Slovak-Hungarian Treaty on Friendship and Cooperation (1995), 888
- Slovakia, 523, 525, 551–2
 autonomy, lack of, 749
 clerical-fascist regime, 877
 communism, fall of, 869
 Constitution (1939), 838, 852
 Constitution (1992), 853, 886
 culture, 547, 549, 552, 833, 839, 876
 Czech administration in, 840–1
 economy of, 789, 820, 832–3
 federalization of, 565
 independence, 765, 851, 885, 984(n.1)
 independent (1939–1945), 135, 519, 565, 789, 837
 industrialization of, 776
 marginalization of, 866
 minorities, national, 830–1, 856, 871, 888
 National Uprising (1944), 772, 857, 861, 864
 nation-state, 525, 768
 New, 886
 population composition, 740, 855, 869, 875, 889
 Republic (1939–1945), 528
 territorial changes, 819–20, 837–8, 854
- Slovakization, 133, 559, 690, 696, 775, 781–2, 863, 869, 871, 875,
- Slovaks, as victims, 820
- Slovar Akademii Rossiiskoi* (Dictionary of the Russian Academy [of Sciences], 1789–1794, St Petersburg), 161
- Slovar rossiisko-polskii, sochinennyi po slovariam Akademii Rossiiskoi/Słownik rosyjsko-polski ułożony podług słowników Akademii rosyjskiej* (Russian-Polish Dictionary, Compiled in Accordance with the Russian Academy's Dictionaries [of Russian], 1825–1828, Warsaw), 382
- Slovar sovremennogo russkogo literaturnogo iazyka* (Dictionary of the Contemporary Literary Russian Language, 1950–1965, Moscow), 164
- Slovenia, 3–4, 13, 17, 20, 22–3, 37, 53, 54, 57, 61, 63, 158, 221, 229, 246, 288, 290, 291, 293, 295, 297, 298–300, 358–9, 362, 457, 464, 630, 652, 661, 668, 710, 718, 799, 885–6, 894, 964 (n.57)
- Slovenian Academy of Sciences and Arts, 297
- Slovenian national movement, 295, 299
- Slovenian**, 13, 34–5, 37, 50–1, 53, 61, 81, 228–9, 231, 248, 285, 288–300, 303–4, 340, 344, 345, 463, 467, 468, 477, 491, 498, 526, 657, 676, 697, 886, 898, 961(n.29), 964(n.57), 975(n.29)
- Slovenish (Slavic) script (Glagolitic), 69
- Slovenská mluvnica pre stredné školy a učiteľské ústavy* (The Slovak Grammar for Secondary Schools and Teachers' Colleges, Nitra), 567, 844
- Slovenská mluvnica so zvláštnym zreteľom na prvavopis* (The Slovak Grammar with a Special Attention Paid to the Rules of Correct Writing, 1919, Nitra), 844
- Slovenská omladina (Slovak Youth Association, established in 1870), 553
- Slovenská reč a jej miesto v rodine slovanských jazykov* (The Slovak Language and Its Place in the Family of the Slavic Languages, 1906, Turócszentmárton [Martin]), 527
- Slovenská reč* (periodical) (The Slovak Language), 567, 757, 845, 849, 860, 876, 880, 933
- Slovenské pohľady* (periodical) (Slovak Views), 553, 562, 814
- Slovenské učené tovarišstvo (Slovak Scientific Society), 533, 535
- Slovenskije národnye novini* (newspaper), 450, 546
- Slovenskje pohľad'i na vedi, umenia a literatúru* (Slovak Views on Science, Arts, and Literature, 1846–1848, 1851–1852), 547, 553

- Slovensko-český a česko-slovenský slovník rozdílných výrazů* (Slovak-Czech and Czech-Slovak dictionary of words that are different in both languages, Prague), 780, 883
- Slovensko-český a česko-slovenský slovník rozdílných výrazů* (Slovak-Czech and Czech-Slovak Dictionary of the Words That Are Different in Both Languages, 1997, Žilina), 898
- Slovensko-český slovník* (Slovak-Czech Dictionary, Prague), 780, 882
- Slovenský frazeologický slovník* (The Slovak Phraseological Dictionary, 1931, Trnava), 567, 849
- Slovenský jazyk*, 860
- Slovenský naučný slovník* (The Slovak Scientific Dictionary: A short universal encyclopedia in three volumes, 1932, Bratislava and Prague), 514, 849
- Slovenský pravopis* (The Principles of Slovak Orthography, 1890, Budapest), 563, 842
- Slovensky prestolny prosbopis* (Slovak Regional Written Request), 449
- Slovenský slovník z literatury aj nářečí* (The Slovak Dictionary With Words Taken From Literary Works and Dialects, 1924, Banská Bystrica), 564, 848, 850
- Slovincian**, 28, 986(n.2)
- Slovjak** (East Slovak), 466–7, 657, 820, 822
 see also *sariskij* (Sáros) *jazik*
- Slovjak** national movement, 466, 821–2
- Slovjak v Amerike* (newspaper) (Slovjak in America), 821
- Slovjak** (East Slovak) People's Republic, 466, 657, 731, 820, 821–2
- Slovjaks**, 11, 132, 466, 657, 731, 821–3, 840, 854, 875, 990(n.2)
- Slovníček staré češtiny* (The Little Dictionary of Old Czech, 1947, Prague), 786
- Slovník inojazyčný* (The Dictionary of Foreign Words, 1922, Bratislava, and second edition, 1932, Žilina), 849
- Slovník k českým spisům Husovým* (The Dictionary of Hus's Czech-Language Writings, 1934, Prague), 764
- Slovník naučný* (Scientific Dictionary [Encyclopedia], 1860–1874, Prague), 514
- Slovník slovenského jazyka* (The Dictionary of the Slovak Language, 1959–1968, Bratislava), 135, 534, 625, 778, 879, 880
- Slovník slovenskej, maďarskej a nemeckej reči* (The [Trilingual] Dictionary of the Slovak, Magyar and German Languages), 563, 846
- Slovník slovensko-český a česko-slovenský* (The Slovak-Czech and Czech-Slovak Dictionary, 1896, Rózsahegy [Ružomberok]), 564, 847
- Slovník slovenskočeský* (The Slovak-Czech Dictionary [of Words That Are Different in Both Languages], 1920, Prague), 565, 847
- Slovník slovenský a maďarský dl'a Josefa Loosa* (The Dictionary of the Slovak and Magyar Languages Compiled in Accordance with the Principles of Jozef Loos's Dictionary, 1906, Budapest), 564, 846
- Slovník slovenských nářečí* (The Dictionary of the Slovak Dialects, 1994–2005, Bratislava), 899
- Slovník spisovné češtiny pro školu a veřejnost* (The Dictionary of Written Czech for Schools and the General User, 1978, Prague), 785, 796
- Slovník spisovného jazyka českého* (The Dictionary of the Written Czech Language, 1957–1971, Prague), 625, 785, 796
- Slovník spisovného jazyka slovenského* (The Dictionary of the Written Slovak Language, 1946–1949, Turčiansky Svätý Martin), 777, 877, 878
- Slovník staročeský* (The Old Czech Dictionary, 1903–1913, Prague), 627
- Slovník současného slovenského jazyka* (The Dictionary of the Contemporary Slovak Language, 2006–, Bratislava), 797, 900, 901
- Slowakei. Der jüngste Staat Europas, Die* (Slovakia: The Youngest State of Europe, 1939, Leipzig), 566
- Slowanské starožitnosti* (Slavic Antiquities, 1837, Prague), 479, 540
- Slowanský národopis* (Slavic Ethnography, 1842, Prague), 540
- Slowár Slowenski Česko-Lat'insko-Nemecko-Uherski seu Lexicon Slavicum*

- Bohemico-Latino-Germanico-Ungaricum* (The Slovak Dictionary: Czech-Latin-German-Magyar, 1825–1827, Buda), 134, 534
- Slownost* (Word-Formation, 1820, Prague), 493
- Słownik dokładny języka polskiego i niemieckiego / Vollständiges polnisch-deutsches Wörterbuch* (The Exact Dictionary of the Polish and German Dictionaries, 1806, Breslau [Wrocław]), 379
- Słownik etymologiczny języka polskiego* (The Etymological Dictionary of the Polish Language, 1927, Cracow), 605, 763, 932, 945
- Słownik etymologiczny języka polskiego* (The Etymological Dictionary of the Polish Language, 1952–1982, Cracow), 626–7, 763, 945
- Słownik etymologiczny języka polskiego* (The Etymological Dictionary of the Polish Language, 2005, Cracow), 643
- Słownik gwar polskich* (Dictionary of the Polish Dialects, 1900–1911, Cracow), 405, 606, 626
- Słownik jazyka českého* (Dictionary of the Czech Language, 1937, Prague), 515
- Słownik Języka Polskiego podług Lindego i innych nowszych źródeł* (The Dictionary of the Polish Language, Compiled in Accordance with Linde's [Dictionary] and Other Newer Lexicographic Works, 1866, Berlin), 426
- Słownik języka polskiego XVI wieku* (The Dictionary of the 16th-Century Polish Language, 1966–, Wrocław), 627
- Słownik języka polskiego* (The Dictionary of the Polish Language), 116, 378, 397, 415, 424, 426, 427, 534, 604, 606, 625, 626, 628, 640, 643, 932
- Słownik ortoepiczny* (The Dictionary of Correct Writing, 1937, Warsaw), 623, 682
- Słownik polskich błędów językowych* (The Dictionary of Polish Linguistic Errors, 1947, Warsaw), 623
- Słownik poprawnej polszczyzny* (The Dictionary of Correct Polish, 1973, Warsaw), 625–6, 641
- Słownik slowenskej, mad'arskej a nemeckej reči* (The [Trilingual] Dictionary of the Slovak, Magyar and German Languages), 563, 846
- Słownik staropolski* (The Old Polish Dictionary, 1953–2002, Warsaw), 517, 627, 763, 947
- Słownik wileński (Słownik języka polskiego)* (The [Vilnius] Dictionary of the Polish Language, 1861, Vilna [Vilnius]), 426
- Słownik wymowy polskiej* (The Dictionary of Polish Pronunciation, 1977, Warsaw), 626
- Słownik języka polskiego* (by Linde) (The Dictionary of the Polish Language, 1807–1814, Warsaw), 116
- Słownika języka polskiego* (by Karłowicz) (Dictionary of the Polish Language, 1900–1927, Warsaw), 116, 378, 397
- Słownika języka polskiego* (by Szymczak) (The Dictionary of the Polish Language, 1978–1981, Warsaw), 626, 908, 911, 917
- Słownik česko-německý* (The Czech-German Dictionary, 1835–1839, Prague), 107, 117, 493, 534, 536, 762, 763, 796, 906, 911, 913, 917, 933
- Slunzakian**, 581, 582, 612, 727, 791, 821, 951
see also **Silesian**, **Szlonzokian**
- Slunzakian national movement, 581, 582, 821
- Slunzaks, 14, 502, 581, 612, 717, 722, 727–9, 732–3, 739, 774, 791–2, 821, 824, 895, 930
- Šmahel, František, 480, 489, 502
- Smal'-Stots'kyi, Stepan (1859–1938), 177
- Šmejkalová, Jiřina, 883
- Šmihula, V, 904
- Šmírbuch jazyka českého. Slovník nekonvenční češtiny* (The Trash-Book of the Czech Language: A dictionary of unconventional Czech, 1988, 1992, 2005, Prague), 800
- Smith, Graham, 173, 275, 316, 327
- Smith, Michael G, 167, 269, 340, 851, 963(n.47)
- Smolej, Viktor, 886
- Smotrytskyi, Meletii (1578–1633), 154

- SN-D (Stronnictwo Narodowo-Demokratyczne) (National-Democratic Party), 399, 400, 412
- Sněm (Diet), Bohemian/Moravian, 102
- Śniadecki, Jan (1756–1830), 373
- SNJ (Organization of Slovak National Unity), 857
see also Slovak National Council
- SNR (Slovak National Council), 857–8, 861, 862, 864–6, 877, 888
- SNRvL (Slovenská národná rada v Londýne) (Slovak National Council in London), 857, 861
- SNRvZ (Slovenská národná rada v zahraničí) (Slovak National Council Abroad), 861
- SNS (Slovenská národná strana) (Slovak National Party), 552, 555–7, 562, 720, 721, 750, 827–8, 836, 843
- Snyder, Louis L., 476
- Snyder, Timothy, 71, 112, 157, 168–9, 175, 181, 185, 186, 190, 376, 384, 388, 398, 403, 465, 476, 614
- Sobota, Emil, 519, 730, 748, 766, 770
- social cohesion, and language, 7
- social determinism, 922
- social engineering, 150, 331, 893, 938, 939, 953
- social sciences, 44, 210, 298, 764, 897, 922, 942, 957(*n.4*)
- Societas Excolendae Linguae Slavicae (Society for the Teaching of the Slavic/Slovak Language), 533
- Societas Slavica (Slavic Society), 535, 543
- Societas Slavobohemica (Slavobohemian Society), 535
- Society of Jesus, 89, 103–4, 115, 134, 532
- Sociolect (**French, Latin**), of Polish-Lithuanian nobility, 111, 119, 369–70, 597–8, 701
- sociolinguistics, 35, 44
- Sofia, 28, 229, 250, 251–4, 277, 278, 283, 284–5, 286, 287–8, 527, 625
- Sogdian, 264, 965(*n.5*)
- Šokci, 239, 240, 469, 662–3, 686–8
- Sokol (falcon) gymnastics association, 507
- Šolc, Jindřich, 491, 493, 500
- Solidarity, 509, 628–9, 636
- Sollen wir Magyarren werden* (Should We Become Magyars?, 1833, Karlstadt [Karlovac]), 542
- Soltész, Elizabeth, 131, 136, 344
- Sopron (Ödenburg), 299, 431, 661
- Sorbian, 27, 81, 150, 183, 290, 301–6, 334, 344, 348, 404, 417, 477, 489, 540, 567, 643, 729, 730, 977(*n.42*)
- Sorbian National Committee, 305
- Sorbian national movement, 302, 305, 729–30
- Sorbs of Lusatia, 218, 290, 301
- sovereignty, 20, 24, 39, 205, 578, 592, 757, 761, 788, 789, 949
- Sovetsk (Tilsit), 188
- Soviet Union, 2, 4–5, 19–22, 24, 27, 36–7, 41, 51–2, 54, 85–6, 91, 120, 148, 164, 170–3, 175, 177–8, 189–90, 195, 200, 213–14, 251, 255, 268, 270, 272, 274–5, 310–11, 314–15, 326, 330–1, 339–40, 352, 356, 358–9, 362–3, 405, 413, 458, 525, 569, 570–1, 575, 586, 591, 603, 609, 610–15, 617–20, 626, 630, 631, 641, 666–7, 679, 687, 688, 689, 690–1, 694, 696, 699, 702, 707–8, 722, 728, 753, 765, 766, 771, 772–5, 778, 783, 799, 804–5, 839, 864, 686, 873, 884, 909, 920, 922, 925–7, 936–8, 939–42, 948, 953, 956(*n.3*), 962(*n.42*), 963(*n.46*), 971(*n.7*), 972(*n.12*), 984(*n.1*), 989(*nn.2, 3*), 991(*n.9*)
see also Moscow, Russian Empire, St Petersburg
- Soviet-Czechoslovak cooperation (1943), 857
- Sovietization, 12, 36, 586, 693
- Sozan, Michael, 671, 674
- Soziolinguistik. Ein Handbuch zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft* / *Sociolinguistics: An international handbook of the science of language and society* (1987–1988, Berlin), 44
- Spanish, 1, 28, 31–2, 35, 40, 41–2, 59, 74, 76, 82, 90, 95–6, 103, 113, 143, 182, 261, 316–20, 329, 334, 338, 361, 419, 420, 472, 631, 644, 852, 903, 957(*n.3*), 978(*nn.48, 52*)
- Spanyol, 142, 317
see also Ladino
- Spinoza, Baruch (1632–1677), 318
- Spira, Thomas, 453, 685
- Spies, Scott, 186, 430
- Spiš/Spisz (Szepes, Zips), 530, 556, 578, 582, 584, 587, 609, 610, 611, 732,

- 733, 774, 822, 823, 824, 828, 830, 837, 854, 871
- Spisovná čeština a jazyková kultura* (Written Czech and Language Culture, 1932, Prague), 517
- spisovná čeština*, 506–7, 516–17, 533, 642, 758–60, 763–4, 784–5, 796, 800–1, 845, *see also* Czech, *obecná čeština*
- Spolek milovníků řeči a literatury slovenskej (Society of Lovers of the Slovak Language and Literature), 541
- Spravochnii entsiklopedicheskii slovar* (Encyclopedic Dictionary, 1847–1855, St Petersburg), 407, 408
- Sremski Karlovci (Karlóca, Karlofça, Karlowitz), 125, 204, 223
- Šrobár, Vavro (1867–1950), 730–1
- SSNJ (Strana slovenskej národnej jednoty) (SSNJ, Party of Slovak National Unity), 837–8, 852
- Staatsprache (state language), 390, 596
- Stachowski, Stanisław, 275, 327
- Stadtmüller, Karol (father), 405, 607
- Stadtmüller, Karol (son), 405, 607
- Stalin, Joseph (1879–1953), 22, 570, 575, 659, 687, 920, 936
- standardization, of language, 10, 27, 38, 74, 83, 85, 92, 94, 107, 117, 123, 136, 161, 186, 191, 195, 210, 286, 282, 294, 300, 306, 314–15, 325, 332–3, 378, 380–1, 391–2, 425–7, 438, 440, 461, 505–6, 564, 638, 648, 760, 846, 860, 861, 891, 908, 931, 954, 957(n.7)
- Czech, 102, 107, 117, 122, 425, 467, 494, 505, 506, 533, 537, 541, 546, 642, 741, 744, 759–60, 790, 807, 843
- French, 42, 210, 979(n.1)
- German, 33, 48, 75–8, 80, 83, 84–5, 123, 294, 440, 927, 953, 986(n.20)
- Latin, 27, 35, 83, 92–3, 94, 96
- Lithuanian, 182, 184, 185–90, 973(n.17)
- Magyar, 122, 128, 130, 440–2, 461, 648, 677, 679, 680–1, 701, 703–4
- Polish, 34, 116, 118, 191, 373, 380, 381, 392, 404–5, 426–7, 579, 598, 608, 621, 625–6, 631, 638, 641–3, 733, 908, 960(n.23), 980(n.6), 981
- Resian, 300
- Romanian, 203, 210, 211
- Russian, 152, 161, 162, 163, 351, 386, 390, 418, 744
- Serbo-Croatian, 228
- Slovak, 34, 131, 134, 135, 136, 138, 348, 466, 467, 469, 470, 512, 521, 522, 528, 531, 546–7, 551–2, 564, 567, 731, 763, 811, 814, 822, 842, 844, 846, 860, 861, 880, 882, 889, 933, 934, 985(n.8, 11)
- Tatar, 56, 58, 267, 268, 272, 274, 275
- Turkish, 56, 238, 266, 267, 268, 270, 273, 287, 476, 969(n.23)
- Yiddish, 314, 315, 316, 410, 601, 613
- Staněk, Toma, 775
- Stang, Christian Schweigaard, 120, 157
- Stanisław August Poniatowski, King (r.1764–1795), 115, 368, 369
- Stanislav, Ján (1904–1977), 877
- Stankevich, Ia, 169, 173
- Stankevich, Stanislaŭ, 169, 173
- Stankiewicz, Janka, 142, 173
- Stankiewicz, Edward, 28, 35, 71, 100, 110, 111, 133, 135, 162, 164, 299, 307, 371, 379, 384, 417, 481, 567
- Stanowisko mowy Słowaków* (On the Position of the Slovak Language, 1937, Warsaw), 528
- Staročeský slovník* (The Old Czech Dictionary, 1968–, Prague), 517, 786, 947
- Starý národ – mladý štát* (old nation – young state, 1994, Bratislava), 528
- state
- the modern, 39
- rise of the, 6, 7, 24, 33, 39, 53, 71, 114, 138, 144, 175, 222, 235, 243, 286, 303, 408, 451, 503, 560, 598, 650, 711, 840, 975(n.27)
- statehood legitimization, 24, 31, 42, 105, 390, 399, 529, 569, 571–2, 575, 615, 699, 922
- statehood, national, 9, 217, 254, 478, 609, 683, 753, 761, 791, 807, 809–10, 834, 862, 866, 890
- Stati, Vasile, 214, 976(n.30)
- Satorius Petrus, 109
- Stauter-Halsted, Keely, 403
- Štefánik, Milan Rastislav (1880–1919), 512, 557, 719–20, 813, 817–19
- Stegner, Willi, 235, 242, 976(n.36)
- Steier, Louis, 521
- Steinthal, Heyman (1823–1899), 46
- Stęпка, Stanisław, 619
- stereotypes, of Central Europe, 505,

- Steven Spielberg Digital Yiddish Library, 316
- Stevenson, Patrick, 86
- Stieber, Zdzisław, 527–8
- Stimmen der Völker in Liedern* (folk songs) (The Voices of Peoples Expressed in Their Songs, 1778–1779, Leipzig), 538
- Stodvadsat' pät' rokov zo slovenského života* (One Hundred and Twenty-Five Years from the Life of the Slovak Nation, 1918, Turčiansky Svätý Martin), 816
- Stoianov, Mano, 355
- Stojeński, Piotr, 109
- Štokavian, 50, 221–2, 224–6, 229–31, 234, 236–9, 240, 291, 443, 444, 467, 469, 475(n.29)
- see also Čakavian, Kajkavian, Serbo-Croatian
- Stolc, Jozef, 796, 881
- Stomma, Ludwik, 372, 384, 981(n.16)
- Stone, Daniel, 19, 66, 92, 125, 186, 253, 934
- Straná narodná (National Party), 507, 508
- Stražas, A S, 183, 185
- Stručná mluvnice česko-slovenská* (A Short Czech-Slovak Grammar, 1919, Prague), 565, 844
- Stručný slovník etymologický jazyka československého* (The Short Etymological Dictionary of the Czechoslovak Language, 1933, Prague), 605, 763, 785, 933, 945
- Struve, Kai, 167, 588
- Štúr, L'udovít (1815–1856), 449–50, 512, 522, 543–8, 550, 552, 556, 559–61, 562–4, 646, 718, 720, 744, 809, 812, 815, 824, 843, 845, 859, 880–1, 899, 900, 911, 918, 934, 960(n.23), 985(nnn.11, 12, 13),
- Štúrovčiná, 546–7, 549, 550, 551, 911
- Styria, 15, 288ff, 290, 292ff, 294–7, 467, 726
- Subačius, Giedrius, 185, 186, 190, 192, 972(n.13)
- Subotica (Maria-Theresiopel, Szabadka), 239, 240, 469, 663
- Subtelny, Orest, 168, 172, 175
- Subcarpathian Ruthenia (see Carpathia, Transcarpathian Ruthenia)
- Sudeten Mountains, 218
- Sudetenland, 20, 51, 85, 486, 610, 667, 675, 726, 729, 753–4, 764, 766–7, 774, 837, 923, 925, 927
- suffrage, 9, 43, 400, 511, 554, 555, 653, 655, 660, 750, 812, 918, 962(n.40)
- Czech lands, 511, 554, 655, 750
- Hungary, 9, 511, 554, 555, 653, 655, 660, 812, 918
- male, 400, 653, 660, 750, 918
- Slovak, 511, 554, 555, 750, 812, 918
- Sugar, Peter F (1920–2000), 12, 143, 255, 264, 279, 320, 327, 434, 958(n. 9), 970(n.2), 983(n.10)
- Suhaj, Janko, 829
- Sukiennicki, Wiktor, 168, 958(n.9, 13)
- Šumavský, Josef Franta (1796–1857), 494
- Šumec, Andrej, 780, 882, 944,
- Sumerian, 67, 217, 476, 947, 974(n.26)
- Sun Theory of the Turkish language, 238, 267, 476
- Surosz, Mariusz, 771
- Surzhyk, 179, 192
- see also Ukrainian, Trasianka
- Šutaj, Štefan, 691, 775, 869
- Sutrop, Urmas, 201
- Sužiedėlis, Saulius, 586
- Swabians, 72, 452, 673, 856
- Swatopluk* (epic poem) (1835, Tynau [Trnava]), 425, 479–80, 535, 853, 991(n.6)
- Sweden, 16–17, 23, 57, 67, 74, 81, 88, 114, 193, 198, 333, 345–6, 971(n.6)
- Swedish, 40–1, 50, 57, 82, 115, 163, 193–4, 200–01, 272, 316, 334, 345–6, 377, 421, 472, 669, 963(n.50), 967(n.11), 971(n.6), 974(n.21)
- Swiss German, 75–6, 78, 83, 85, 303
- see also Schwyzerdütsch
- Switzerland, 5, 12, 40, 44, 56–7, 59, 76–7, 79, 80, 83–5, 108, 300, 311, 344, 403, 587, 679, 726, 926, 958(n.15), 961(n.28), 962(n.40), 967(n.16)
- Sylvester, János, 122
- Symeon I (r. 893–927), 249
- Synak, Bruno, 27, 581
- syntactical language, 7
- Syriac, 67, 258, 264, 308, 323, 419
- Syrmia, 19, 122, 982–3(n.10)
- Szálasi, Ferenc (1897–1946), 665
- Szamel, Dariusz, 275
- Szamosközi, István (1565–1612), 67, 143

- Szarvas, Gábor (1832–1895), 461, 517,
562, 627, 680, 846, 917, 947
Szász, Zoltán, 447, 455, 459, 815
Szczawinska, Łarisa, 595
Szczecin (Stettin), 375, 621
Széchenyi, Ferenc (1754–1820), 440
Széchenyi, István (1791–1860), 437, 441
Szeged (Szegedin), 286, 456, 562, 658, 660,
677, 682, 687
Székesfehérvár (Stuhlweißenburg), 121,
482, 664
Szeklers, 67, 121, 127, 450–1, 672–3, 687,
966(n.5), 990(n.1)
Szelényi, Balázs A, 434, 439
Széll, Kálmán (1843–1915), 462
Szepes, 556, 578, 582, 584, 587, 732, 733,
823–4
Szily, Kálmán (1838–1924), 462
Szinnyei, József (1857–1943), 461,
517, 917
Szlonzokian, 582, 592–3, 598, 609, 822,
892, 951, 987(n.12)
see also Silesian, Slunzakian
Szlonzokian national movement,
581, 582
Szlonzokians, 582, 592–3, 598, 609, 822,
892, 951, 987(n.12)
Szlonzoks, 14, 581–2, 582, 585, 592–3,
603, 612, 618, 619, 620, 636, 717, 722,
727, 729, 732, 733, 775, 791, 854,
873, 892, 895, 930, 940, 990(m.5, 2)
Szober, Stanisław (1879–1938), 623, 682
Szołtysek, Marek, 638
Szombathely (Steinmanger), 299
Szózat a Magyar és szláv nemzetiség ügyében
(An Appeal in the Cause of the
Magyar and Slav Nationalities, 1843,
Klausenburg [Cluj]), 447
Szulc, Aleksander, 27, 86
Szultka, Zygmunt, 581
Szybieka, Zachar, 172, 388, 398, 403, 411,
416, 586, 602, 613, 614, 616, 619
Szykowski, Marian, 493
Szyllarski, Walenty (1730–1770), 109
Szymborska, Wiesława, 955
Szymczak, Mieczysław (1927–1985), 626,
640, 641
Taczanowski, Wacław, 405
Tallinn (Reval, Revel), 190, 198, 199,
973(n.18)
Tambor, Jolanta, 582
Táncos, Vilmos, 674
Tarnów, 389
Tartu (Dorpat), 193, 198, 199, 200, 376,
387, 395
Taszycki, Witold (1898–1979), 624
Tatras, the, 529, 537, 545–7, 553, 724,
823–4, 830, 837, 886, 991(n.6)
Tatar, 56, 58, 66, 264, 267–8, 271–5, 323,
362, 476
Crimean, 272
Tatarka, Dominik (1913–1989), 867,
897, 904
Tatars, 63, 113, 119, 142, 157, 271–2, 275,
639, 529, 537, 545–7, 553, 724, 823–4,
830, 837, 886, 990(n.6)
Crimean, 272, 5
Kazan (Volga), 273–5
Tatarstan, 55–6, 268, 274–5, 362
Tatranská múza s lýrou slowanskou (poems)
(The Muse of the Tatras with a Slavic
Lyre, Leutschau [Levoča], 1814), 537
Tatrin (association), 450, 547, 552,
982(n.9)
Tatry a more (poems) (The Tatras and the
Sea, 1879), 553
Taube, Friedrich Wilhelm von
(1728–1778), 435
Taylor, Pauline, 152
Tazbir, Janusz, 113–17, 367, 371–2, 619
Tazbir, Julia, 591
Technický slovník naučný (Scientific
Dictionary of Technology: Illustrated
encyclopedia of technical sciences,
1927–1949, Prague), 514, 761, 933
Technisches Wörterbuch/Słownik techniczny
(German-Polish Technical Dictionary,
1913, Cracow), 405, 607
Teleki, Pál (1879–1941), 666
Ternopil (Tarnopol, Ternopol), 588, 590
territorial changes, 2, 585, 806, 924
to 18th century, 15–17, 41, 90, 106, 413,
433, 509, 806
19th century, 17–18, 19, 90, 167, 197,
279, 313, 413, 580, 609, 654, 686,
815, 819, 821, 823, 921, 924,
966(n.7)
20th century, 2, 6, 9, 19–22, 39, 41, 156,
167, 197, 413, 554, 599, 609, 688,
821, 919
21st century, 22–3, 949
European Union, 13, 23, 298, 949
post 1945, 2, 12, 21, 677, 937

- territorial changes – *continued*
 World War II, 2, 21, 90, 167, 584, 683, 688, 728, 935, 9376
- territorial division, models of, 30
- Teutonic law self-governments, 72
- Teutonic Order of Prussia, 193, 578
- Teutschen Sprache Stammbaum, oder Teutscher Sprachsatz, Der* (The Genealogical Tree of the German Language, or the German Vocabulary, 1691, Nuremberg), 83
- Teutschen Vaterland, Des* (poem) (The German's Fatherland), 400
- Teyssler, Vladimír (1891–1958), 514, 761
- Tězy o slovenčine* (Theses on the Slovak Language, 1966, Bratislava), 881, 899–900
- Thaden, Edward, 398
- Thám, Karel Ignác (1763–1816), 106
- Ther, Philipp, 36, 72
- Theresian and Josephine reforms, 437, 715
- Thesaurus českého jazyka* (Thesaurus of the Czech Language, Prague, initiated in 1905), 762
- Thesaurus polono-latino-graecus* (Polish-Latin-Greek dictionary, 1621–1632, Cracow), 110, 378
- Thessaloníki (Salonika, Thessalonicae), 28, 35, 81, 154, 158, 246, 247, 249, 254, 318, 319, 354
- Third Reich, 20, 36, 56, 173, 210, 284, 297, 304–5, 339, 350, 570, 611, 614, 617, 666–7, 727, 730, 753, 762, 764–5, 767, 769, 770, 831, 839, 856, 861, 870, 893, 925, 927–8, 933–7, 939, 974(n.20), 978(n.49)
see also Berlin, Germany
- Thirty Years' War, 69, 88, 292, 302
- Thrace, 20, 126, 284
- Tichý, František, 357, 748
- Tighe, Carl, 585
- Tihany, Leslie C, 661
- Timioșara (Temeschwar-Josephstadt, Temesvár), 694, 695, 982(n.10)
- Timon, Samuel (1675–1736), 528, 819
- Tîrgu-Mureș (Marosvásárhely, Neumarkt), 440, 694–5
- Tiso, Josef (1887–1947), 665, 765, 774, 837, 851–2, 857–8, 861–2, 877
- Tisza, Kálmán (1830–1902), 458, 464
- Tisza (Theiss), 441, 458, 462, 464, 474, 553, 560, 659, 982(n.10)
- Tito, Josip Broz, 331, 691, 975(n.29)
- TNW (Towarzystwo Naukowe Warszawskie) (Scientific Society of Warsaw), 398, 606
- Todorova, Maria, 13, 141, 279, 285, 287
- Todosijević, Bojan, 240, 663
- Tolkovyj slovar zhivogo velikorusskogo iazyka* (Explanatory Dictionary of the Contemporary Great Russian Language, 1863–1866, Moscow), 162, 394
- Tollefson, James W, 26
- Tolstoy, Leo (1828–1910), 336, 337
- Toma, Peter A, 450, 456, 462, 513, 519, 549, 557, 559, 562
- Tomanek, Przemysław, 170, 175, 179
- Tomašik, Samo (1813–1887), 443
- Tomaszewski, Jerzy, 416, 486, 575, 587, 588, 591, 595, 599, 602, 693, 725, 730, 734, 749, 753, 754, 766, 775, 777, 790, 839, 987(m.8, 9)
- Tomescu, Mircea, 353
- Tooley, Hunt T, 72
- Topolińska, Zuzanna, 581
- Topolska, Maria Barbara, 71, 113, 152, 157, 182, 183, 197, 388
- Toporišič, Jože, 299
- Tornow, Siegfried, 86, 124, 126, 162, 225–6, 228, 240, 275, 301, 320, 439, 440, 472, 480, 493, 507, 510, 969(n.26)
- Törnquist-Plewa, Barbara, 103, 111, 133
- Török, Zsuzsanna, 672
- Tosk, 54, 217, 241–6, 258, 960–61(n.26)
- Tót (Magyar pejorative for 'Slovak,' 'Slav'), 447–8, 563, 686–7
- Tóth, István György, 127, 148
- Totius Latinitatis Lexicon* (The Entire Lexicon of Latin, 1771, Padua), 96
- Tov, Baal Shem, 312
- TPN (Towarzystwo Przyjaciół Nauk) (Society of Friends of Sciences), 377, 380–1, 384, 386, 389, 392, 398, 429, 980(n.6)
- Traba, Robert, 580
- Trabant, Jürgen, 30, 45, 47, 440, 957(n.1), 959(n.16), 964(n.42)
- Trampe, Ludwig, 1, 11, 49
- translation industry, 95
- Transcarpathian Ruthenia (*see* Carpathia, Subcarpathian Ruthenia)

- Transnistria, 21, 23, 55, 141, 213–15, 270, 353, 358
see also Moldova
- Transylvania, 15–17, 20, 63, 66–7, 76, 88–9, 121–5, 127–9, 202–13, 217, 276, 280, 325, 328–9, 352, 431–3, 433, 435, 437, 439, 441, 447–8, 450–2, 454–7, 463, 466, 472, 483, 523, 528, 549, 654, 658–9, 661, 666, 668, 671–3, 680, 687–8, 691, 693–5, 715, 731, 742, 825, 833, 907, 915, 937, 942, 969, 969(*n.26*), 970(*n.30*), 974(*nn.23, 25*), 990(*n.1*)
- Transylvanian Association for the Cultivation of the Magyar Idiom, 440
- Transylvanian School, 207, 451–2
- Trasianka**, 174, 179, 192
see also **Belarusian**, **Surzhyk**
- Trautmann, Reinhold, 181, 344
- Travniček, František, 515–18, 520, 760, 762, 764, 784–5, 879, 933
- Treadgold, Donald W., 12, 958(*n.9*)
- Treaty
 of Adrianopole (1829), 451
 of Berlin (1878), 249, 975(*n.27*)
 on Brest Litovsk (1918), 411
 of Good Neighbourliness and Cooperation, 634
 of Lausanne (1923), 48, 262, 975(*n.27*)
 of Protection (1939), 838
 of Riga (1921), 412, 413, 577, 589
 of Saint-Germain (1919), 657, 660, 670, 726, 736–8, 741, 743, 765, 816, 820, 826–7, 828
 of San Stefano, 249
 of Trianon (1920), 660, 665, 670, 684, 732, 737, 820, 826,
 of Versailles (1919), 188, 413, 577, 660, 664, 726, 728, 936, 946, 989(*n.1*)
 of Westphalia (1648), 39, 90, 472
- Treder, Jerzy, 638
- Trenchin, Matthaeus a (1260–1321), 815
- Tręstik, Dušan, 482, 483, 753
- Triest, Felix, 288, 295, 324, 489
- Trieste (Triest, Trst), 21, 288, 324
- Tripartite Pact, 666
- Tripartitum*, 125–6
- Trnava (Tyrnau, Nagyszombat), 432, 434, 479, 528, 533, 567, 847, 848, 849, 859, 887, 991(*n.5*)
- Trotz, Michał Abraham (1703–1769), 378
- Trudgill, Peter, 149, 264
- Trylčová, Elena, 535
- Trylogia* (The Trilogy, 1884–1888, Warsaw), 415
- Trzcionowski, Lech, 418
- Tschechei, 485–6
see also Czech Republic
- Tsiapinskii, Vasil (1540–1603), 154
- Tsonov, Beno (1863–1926), 527
- Tuka, Vojtech (1880–1946), 750, 751, 774, 835, 845, 861, 862
- Turčiansky Svätý Martin (Martin, Sankt Martin, Turócszentmárton), 462, 483, 513, 527, 545, 554, 561, 566, 657, 720–1, 757–8, 777–8, 700, 816, 820, 833, 835, 843, 845, 847, 859, 877, 992(*n.15*)
- Turčiansky Svätý Martin (*see* Turócszentmárton)
- Turk, origins of name, 250, 264
- Turkey, Republic of, 21, 23, 31, 41, 48, 52, 56, 57, 148, 238, 254, 256, 262, 265–70, 284–5, 287, 319, 321, 324, 330, 358, 361, 363, 476, 470, 689, 975(*n.27*), 978(*n.48*)
- Turkic**, 23, 34, 56, 63, 66–7, 69, 71, 87, 113, 120–1, 126, 130, 141–2, 204, 218, 247, 256, 259–75, 282, 285, 287, 317, 321, 323, 325, 341, 362, 474–6, 646, 672–3, 808, 946, 962(*n.45*), 963(*n.50*), 965(*n.5*), 966(*nn.6, 8*), 967(*n.11*), 969(*n.24*), 977(*nn.39, 40*)
- Turkish Grand National Assembly (1922), 266
- Turkish Language Society, 267, 268, 270
- Turkish nation-state, 51, 267, 977(*n.38*)
- Turkish**, 41, 48, 51, 56–7, 82, 88, 114, 122, 126, 137, 141, 207, 209, 220, 233, 238, 250, 254–6, 258, 259, 261–70, 273, 275–7, 284–5, 287, 319–20, 323, 328–30, 341–2, 354, 360–3, 410, 465, 471, 475–6, 415, 961(*nn.28, 30*), 963(*n.45*), 969(*n.23*), 977(*n.38*)
- Tatar**, 268
see also Sun Theory of the **Turkish** language
- Turkish/Russia, relationship, 268
- Turócszentmárton (*see* Turčiansky Svätý Martin)
- Tuvalu, 28, 32, 60
- Tuvaluan**, 28, 60
- Tvrđý, Peter, 567, 847, 848, 849, 851,

- Twelve points (Hungarian War of Independence, 1848–1849), 454
- Tymoshenko, P D, 171
- Tymowski, Michał, 8
- Tyrol, 18, 19, 57, 726
- Tyrs, Miroslav (1832–1884), 507
- Tyszką, Krzysztof, 619
- Über die Wechselseitigkeit zwischen den verschiedenen Stämmen und Mundarten der slawischen Nation* (On the Reciprocity Between the Tribes and Vernaculars of the Slavic Nation, 1837, Pest), 477, 539, 718
- Ueber den Ursprung und die verschiedenartige Verwandtschaft der europäischen Sprachen* (On the Emergence and Variegated Interrelatedness of the European languages, 1818, Frankfurt am Main), 477
- Ueberlieferungen zur Geschichte unserer Zeit* (journal), 539
- Uhersko/Uhorsko, 484, 646, 647, 984(n4)
- Uhry, 646, 984(n.4)
- Új idők lexikona (The Lexicon of New Times, 1936–1942, Budapest), 682, 932
- Új lexikon (The New Lexicon, Budapest), 682, 932
- Új magyar lexikon (The New Magyar Lexicon, 1936, Budapest), 705
- Új magyar tájszótár (The New Dictionary of the Magyar Dialects, 1979–2002, Budapest), 705, 947
- Ujlaki, Bálint, 122
- Ukraine
- Carpathian, 470, 665, 686–7, 766–7, 928
 - Dnieper, 388, 411–13, 585, 589
 - independent, 177–8, 400, 412, 558, 656, 659, 735, 804, 891
 - national republic, Western, 411, 981(n.15)
 - partitioning of, 412
 - Soviet, 21, 36, 51, 53, 55, 177–9, 212–13, 314, 412, 577, 586, 590, 603, 609, 610, 613, 616, 618, 625, 687, 747, 754, 767, 772, 778, 846, 858, 872, 930, 936, 938, 992(n.13)
- Ukrainian / Russian creole, 179
- see also *Trasianka*
- Ukrainian National Council, 778, 874, 992(n.13)
- Ukrainian National Council of the Prešov Ruthenia, 874
- Ukrainian national movement, 168, 175, 401, 590, 767, 873
- Ukrainian Republic, People's National, 411
- Ukrainian states, 971(n.9)
- Ukrainian** (see **Little Russian, Ruthenian**)
- as official language, 179, 687, 872
 - restrictions on, 78, 170, 187, 556
- Ukrainians, 14, 36, 54–5, 119–20, 114, 158, 167–8, 175, 177, 178–9, 212, 215, 340, 355, 388, 401, 409, 412, 471, 497, 583, 585–6, 589–91, 593–4, 597, 599–600, 603, 611–12, 614–16, 618–19, 628, 635–7, 639, 647, 656, 678, 686, 697, 698, 739, 743, 746, 767, 778, 781–4, 820, 871, 873–5, 890, 892–3, 939, 960(n.25), 972(n.8), 985(n.12), 987(n.6), 992(n.14)
- Ulfilas (Wulfila), 965(n.5)
- Ulianov, N, 358
- uncial Latin cursive, 92
- unemployment, Slovakia, 634, 726, 749, 789, 792, 896,
- Uniate Church, 89, 119, 127, 140, 153, 204, 208, 355, 385, 395, 602, 970(n.30)
- see also Greek Catholic Church, Neo-Uniate Church
- Uniates, 127, 139, 140, 146, 156, 208, 371, 373, 388, 390, 403, 410, 435, 450–1, 470, 594, 744, 783, 973(n.19)
- Union of Brześć (1596) (Brest in Belarusian), 155
- Union of Estonian Writers, 199
- Union of Germans from Bohemia, Moravia, and Silesia for the Preservation of their Nationality, 498
- Union of Lublin (1569), 16
- Unitas Fratrum (Czech Brethren), 101
- see also Jednota bratrská
- United Nations Organization, 31
- United States, postwar role, 925
- Universal Esperanto-Asocio, 337
- universities
- Albanian (Gheg), 241–3, 245
 - Bulgarian, 283
 - Cluj, 694
 - Cracow, 374, 375, 377, 379, 381, 383–4, 390, 392, 397, 405, 614
 - Czech, 554, 560, 741, 769, 809, 810, 843, 984, 757, 769, 783, 984(n.7)

- Dorpat, 198–9, 387, 395
 Gagauz, 270
 German-medium, 198, 211
 Halle, 83, 161
 Kaunas, 188
 Kolozsvár, 682, 694
 Komenský (Slovak), 520, 562, 566, 843, 859–60, 878
 Lublin, Catholic, 604, 621, 641
 Lwów, 369, 392, 401, 601, 613, 621
 Marburg, 161
 Moscow, 161
 Pest, 439, 449, 459, 551
 Polish, The Free, 384, 604, 613–14, 621
 Poznań, 604
 Prague Technical, 508
 Prague, 105, 491, 504
 Prešov, 891
 Romanian-language, 35, 65, 209, 247, 937
 St Vladimir, 385
 Serbian, 223
 Simferopol, 275
 Slovak, 724, 747, 752, 833, 859, 860, 878
 Slovenian, 297
 Toruń, 377, 621, 677
 Vilnius, 375, 376, 381–2, 385, 387, 613
 Warsaw, 188, 336, 381, 386, 387, 408, 429, 433, 604–6, 640
 Wilno, 369, 373, 604, 607, 677
 Wrocław, 621
Universum. Všeobecná encyklopedie (Universum: The Universal Encyclopedia, 2000, Prague), 712, 796, 797, 950
Uniwersalny Słownik języka polskiego (The Universal Dictionary of the Polish Language, 2003, Warsaw), 641
Unua Libro (*La lingvo internacia*, 1887, Warsaw), 336–37
Úplný německočeský slovník (Complete German-Bohemian Dictionary, 1843–1847, Prague), 494
 Upper Hungary (see Slovakia)
 Upper Saxonian (Meissen), 76, 79, 83–4
 uprising, January (1863–1864), 18, 392, 393, 394, 396
 uprising, November (1830–1831), 384, 386, 388,
 uprising, Polish (1846), 389
 uprising, Slovak National (1944), 772, 857, 861, 864, 991(*n.11*)
 uprisings (revolts), Silesian (1919, 1920, 1921), 581
 Úprk, Joža, 853
 Urbańczyk, Przemysław, 8, 63, 67, 220, 299
 Urbańczyk, Stanisław, 112, 627, 947
 urbanization, Hungary, 574, 595, 700, 756, 784
 Usień, Joanna, 113, 143
 Uspenskii, Boris A, 398
 Ústav pre zahraničných Slovákov (Institute for the Study of the Slovak Diaspora), 860
 Ústav pro jazyk český (Institute for the Czech Language), 762
 Uvarov, Sergei Semionovich (1786–1855), 385, 393
 Uzhhorod (Ungvár, Ungwar, Uzhgorod, Uz'horod), 127, 391, 432, 657, 698, 736, 873, 891, 986(*n.14*)
 Vaitiekus, Severinas, 636
 Vajk, King (r. 997–1038), see St Stephen, King (r. 997–1038), 68, 474
 Vakar, Nicholas P, 167–8, 170, 173, 358, 398, 403, 602, 603, 614, 616
 Valla, Lorenzo (1407–1457), 343
 Valuev, Petr, Count (1814–1890), 394
 Vamvas, Neofitos (1770–1855), 261
Vandals, language of the, 301, 303
 Várdy, Steven Béla, 72, 678, 691, 696–7, 698, 701
 Varga, János, 442, 445, 447, 464
Varpas (periodical) (The Bell, 1889–1906, Ragnit [Neman]), 185
 Varsik, Branislav, 768, 855
 Váša, Pavel (1874–1954), 515, 762, 764, 784, 879, 933
 Vasmer, Max, 167, 971(*n.6*)
 Vatican, the, 6, 57, 97–8, 140, 598, 623, 750, 855, 891, 975(*n.27*)
 Vatican Council, Second (1962–1965), xvii, 6, 97, 140, 598
 Vavryk, M, 177, 179
 Vážný, Václav (1892–1966), 757, 835, 845, 849, 859, 878, 880, 881, 933, 934
Vedomosti (newspaper), 160, 514, 552, 849, 934
 Velagić, Zoran, 222
 Veleslavína, Daněš Adam z (1546–1599), 101, 107, 110
 Velímský, Vitěžslav, 24

- Velká všeobecná encyklopedie* (The Great Universal Encyclopedia, 2000–, Prague), 797, 950
- velvet divorce (Czechoslovakia), 895, 897
- Venice, 16–17, 45, 80–2, 151, 216, 219–22, 242–3, 247, 260, 288, 290, 301, 324–6, 353, 478, 968(*n.18*), 971(*n.3*)
- Verdery, Katherine, 208
- Verfassungspatriotismus, 939
- Vergina Sun, 253
- vernacular languages, 6, 89, 96, 152, 420–01, 980(*n.7*)
- vernacular-turned-written language, defence of, 45
- Vichian**, 191–2
- Vico, Giovanni Battista (1668–1744), 30, 46, 62
- Vienna, 2, 16–19, 50, 72, 75, 76, 79–80, 82, 100, 101, 103–6, 108, 116, 122–3, 125–30, 137–8, 144, 151, 166, 176–7, 204–05, 207–08, 211, 222–7, 237, 269, 278, 282–3, 291, 294–5, 297, 302, 313, 324, 326, 353, 355, 365, 375–6, 378, 380, 383–4, 389, 391, 400, 402, 404, 408, 410, 411, 431–8, 441, 443–4, 449, 450, 452–7, 460, 463, 468, 483–4, 487–8, 498–500, 505, 507, 509–13, 517, 519, 525, 538–9, 541, 548–50, 552–3, 557, 559, 561, 569, 575–6, 581–3, 588, 597, 653–4, 657, 659–60, 665–7, 670, 684, 715, 717–19, 721, 725–6, 730, 754, 760, 761, 770, 793, 804, 807, 809–12, 820, 837, 844, 850, 856, 906–7, 909, 912–14, 919–20, 929, 960(*n.24*), 970(*n.30*), 975(*n.29*), 981(*n.10*), 982(*n.10*), 983(*nn.10, 13*)
- Vienna Arbitration, Second, 666, 754
- Viereck, Wolfgang, 86
- Vilnius (Vilna, Wilno), 19–21, 81, 154–6, 169, 172–3, 180, 182, 185, 188–91, 198, 272, 309, 314, 369, 373, 375–6, 381–2, 385, 387, 396, 397, 400, 403, 410–12, 414, 426–7, 429, 480, 570, 577, 586, 590, 600, 610–11, 613, 616–17, 621, 626, 677, 744, 930, 973(*n.18*), 980(*nn.6, 8*), 987(*n.9*)
- Violence, religious-cum-national, 53, 398, 509, 584, 660, 726, 733
- Virtosu, Emil, 353
- Visegrád, 121, 482
- Vistula, 18, 50, 147, 183, 375, 393, 396–400, 402–03, 407, 408, 413–15, 427–8, 577, 581, 590, 599, 605, 611, 614, 669, 914–15, 981(*n.12*)
- Vistula Land, 18, 50, 147, 393, 396–400, 402–03, 408, 413–15, 427–8, 577, 581, 599, 605, 611, 669, 914–15, 981(*n.12*)
- see also Poland, (Congress) Kingdom of
- Vitsebsk/Vitebsk (Witebsk), 72, 158, 194, 196, 403
- Vlachs, 64, 202
- Vlasc a šerco* (poems) (Land and Heart, 1909, Kassa [Košice]), 821
- vlastenectví, 106, 496
- Vltava (Moldau), 436, 495
- Vlček, Jaroslav (1860–1930), 815–16
- Vojvodina, 19–20, 37, 53, 58, 66, 122, 222–3, 226, 239–40, 286, 452, 455–7, 469–71, 539, 545, 657–9, 661–3, 666–7, 676, 686, 691, 697, 706–7, 710, 717, 742, 830, 863, 875–6, 890, 902, 940, 953, 963(*n.49*), 976(*n.31*), 982(*n.10*), 983(*n.10*), 989(*n.4*)
- Volapük**, 337, 978(*n.52*)
- Volga, 45, 63, 65–6, 106, 271, 274–5, 386, 966(*n.5*), 977(*n.40*)
- Volgyes, Ivan, 699
- Volhynia, 15–17, 19, 165, 168, 376, 385, 408, 586, 590, 594, 597, 601, 603, 616, 618, 775, 939, 971(*n.5*), 980(*n.6*), 987(*n.8*)
- Völker, 46, 495, 499, 500, 538, 920, 957(*n.4*), 982(*n.3*), 984(*n.5*)
- Völkerabfälle (ruins of peoples), 499, 500
- Völkerpsychologie ('psychology of nation'), 46, 49
- Volksgeist (spirit, genius, soul, or character of the nation, people, or ethnic group), 46, 851
- Volksgemeinschaft (nation in its ethnolinguistically homogenous nation-state), 851, 856, 927, 935,
- Voloshyn, Avhustyn (Vološin, Augustin) (1874–1945), 745, 774
- von Arndt, Christian Gottlieb (1743–1829), 477
- von Bessenyei, György (1747–1811), 437
- von Caprivi, Leo (1831–1899), 404
- von Humboldt, Wilhelm (1767–1853), 46, 597
- von Löhner, Ludwig (1812–1852), 498
- von Taube, Friedrich Wilhelm (1728–1778), 435
- Vongrej, Pavol, 349, 547

- Voralberg, 726
Võro, 200–01
 see also Seto
Võro-Seto, 200–1
 Vörösmarty, Michael, 437, 441–2, 454
 Vostokov, Aleksandr Khristoforovich
 (1781–1864), 162
 vowels, long, 100, 122, 199, 422, 424–5
 vowels, nasal, 112, 423
 Vrchovský, Alexander Boleslav
 (1812–1865), 815
vulgari eloquentia, *De* (On the Eloquence of
 Vernacular, 1303–1305, first
 published in 1529), 45, 106, 111, 420,
 980(*n.7*)
 Vulgate, the (Latin Bible), 69, 93–4, 100,
 123, 154, 228, 260–1, 304, 310, 537
- Wajs, Bronisława (Papusza) (1910–1987),
 334
 Walachia, 16, 48, 63, 81, 88–9, 97, 113,
 120–1, 127–8, 137, 139–41, 147, 151,
 156, 202–12, 216, 224, 247, 256, 258,
 260, 276–7, 282, 319, 328, 329, 352–3,
 361, 431, 435–7, 444, 446, 447, 451–2,
 454, 463, 471, 542, 551, 649, 663,
 672–3, 686–7, 715, 744, 831, 915,
 974(*n.23, 25*), 984(*n.6*), 990(*n.1*)
 see also Romania
Walachian, 81, 88–9, 97, 121, 127–8,
 139–41, 202–08, 210–12, 216, 224,
 258, 276, 277, 282, 352–3, 431, 435–7,
 444, 446–7, 451–2, 454, 471, 542, 551,
 649, 663, 672–3, 686–7, 687, 715, 744,
 974(*n.25*), 984(*n.6*), 990(*n.1*)
 see also Romanian
 Walachians, 121, 127, 140, 202–8, 212,
 431, 435, 437, 444, 446–7, 451–2, 454,
 471, 542, 672, 715, 744, 990(*n.1*)
 Walas, Teresa, 609
 Walaszek, Adam, 609
 Waldenberg, Marek, 398, 493, 510
 Waldstein, Abraham Solomon, 311
 Walicki, Andrzej, 371
Walka o ortografię (article) (The Struggle
 Over Orthography, 1935–1936,
 Cracow), 606
 Wanatowicz, Maria Wanda, 613
 Wandycz, Piotr S, 376, 379, 384, 392, 398,
 958(*n.9*)
 Wapiński, Roman, 384, 388, 403
- War of Greek Independence (1821–1827),
 205
 War of Independence (Hungary,
 1848–1849), 90, 445, 455, 649, 798,
 839, 907, 983(*n.10*)
 war of lords, 384
 war reparations, Germany, 923
 Warmia (Ermland), 579–80, 584, 617, 925
 Warmiaks (Ermlanders), 578–9, 580–81
 wars
 Balkan (1912–1913), 5, 250, 284
 Bosnia (1992–1995), 22, 231–2, 233,
 286, 471, 710
 Cossack, 114
 Crimean (1853–1856), 209, 387
 Czechoslovak-Hungarian (1918–1919),
 731, 714, 775, 804, 825, 828
 Czechoslovak-Polish (1919), 771,
 787, 824
 see also Polish-Czechoslovak War
 Great Northern (1700–1721), 17,
 958 (*n.8*)
 Greek Civil (1946–1949), 251, 781
 Greek Independence (1821–1827), 205
 Hussite, 99, 100, 295, 503–4
 of Independence (Hungary, 1848–1849),
 90, 445, 455–6, 649, 716, 798, 739,
 907, 916, 983 (*n.10*)
 ‘of lords’, 384
 Napoleonic, 17, 45, 47, 90, 108, 222,
 294, 365, 377, 379, 381, 383–4,
 433–4, 439, 448, 487, 529, 908
 Polish-Czechoslovak (1919), 582, 584,
 987 (*n.8*)
 see also Czechoslovak Polish War
 Polish-Soviet (1919–1921), 168, 412,
 577, 589, 608, 618, 625
 Russo-Japanese (1904–1905), 398
 Seven Weeks’ (1866), 18, 365, 453
 Thirty Years’ (1618–1648), 69, 88,
 292, 302
 World War I, 1, 6, 9, 19, 43, 51, 139,
 147, 168, 177, 182, 211, 227–8, 239,
 244, 266, 299, 313, 319, 337–8, 347,
 349, 358, 361, 365, 401, 405–8, 443,
 456, 459, 465, 468, 476, 485, 500,
 512, 516–17, 523, 530, 551, 562–3,
 581, 587, 613–15, 630, 645–6, 652,
 684, 727, 766, 780, 813, 825, 893,
 903, 914, 916–18, 920, 923,
 935, 936
 World War II, *see* World War II

- Warsaw, 3, 17–18, 20, 22, 27, 81–2, 115, 116–18, 167, 173, 177, 188, 255, 300, 305, 309, 313–14, 332, 336–7, 339–40, 370–82, 384, 386–7, 389, 392–3, 397–8, 405, 407–9, 411–16, 424, 427–30, 433, 435, 443, 482, 517, 576–8, 582–5, 587–95, 598–9, 601–7, 609–10, 612, 615, 619–27, 630, 633–4, 636, 636–8, 640–3, 662, 665, 682, 692, 695, 702, 706–7, 712, 721, 726–7, 729, 731–3, 747, 754, 758, 763, 765, 775, 777, 799, 823–5, 828, 830, 837, 871, 892, 895, 907, 913, 924–5, 930–1, 935, 937, 940–1, 948, 958(*n.12*), 973(*n.18*), 987(*n.8*), 988(*n.18*), 991(*n.6*)
- Warsaw Pact (see Warsaw Treaty Organization), 630, 692, 695, 777, 799, 937, 947
- Warsaw Treaty Organization (see Warsaw Pact), 22
- Warsaw, Duchy of, 3, 17–18, 20, 22, 27, 81–2, 115, 116–18, 167, 173, 177, 188, 255, 300, 305, 309, 313–14, 332, 336–7, 339–40, 370–82, 384, 386–7, 389, 392–3, 397–8, 405, 407–9, 411–16, 424, 427–30, 433, 435, 443, 482, 517, 576–8, 582–5, 587–95, 598–9, 601–7, 609–10, 612, 615, 619–27, 630, 633–4, 636, 636–8, 640–3, 662, 665, 682, 692, 695, 702, 706–7, 712, 721, 726–7, 729, 731–3, 747, 754, 758, 763, 765, 775, 777, 799, 823–5, 828, 830, 837, 871, 892, 895, 907, 913, 924–5, 930–1, 935, 937, 940–1, 948, 958(*n.12*), 973(*n.18*), 987(*n.8*), 988(*n.18*), 991(*n.6*)
- Warschauer Bibliothek (periodical) (Warsaw's Library, 1753–1795), 370
- Warta, 611
- Wartheland, 611–12
see also Wielkopolska
- Was ist das deutsche Vaterland?* (poem) (What is the German Fatherland?, 1812), 47
- Washington, 459, 721, 771, 857, 921, 978(*n.53*)
- Waterman, John T, 103
- Weaver, Eric Beckett, 217, 240, 476, 645, 674
- Weber, Eugen, 5, 24, 979(*n.1*)
- Webster's Third New International Dictionary*, 316
- Weiner, E S C, 99, 275, 309, 316, 335, 962(*n.42*), 965(*n.3*), 967(*nn.13, 14*), 968(*n.16*), 976(*n.33*), 977(*n.43*), 983(*n.10*)
- Weingart, Miloš (1880–1939), 517, 520, 521, 537, 540, 545, 559, 567, 760, 764
- Weinreich, Max, 1
- Weißruthenisch** (White Ruthenian), 166, 172, 409,
see also **Belarusian**
- Welsch, 203, 289
- Welsh**, 40, 82, 203, 289, 988(*n.15*)
- Wenden, 289, 290
- Wendisch, 290, 302, 477
- Weneds, 290
- Wesselényi, Miklós (1796–1850), 447
- Westmitteleuropa/Ostmitteleuropa, 12
- Wexler, Paul, 71, 142, 170, 311
- White Russia (Belarus), 166, 351, 357, 971(*n.7*), 973(*n.19*)
- White Russian** (Belarusian), 50–1, 157, 168–71, 211–12, 357, 395–6, 398, 401–2, 409, 411, 414, 585, 588–9, 602, 669, 746, 971(*n.7*)
- White Ruthenian** (Belarusian), 50, 165, 172, 188, 357–8, 358, 382, 394–5, 409–11, 585, 588–9, 914, 930, 930–1, 935
- Wielka encyklopedia powszechna* (The Great Universal Encyclopedia, 1962–1970, Warsaw), 627–8, 640–1, 712, 944, 950
- Wielka encyklopedia powszechna ilustrowana* (Great Universal Encyclopedia with Illustrations), 407, 605, 917
- Wielka ilustrowana encyklopedia powszechna* (The Great Illustrated Universal Encyclopedia, 1929–1938, Cracow), 605, 609, 640, 932
- Wielkopolska, 117–18, 375, 377, 380, 400, 403–4, 413, 417, 477, 576–7, 579, 584, 592, 595, 599, 607, 611–12, 907 uprising (1918–1919), 576–7
- Wikipedia, 174, 190, 235–6, 334, 340, 641, 712, 900, 972(*n.13*), 978(*n.51*), 979(*n.53*), 990(*n.4*)
- Bosnian, 235–6
- Croatian, 235–6
- Czech, 990(*n.4*)
- Esperanto, 340
- Montenegrin, 236
- Magyar, 712

- Polish, 641
 Romani, 334, 978(*n.51*)
 Serbian, 235–6
 Simple English, 978(*n.53*)
 Slovak, 900
 Wilamowicean, 988(*n.17*)
 Wilson, Woodrow (1856–1924), 51, 366, 411, 559, 569, 576, 577, 652, 674, 679, 717, 722, 731, 735, 921–2
 Wilsonovo Mesto (Bratislava), 559
 Wincenty Kadłubek, Bishop (1150–1223), 418
 Winden (Windisch), 289
 Windisch, 288–90, 292, 294, 302, 477
 Winds, 289, 299, 467
 Winter, Eduard, 233, 499, 666, 972(*n.12*)
 Wiśniewska, Katarzyna, 109, 638
 Wojtyła, Karol (Pope John Paul II) (1920–2005), 623
 Wolff, Christian (1679–1754), 161
 Wolff, Philippe, 99, 161, 421
 Wölke, Sonja, 307
 women, equality of, 8–9, 129, 145, 147–8, 312, 353, 370, 507, 621, 755, 870, 901, 918–19, 954–5, 962(*n.40*)
 Wood, Nancy, 12
 workers movement, 338, 555, 920
 World Congress of Esperanto (1905), 337
 World Congress of Rusyns (1991), 890
 World Congress of Rusyns, Fifth (1999), 892
 World Council of Churches, 332
 World Gypsy Congress, 332
 World Roma Congress, Fourth (1990), 332, 334
 World War I, 1, 6, 9, 19, 43, 51, 139, 147, 168, 177, 182, 211, 227–8, 239, 244, 266, 299, 313, 319, 337–8, 347, 349, 358, 361, 365, 401, 405–8, 443, 456, 459, 465, 468, 476, 485, 500, 512, 516–17, 523, 530, 551, 562–3, 581, 587, 613–15, 630, 645–6, 652, 684, 727, 766, 780, 813, 825, 893, 903, 914, 916–18, 920, 923, 935, 936
 World War II, 2, 5, 12, 21, 25, 28, 52–3, 56, 60, 79, 86, 90–1, 97, 117, 119, 145, 148, 167, 173, 178, 213, 229, 251, 269, 272, 284, 297, 299, 300–2, 305, 311, 315, 327, 331, 332, 339–40, 345, 347, 356–8, 362, 405, 466, 474, 485, 489, 495, 516, 520–1, 525, 565–6, 570–1, 584, 586, 590, 605–6, 608–10, 617, 620, 623, 627–8, 632, 634, 640–1, 644, 651, 666, 673, 678, 683, 688, 691, 697, 727–8, 754, 758, 760, 762, 766, 770, 783, 786, 795, 798, 824, 830–1, 839, 858, 869, 872, 876–7, 890, 893, 902–3, 913, 925, 932, 934–5, 937, 942, 952
 Czech descent into, 764
 Slovakia, 2, 12, 332, 466, 489, 520–1, 525, 565–6, 570–1, 584, 610, 666, 697, 754, 758, 766, 770, 783, 795, 798, 824, 830–1, 839, 858, 869, 872, 876, 877, 890, 893, 902–3, 913, 925, 934–5, 937, 952
 World Zionist Congress, 403
 Worth, Dean S, 4, 18, 23, 35, 138, 307, 356–8, 417, 508, 946
 Woyna (Wojna), Jan Karol (1605–1693), 109
 writing systems, 26, 33, 39, 56, 61, 367, 419, 422, 979(*n.3*)
 writing, 4, 7, 8–9, 25–6, 33–4, 38, 41, 43, 45, 50, 56, 58, 61, 64, 66, 67, 68, 76, 85, 91, 95–6, 99, 107, 131, 135, 114–15, 119, 137, 140–1, 144, 148–50, 153–4, 157, 159, 160, 173, 179, 180, 187, 191, 194, 196, 199, 200, 206, 209, 212–14, 215, 218, 221–2, 224, 227, 232–3, 239, 248, 253, 258, 266, 268–9, 270, 272, 274, 277–9, 282, 285, 292, 301, 304, 312, 318–19, 324, 326, 328–30, 342, 350, 352–4, 356–8, 361–2, 367, 381, 387, 393, 396, 398, 402, 409, 418–19, 421–3, 425, 427, 435, 471, 473, 475, 494, 506, 529, 532, 537–8, 544–5, 561, 583, 590, 592, 594–5, 602, 614, 623, 642, 644–5, 688, 704, 722, 728, 757, 759, 800, 804, 835, 844–5, 859, 878, 899, 956(*n.3*), 957(*n.7*), 965(*n.5*), 970(*n.1*), 972(*n.12*), 978(*n.51*), 979(*n.4*)
 Wrocław (Breslau), 80, 118, 581, 621, 624–7, 632–3, 677, 729, 799, 974(*n.26*)
 Wujek, Jakub (1541–1597), 110, 123
 Wyder, Grażyna, 27, 307
 Wydra, Wiesław, 111
 Wysocka, Dorota, 586, 595
 Yazygia, 672
 Yeltsin, Boris, 884
 Yeşilköy (San Stefano), 249

- Yiddish Scientific Institute (YIVO), 314
- Yiddish**, 41, 49–51, 58, 77–9, 81, 116, 119, 131, 139, 142, 169, 172, 188, 211, 213, 301, 309–17, 319–20, 326, 331, 335–6, 341, 358, 380, 383, 387, 397, 402, 409–10, 493, 513, 573, 588–9, 595–7, 600–1, 613, 620, 649, 662, 668–7, 708, 716, 739, 756, 807, 831, 914, 925, 929
- Young Czechs, 508, 509, 513, 719
- Young Turk Revolution, 250
- Yugoslavia, 2, 4, 5, 13, 20–2, 37, 50–4, 57, 90, 143–4, 225, 228–33, 235, 237–9, 245–6, 251–2, 254–5, 284–6, 297–8, 331–2, 334, 340–1, 355, 358–9, 362, 444, 468–71, 571, 658, 663, 666, 676, 679, 686, 690–1, 694, 697, 699, 700, 710, 722, 781, 819, 822, 830, 850–1, 863, 875–6, 884, 890, 902, 923–4, 926, 937–8, 940–1
- Break-up, 22, 24, 135, 144, 150, 213, 285
- Yugoslavian**, 227, 229, 281, 297, 460
see also **Serbocroatoslovenian**
- Yuhasz, Michael, 829
- Zaborowski, Stanisław, 423
- Žáček, Rudolf, 489, 502
- Zach, Krista, 205, 208
- Zagreb (Agram, Zágráb), 16, 17, 28, 72, 90, 220, 223, 226–8, 232, 237–9, 297, 299, 436, 443–4, 448, 454, 464, 467, 469, 531, 657, 663, 975(n.29)
- zagrożeńiach i bogactwie polszczyzny, O* (On What Endangers Polish, and the Language's Riches, 1996, Wrocław), 633
- Zahradnik, Stanisław, 730, 775
- Zajáczek, Józef, General (1752–1826), 380
- Zakład, the, 383, 625
see also **Ossolineum**
- Základové dialektologie československé* (The Basis of Czechoslovak Dialectology, Vienna and Olmütz [Olomouc] 1864), 517
- Zalán futása* (Magyar epic poem) (The Flight of Zalán, 1825, Pest), 441
- Zamenhof, Ludwik (Samenhof, Eliezer) (1859–1917), 311, 336–8
- Zapasko, Iakym, 357
- Zápolyas, 431, 432
- Zaprudnik, Jan, 403
- Zaremba, Marcin, 619
- Zawadzki, Hubert, 215, 411, 573
- Zawadzki, Mariusz, 215, 411, 573
- Zayas, Alfred M de, 619
- Żbikowski, Andrzej, 392, 596, 619
- Zdaniewicz, Witold, 141, 595–6, 619
- Zdanowicz, Aleksander, 430
- Zdeněk, David V., 103, 104, 105, 130, 205, 222, 279, 299, 493, 503, 510, 513
- Zeidler, Miklós, 685
- Zeitschrift für Völkerpsychologie und Sprachwissenschaft* (Journal of Psychology of Nation and Linguistics, 1860–1928), 46, 49
- Żelazny, Walter, 86, 140
- Żeńuch, Peter, 823
- Zgólkowa, Halina, 643, 901, 950, 955
- Zhelikhivskiy, I (1844–1885), 176
- Zhytomyr (Schitomir, Zhitomir, Żytomierz), 72, 313
- Zieliński, Andrzej, 392
- Zieniukowa, Jadwiga, 636
- Žigo, Pavol, 532, 535
- Zimmermann, Volker, 768
- Zinkevičius, Zigmās, 181, 182, 186, 190
- Ziomek, Jerzy, 111
- Zionism, 49, 79, 309, 310, 313, 335, 336, 402–3, 596–7, 749, 927
- Žižek, Slavoj, 298, 299
- Žjadost'i Slovenskĕho Národu* (The Demands of the Slovak Nation), 548
- żmionię kalba ('language of the people'), 188
- Zog I, King (r.1928–1939), 244
- Zohar, the, 308
- Zora (periodical), 449
- Zpod jarma* (poems) (From Under the Yoke, Prague, 1884), 553
- Zsatkovich, Gregory, 735–7, 772
- Zubaty, Josef (1855–1931), 516
- Zupančič, Jernej, 698, 710
- Zwischengruppe (group between [Germandom and Polishdom]), 611, 612

Index of Dictionaries

Albanian, 240–6

- etymology, 240–1
- first monolingual dictionary (1954), 245
- first dictionary (1635) – ‘Epiroean’ (*epiroticum*), 243
- first printed book, a missal (1555), 81, 243
- grammar of Albanian in Greek (1882), 244
- Greek dictionary (1904), 244
- Greek-based alphabet, 67
- as official language of Kosovo, 57–8
- official principles of grammar and orthography (1956 and 1967), 245
- script – *Bakshimi* (Unity), 244
- speaking polities, 58, 240
- translation of Koran (1992), 246

Albanian-Greek dictionary (1904), 244

Armenian, 320–7

- Ashxarhabar-Grabar dictionary, (1869, Venice), 326
- authoritative dictionary (1944–1945), 326
- ethnonym, 320
- etymology, 321
- first periodical (1794), 324
- first printed book (1512), 324
- Greek-based alphabet, 67
- St Mesrob Mashtots, 323
- script, 141
- translation of Koran, 325
- translations of New Testament, 325
- vernacular tradition of writing (beginning in 17th century), 325

Aromanian

- dictionary of (1963), 216
- language – *Vlah* or *Vlach*, 216
- script, 216–17

Ashxarhabar-Grabar dictionary, (1869, Venice), 326

Ausführliches und vollständiges

- deutsch-böhmisches*
- synonymisch-phasologisches*

Wörterbuch (The Explanatory Full German-Czech Dictionary, 1821, Prague), 107

Belarusian, 167–74, 411

- Belarusian-Polish dictionary (1929, Wilno [Vilnius]), 173
- first authoritative multi-volume dictionary (1977–1984), 173
- ‘Old Belarusian’ (*starobelaruski*), 171
- pocket Yiddish-Belarusian dictionary (1932), 314
- scripts, 157, 171
- state language of Soviet Republic of Byelorussia, 174
- texts in 18th and 19th centuries, 169

Belarusian-Muscovian (see Russian), 172

- dictionary (1919, Wilno [Vilnius]), 172
- Belarusian-Muscovian dictionary (1919, Wilno [Vilnius]), 172

Belarusian-Polish

- dictionary (1929), 173
- Belarusian-Polish dictionary (1929, Wilno [Vilnius]), 173

Bernoláčtina (see Slovak), 135, 744

- Bernolák’s dictionary of, 536
- 19th-century codification of Slovak language, 512

Bibličtina Böhmsch-deutsch-lateinisches

- Wörterbuch* (Bohemian/Czech-German-Latin Dictionary, 1820–1821, Prague and Preßburg [Bratislava]), 536, 911

Bohemian/Czech-German-Latin

- Bibličtina Böhmsch-deutsch-lateinisches Wörterbuch* (Bohemian/Czech-German-Latin Dictionary, 1820–1821, Prague and Preßburg [Bratislava]), 536, 911
- dictionary (1791), 494
- dictionary (1820–1821), 536
- first monolingual dictionary of, *Knjžka slov českých* (The Book of Czech Words, 1587, Prague), 101

- Böhmisch-deutsch-lateinisches Wörterbuch mit Beyfügung der den Slowaken und Mähren eigenen Ausdrücke und Redensarten* (two-volume dictionary of Bibličtina, 1820–1821, Prague and Preßburg [Bratislava]), 536, 911
- Bosnian** (see *Serbo-Croatian*), 233, 235
 dictionary of characteristic vocabulary (1992), 233
 language, 232
 script, 220
- Britannica World Language Dictionary* (1954, Chicago), 316
- Bulgarian**, 276–88
 authoritative dictionary (1977–), 284
 beginning of, 279
 etymology, 287
 dictionary (1896, Szeged), 286
 first periodical, *Liuboslovie* ('Love of Words', 1842–1846), 280
 first printed book (1566), 968(*n.19*)
 first printed books in Grazhdanka (1840), 354
 first publications in New, 281
 five-volume dictionary (1895–1904), 284
 -Macedonian dictionary (1968), 252, 976(*n.30*)
 standardized (19th century), 27
 three written standards of, 286
 translation of Koran (1930), 284
- Bulgarian dictionary (1896, Szeged), 286
- Burgenland Croatian-Croatian-German** dictionary (1991), 238
- Česko-německý slovník zvláště grammaticko-fraseologický* (Czech-German Grammatical and Phraseological Dictionary, 1878–1893, Prague), 515, 564, 567, 761, 763, 848, 913, 917
- Česko-slovenský a slovensko-český slovník* (Czech-Slovak and Slovak-Czech Dictionary, 2004, Bratislava), 780, 795, 847, 850, 898
- Český etymologický slovník* (Czech Etymological Dictionary, 2001, Voznice), 796
- Church Slavonic-Greek-Latin** dictionary (1704, Moscow), 154
- Church Slavonic-Ruthenian** dictionaries (1596, Wilno [Vilnius] and 1627, Kijów [Kyiv]), 154
- Complete Dictionary of Ancient and Modern Hebrew*, *The* (1959), 309–10
- Cornucopiæ* (monolingual dictionary of Latin, 1502, Reggio), 95
- Croatian**
 authoritative dictionary of (1880–1975, Zagreb), 226, 227
 dictionaries, 16th-century tradition of compiling, 222
 encyclopedia, *Hrvatska enciklopedija/Encyclopaedia Croatica* (1941–1945, Zagreb), 90
 first authoritative grammar (1899, Agram [Zagreb]), 226
 first printed book (1483, in Glagolitic), 236
 first printed dictionary (1595), 236
 Latin alphabet for writing, 50
 oldest surviving manuscripts, 219
 script, 237
 two-volume dictionary (1901), 227
- Croatian Kajkavian**, dictionary, first volume (Zagreb, 1984), 237
- Czech**
Český etymologický slovník (Czech Etymological Dictionary, 2001, Voznice), 796
Etymologický slovník jazyka českého (The Etymological Dictionary of the Czech Language, 1952, Prague), 785
Etymologický slovník jazyka českého (The Etymological Dictionary of the Czech Language, 1968, Prague), 881, 945
Etymologický slovník jazyka českého a slovenského (The Etymological Dictionary of the Czech and Slovak Languages, 1957, Prague), 627, 763, 786, 878, 945
 first authoritative dictionary of Czech language, *Slowník česko-německý* (The Czech-German Dictionary, 1835–1839, Prague), 107, 117, 348, 493, 534, 536, 762–3, 796, 906, 911, 913, 917, 933
 first grammar, *Grāmatyka Česká* (Czech Grammar, 1533, Námešť), 100
 first monolingual dictionary of Bohemian, *Knjžka slow českých*

- (The Book of Czech Words, 1587, Prague), 101
 first printed dictionary (1511), 100
Grammaticae Bohemicae (Czech Grammar, Prague, 1603), 100
Knížka slov českých (The Book of the Czech Words, 1587, Prague), 101
 -language encyclopedia *Slovník naučný* (1859–1874, Prague), 461
 lexicography *Lexicon symphonum* (The Symphonia of Words, 1537 and 1544, Basle), 101
Malý staročeský slovník (The Small Dictionary of Old Czech, 1979, Prague), 786
Národní encyklopedie česká (The National Czech Encyclopedia), 407
Nomenclator quadrilinguis (The Four-Language [Czech-Latin-Greek-German] Dictionary, 1598, Prague), 101
Příruční slovník jazyka českého (The Reference Dictionary of the Czech Language, 1935–1957, Prague), 515, 605–6, 762–3, 771, 784–5, 796, 879, 913, 933, 943
 publication of full Czech translation of Bible (1579–1594, Kralice), 101
Slovník spisovného jazyka českého (The Dictionary of the Written Czech Language, 1957–1971, Prague), 625, 785, 796, 943
Slovník staročeský (The Dictionary of Old Czech, 1903–1916, Prague), 517, 627, 763, 786, 917, 933, 947
Slowník česko-německý (The Czech-German Dictionary, 1835–1839, Prague), 107, 117, 348, 493, 534, 536, 762–3, 796, 906, 911, 913, 917, 933
Staročeský slovník (The Dictionary of Old Czech, 1968–, Prague), 517, 786
 Czech–German dictionary of the Czech language (1835–1839, Prague, printed in Antiqua), 348
Czech-German
 authoritative five-volume dictionary of (1835–1839, Prague), 107, 117, 348, 493, 534, 536, 762–3, 796, 906, 911, 913, 917, 933
Česko-německý slovník zvláste grammaticko-fraseologický (Czech-German Grammatical and Phraseological Dictionary, 1878–1893, Prague), 515, 564, 567, 761, 763, 848, 913, 917
 multi-volume authoritative phraseological dictionary, *Česko-německý slovník zvláste grammaticko-fraseologický* (1878–1893, Prague), 515, 564, 567, 761, 763, 848, 913, 917
Slovník česko-německý (Czech-German Dictionary, 1835–1839, Prague), 107, 117, 493, 534, 536, 762–3, 796, 906, 911, 913, 917, 933
Czech-German-Latin dictionary (1791), 494
 Czech-Latin-German *Nomenclator* (Dictionary, 1746–1768, Prague), 106
Czech-Slovak
 authoritative dictionary (2005), 795
Česko-slovenský a slovensko-český slovník (Czech-Slovak and Slovak-Czech Dictionary, 2004, Bratislava), 780, 795, 847, 850, 898
 dictionary (*Slovník slovensko-český a česko-slovenský*, 1896, Rózsahegy [Ružomberok]), 564
 grammar (*Stručná mluvnice česko-slovenská*, 1919, Prague), 565
Czechoslovak (see **Czech, Slovak**)
Historická mluvnice československá (Historical Grammar of Czechoslovak, Prague, 1935), 520
 short etymological dictionary, *Stručný slovník etymologický jazyka československého* (1933, Prague), 763
Stručný slovník etymologický jazyka československého (The Short Etymological Dictionary of the Czechoslovak Language, 1933, Prague), 605–6, 785, 945
Deutschböhmisches Wörterbuch (The German-Bohemian Dictionary, 1802 and 1821, Prague), 494
Deutsches Wörterbuch (The German Dictionary, 1854–1960, Leipzig), 397
Dictionarium Latinohungaricum (The Latin-Magyar Dictionary, 1604, Nuremberg), 122

- Dictionarul limbii române literare contemporane* (The Dictionary of the Contemporary Literary Romanian Language, 1955–1957, Bucharest), 625
- dictionary of Ottoman, 1874, 265
- Dictionnaire de l'Académie française* (The Dictionary of the French Academy, 1694, Paris), 83
- Dictionnaire de l'Académie française* (The Dictionary of the French Academy, 4th ed., 1762, Paris), 161
- Dictionnaire français-latin* (The French-Latin Dictionary, 1541, Paris), 110
- English-Slovak** (1905), 566
- Esperanto**, 335–40
- encyclopedia of (*La Enciklopedio de Esperanto*, 1933–1934, Budapest), 339
- first book, 336
- Universala Vortaro* (The Universal Dictionary [of Esperanto], 1891, Warsaw), 337
- Estonian**, 192–201
- etymology, 197
- first monolingual authoritative dictionary of (1925–1937), 200
- grammar, multi-volume descriptive (1875), 199
- Estonian-German**
- dictionary (1663–1749), 198
- dictionary (1869), 199
- Etymological Dictionary*, 2001, 275, 299, 308, 320, 967–8(n.13, 15, 16), 974(n.24), 976(n.976), 977(n.40)
- Etymologický slovník jazyka českého* (The Etymological Dictionary of the Czech Language, 1952, Prague), 785
- Etymologický slovník jazyka českého* (The Etymological Dictionary of the Czech Language, 1968, Prague), 881, 945
- Etymologický slovník jazyka českého a slovenského* (The Etymological Dictionary of the Czech and Slovak Languages, 1957, Prague), 627, 763, 786, 878, 945
- Etymologiczny słownik języka polskiego* (The Etymological Dictionary of Polish Language, 1927, Cracow), 605, 643, 763, 932, 945
- Etymologiczny słownik języka polskiego* (The Etymological Dictionary of Polish Language, 1952–1982, Cracow), 626–7, 945
- Etymologiczny słownik języka polskiego* (The Etymological Dictionary of Polish Language, 2000, Warsaw), 643, 950
- French**
- Dictionnaire de l'Académie française* (The Dictionary of the French Academy, 1694, Paris), 83
- Dictionnaire de l'Académie française* (The Dictionary of the French Academy, 4th ed., 1762, Paris), 161
- Dictionnaire français-latin* (The French-Latin Dictionary, 1541, Paris), 110
- first printed book (1476), 82
- Polnoi frantsuzskoi i rossiiskoi leksikon* (The Complete Lexicon of French and Russian, 1786, St Petersburg), 161
- Friulian**
- dictionary (1871), 300
- ethnonym, 300
- first grammar (1846), 300
- Gagauz-Moldavian** (*see* **Moldovan**)
- dictionary (1973, Moscow), 270
- Gagauz-Moldavian dictionary (1973, Moscow), 273
- Gagauz-Turkish**, 270
- Gagauz-Turkish dictionary (1991, Ankara), 270
- German**, 73–86
- Deutsches Wörterbuch* (The German Dictionary, 1854–1960, Leipzig), 397
- first newspaper (1764), 129
- first normative dictionary (1691, Nuremberg), 83
- Nomenclator quadrilinguis* (The Four-Language [Czech-Latin-Greek-German] Dictionary, 1598, Prague), 101
- pronunciation norm, *Deutsche Bühnenaussprache* (German Stage Pronunciation, 1898, Berlin), 85
- Teutschen Sprache Stammbaum, oder Teutscher Sprachatz, Der* (The Genealogical Tree of the German Language, or the German Vocabulary, 1691, Nuremberg), 83

- Versuch eines vollständigen grammatisch-kritischen Wörterbuchs der Hochdeutschen Mundart* (An Attempt at the Full Grammatical-Critical Dictionary of the High German Dialect, 1774–1786, Leipzig), 83–4, 378, 397
- German-Czech dictionary (1788), 494
- German-Bohemian** (see **Czech**)
- Deutschböhmisches Wörterbuch* (German-Czech Dictionary, 1802 and 1821, Prague), 494
- Úplný německočeský slovník* (Complete German-Bohemian Dictionary, 1843–1847, Prague), 494
- German-Burgenland Croatian-Croatian** dictionary (1982), 238
- German-Croatian** dictionary (1901), 227
- German-Czech**
- Ausführliches und vollständiges deutsch-böhmisches synonymisch-phrasologisches Wörterbuch* (The Explanatory Full German-Czech Dictionary, 1821, Prague), 107
- comprehensive two-volume German-Czech dictionary (*Deutschböhmisches Wörterbuch*, 1802 and 1821, Prague), 107
- Nationallexicon* ('National Dictionary,' 1788, Prague and Vienna), 106
- Německo-český slovník vědeckého názvosloví pro gymnasia a reálné školy* (German-Czech Dictionary of Scientific Terminology for Secondary Schools, 1853, Prague), 494, 513–14
- German-Czech dictionary (*Ausführliches und vollständiges deutsch-böhmisches synonymisch-phrasologisches Wörterbuch*, 1792, Prague), 107
- German-Czech *Nationallexicon* ('National Dictionary,' 1788, Prague and Vienna), 106
- German-Lithuanian** bilingual dictionaries (1870–1874 and 1883), 184
- German-Lower Sorbian** dictionary (1953), 306
- German-Polish** dictionary of legal and administrative vocabulary, *Niemiecko-polski słownik wyrazów prawniczych i administracyjnych* (1862, Cracow), 405
- Niemiecko-polski słownik wyrazów prawniczych i administracyjnych* (The German-Polish Dictionary of Legal and Administrative Vocabulary, 1862, Cracow), 405
- Słownik dokładny języka polskiego i niemieckiego / Vollständiges polnisch-deutsches Wörterbuch* (The Exact Dictionary of the Polish and German Languages, 1806, Breslau [Wrocław]), 379
- technical dictionary (*Technisches Wörterbuch / Słownik techniczny*, 1913), 405, 607
- German-Slovak** two-volume dictionary (1922–1923, Bratislava), 566
- German-Upper Sorbian** two-volume dictionary (1989–1991), 306
- German-Upper Sorbian dictionary (1989–1991), 306
- German-Windish dictionary (1789), 293
- German-Windish** (see **Slovenian**) dictionary (1789), 293
- Glossarium mediae et infimae Latinitatis* (authoritative monolingual dictionary of Medieval and Neo-Latin, 1678, Paris), 96
- Grabar-Ashxarhabar** (see **Armenian**) dictionary (1843), 326
- Grabar-Ashxarhabar dictionary, (1843, Venice), 326
- Grabar** (see **Armenian**) Bible (1666, Amsterdam), 324
- two extensive dictionaries (1836–1837, Vienna and 1844–1846, Constantinople), 326
- Greek, Demotic** first novel (1888), 261
- Gypsy-Russian dictionary, 1931, 331
- Gypsy** (see **Romani**)-Russian dictionary (1938), 331
- Hebrew** (including Ivrit, or New Hebrew), 307–11
- Complete Dictionary of Ancient and Modern Hebrew*, *The* (1959), 309–10
- first novel (1853), 309

Hebrew – continued

- first weekly (1856), 309
- New Testament (1599), 308
- Old Testament (1488), 308
- translation of Koran (1857, Leipzig), 309

Helyesírás tanácsadó szótár (The Dictionary of Advice How to Write Correctly, 1961, Budapest), 704

Historický slovník slovenského jazyka (The Historical Dictionary of the Slovak Language, 1991–, Bratislava), 763, 899, 948

Ilustrovaná encyklopedië vëd technických (Illustrated Scientific Dictionary of Technology, 1927–1949, Pargue), 514–15

Italian-Latin-Illyrian (see *Croatian*)
dictionaries (1728, Venice and 1805, Ragusa), 222

Judeo- (see Ladino, Spanyol)-Spanish-French
dictionary (1977, Madrid), 320

Judeo- (see Ladino, Spanyol)-Spanish-Turkish
dictionary (1997, Istanbul), 320

Jewish Spanish (see Ladino, Spanyol)-French
dictionary, (1853, Jerusalem), 319
extensive dictionary (1898, Jerusalem), 319

Knížka slov českých (The Book of the Czech Words, 1587, Prague), 101

Krátký slovník slovenského jazyka (The Short Dictionary of the Slovak Language, 1987, Bratislava), 881, 899

Ladino-Spanish-French dictionary (1977, Madrid), 320

Latin-German-Italian-Slavic (Slovenian) (1592, Graz), 292

Latin-Grabar (see Armenian)
dictionary (1695, Rome), 324

Latin-Grabar dictionary (1695, Rome), 324

Latin-Italian-German-Dalmatian (see Croatian)-Hungarian (see Magyar)
dictionary (1595, Venice), 220

Latin-Magyar, 442

Dictionarium Latinohungaricum (The Latin-Magyar Dictionary, 1604, Nuremberg), 122
first extensive dictionaries (1590, Debrecen and 1604, Nuremberg), 122

Latin-Polish

dictionary (*Lexicon Latinopolonicum*, 1564, Königsberg [Kaliningrad]), 111, 478

Latvian, 192–201

-German dictionary (1638), 194, 195
first grammar (1644), 194
first printed book (1525), 194

Latvian-German

dictionary (1638), 194, 195
four-volume dictionary (1923–1932), 195

Latvian-German dictionary (1923–1932), 194, 195

Lexicon Latinopolonicum (The Latin-Polish Dictionary, 1564, Königsberg [Kaliningrad] in Ducal Prussia), 111, 478

Lexikon Tetraglosson (dictionary of four languages, Greek, Albanian, Valachian [Aromanian], and Slavic – 1794, Moschopolis [Voskopojë]), 248

Linguarum totius orbis vocabularia comparativa (The Comparative Dictionary of the Languages of the World, 1786–1789, St Petersburg), 46

Lithuanian, 180–92
etymology, 181–2
first authoritative dictionary (1941–2002), 189

first full-fledged dictionary (1631), 182

Lithuanian-Polish-Russian dictionary (1897–1922), 185

Lithuanian-Samogitian (see Lithuanian), 184

Little Russian (see Ukrainian)
first novel (1857), 170

Lower Sorbian-German

extensive dictionary (1999), 306
dictionary (1911–1928, St Petersburg and Prague), 304

Macedonian, 246–55

grammar (1865), 248
standardized in mid-20th century, 27

- three-volume dictionary with explanations in Serbo-Croatian (1961–1966), 252
- translation of Bible (1967), 252
- Magyar**, 130, 460, 461, 705, 917, 932, 943, 945, 947
- Dictionary of Correct Writing in Magyar (*Magyar helyesírás kézikönyv*, 1999, Budapest), 704
- Dictionary of the Magyar Language (*magyar nyelv szótára*, A, 1862–1874, Budapest), 130, 460, 515, 680, 681, 682, 704
- Dictionary of the Magyar Language Reform (*Magyar nyelvújítás szótára*, A, 1902–1908, Budapest), 462, 764
- Etymological Dictionary of the Magyar Language (*Magyar etymológiai szótár*, 1914–1944, Budapest), 461, 517, 527, 681
- Explanatory Dictionary of the Magyar Language (*Magyar nyelv értelmező szótára*, A, 1959–1962, Budapest), 625, 703
- Historical Dictionary of the Magyar Language (*Magyar nyelv történeti szótár*, 1890–1893, Budapest), 461, 517, 627, 763, 947
- Historical-Etymological Dictionary of the Magyar Language (*Magyar nyelv történeti-etimológiai szótára*, A, 1967–1976, Budapest), 627, 705
- Short Explanatory Dictionary of Magyar (*Magyar értelmező kézikönyv*, 1972, Budapest), 704
- Magyar értelmező kézikönyv* (The Short Explanatory Dictionary of Magyar, 1972, Budapest), 704
- Magyar etymológiai szótár* (Etymological Dictionary of the Magyar Language, 1914–1944, Budapest), 461, 517, 527, 681
- Magyar helyesírás kézikönyv* (The Dictionary of Correct Writing in Magyar, 1999, Budapest), 704
- Magyar nyelv értelmező szótára*, A (The Explanatory Dictionary of the Magyar Language, 1959–1962, Budapest), 625, 703
- magyar nyelv szótára*, A (The Dictionary of the Magyar Language, 1862–1874, Budapest), 130, 460, 515, 680, 681, 682, 704
- Magyar nyelv történeti-etimológiai szótára*, A (The Historical-Etymological Dictionary of the Magyar Language, 1967–1976, Budapest), 627, 705
- Magyar nyelvújítás szótára*, A (Dictionary of the Magyar Language Reform, 1902–1908, Budapest), 462, 764
- Magyar nyelv történeti szótár* (Historical Dictionary of the Magyar Language, 1890–1893, Budapest), 461, 517, 627, 763, 947
- Magyar-Romani**
two bilingual dictionaries, 952
- Magyar tájszótár* (The Dictionary of the Magyar Dialects, 1893–1901, Budapest), 461
- Mały słownik języka polskiego* (The Small Dictionary of the Polish Language, 1968, Warsaw), 625, 640
- Malý staročeský slovník* (The Small Dictionary of Old Czech, 1979, Prague), 786
- Megleno-Romanian**
three-volume dictionary (1935), 216
- Moldavian** (see **Moldovan**), 214
- Moldovan-Romanian**
first ever dictionary (2003), 214, 976(n.30)
- Muscovian** (see **Russian**)-**Ukrainian**
bilingual dictionary (*Slovník moskovsko-ukráinský*, 1918, Kyiv), 177
- Slovník moskovsko-ukráinský* (The Muscovian-Ukrainian dictionary, 1918, Kyiv), 177
- Německo-český slovník vědeckého názvosloví pro gymnasia a reálné školy* (German-Czech Dictionary of Scientific Terminology for Secondary Schools, 1853, Prague), 494, 513–14
- New English Dictionary on Historical Principles*, The (1884–1928, Oxford), 84
- Niemiecko-polski słownik wyrazów prawnych i administracyjnych* (The German-Polish Dictionary of Legal and Administrative Vocabulary, 1862, Cracow), 405

Nomenclator quadrilinguis (The Four-Language [Czech-Latin-Greek-German] Dictionary, 1598, Prague), 101

Ottoman (see *Old Turkish*)-Turkish (1952), 267

dictionary of Ottoman, 1874, 265
Ottoman-Turkish dictionary, 1952, 267
Oxford English Dictionary Online 2004, 264

Polish, 108–20, 368–406

Etymologiczny słownik języka polskiego (The Etymological Dictionary of Polish Language, 1927, Cracow), 605, 643, 763, 932, 945

Etymologiczny słownik języka polskiego (The Etymological Dictionary of Polish Language, 1952–1982, Cracow), 626–7, 945

Etymologiczny słownik języka polskiego (The Etymological Dictionary of Polish Language, 2000, Warsaw), 643, 950

first authoritative dictionary (1807–1814, Warsaw), 116–17, 378, 397, 424, 426, 534, 604, 625, 908, 911, 913, 917

first etymological dictionary published (1927, Cracow), 932

first extensive dictionary, two-volume *Lexicon Latinopolonicum* (The Latin-Polish Dictionary, 1564, Königsberg [Kaliningrad]), 111

first grammar (1568, Cracow), 109
first printed book (1513), 110

Mały słownik języka polskiego (The Small Dictionary of the Polish Language, 1968, Warsaw), 625, 640

Praktyczny słownik współczesnej polszczyzny (The Practical Dictionary of the Polish Language, 1994–2005, Poznań), 643, 711, 901, 950, 955

purely monolingual dictionary (1900–1927, Warsaw), 397, 515

Słownik etymologiczny języka polskiego (The Etymological Dictionary of the Polish Language, 2005, Cracow), 605, 626–7, 643, 763, 918

Słownik gwar polskich (The Dictionary of the Polish Dialects, 1900–1911,

Cracow), 405, 461, 505, 517, 561, 606, 626, 650, 670, 917, 961

Słownik języka polskiego (Dictionary of the Polish Language, 1807–1814, Warsaw), 116, 378, 397, 424, 426, 534, 604, 625, 908, 911, 913, 917

Słownik Języka Polskiego (The Dictionary of the Polish Language, 1861, Vilna [Vilnius] 1861), 426–7, 626

Słownik języka polskiego (Dictionary of the Polish Language, 1900–1927, Warsaw), 397, 415, 427–8, 461, 604–6, 913, 932

Słownik języka polskiego (The Dictionary of the Polish Language, 1938–1939, Warsaw), 604–5, 932–3

Słownik języka polskiego (The Dictionary of the Polish Language, 1958–1969, Warsaw), 625, 628, 640, 643, 943

Słownik języka polskiego (The Dictionary of the Polish Language, 1978–1981, Warsaw), 626, 640

Słownik Języka Polskiego podług Lindego (The Dictionary of the Polish Language, Compiled in Accordance with Linde's [Dictionary], 1866, Berlin), 426

Słownik języka polskiego XVI wieku (The Dictionary of the 16th-Century Polish Language, 1966–, Wrocław), 627

Słownik poprawnej polszczyzny (The Dictionary of Correct Polish, 1973, Warsaw), 625–6, 640, 641

Słownik staropolski (The Dictionary of Old Polish, 1953–2002, Warsaw), 517, 627, 763, 947

Słownik wileński (The Vilnius Dictionary [actually titled *Słownik Języka Polskiego*, The Dictionary of the Polish Language], 1861, Vilna [Vilnius]), 116, 378, 397, 426–7, 534, 604, 605, 606, 625, 626

standard reference dictionary, *Słownika języka polskiego* (The Dictionary of Polish Language, 1978–1981, Warsaw), 626

Thesaurus Polonolatinograecus (Polish-Latin-Greek Dictionary, 1621–1632, Cracow), 110

- Uniwersalny słownik języka polskiego* (The Universal Dictionary of the Polish Language, 2003, Warsaw), 641
- Polish-Church Slavonic dictionary** (1722), 156
- Polish-French-German dictionary** (1744–1782, Leipzig), 378
- Polish-Latin-Latvian dictionary** (1673), 194
- Polsko-rossiiskii slovar / Słownik polsko-rossyyski* (The Polish-Russian Dictionary, 1828–1830, Vilna [Vilnius]), 382
- Praktyczny słownik współczesnej polszczyzny* (The Practical Dictionary of the Polish Language, 1994–2005, Poznań), 643, 711, 901, 950, 955
- Prekmurjan** (see **Slovenian**)
- first-ever dictionary (1922), 299
- first periodical (20th century), 299
- first printed book, catechism (1715, Halle), 299
- Příruční slovník jazyka českého* (The Reference Dictionary of the Czech Language, 1935–1957, Prague), 515, 605–6, 762–3, 771, 784–5, 796, 879, 913, 933, 943
- Romani**, 327–35
- Czech dictionary (1991, Prague), 872
- etymology, 216
- first dictionary and grammar (1844–1845, Halle), 330
- first periodical published in (1920s, Edirne), 330
- first published text written in Romani (1755), 330
- Punjabi-English dictionary (1981, Patiala, Punjab), 328
- Romani-German-English** (1994, Wiesbaden), 334
- Romani-Punjabi-English dictionary** (1981, Patiala, Punjab), 328
- Romanian**, 201–17
- authoritative dictionary (1955–1957, Bucharest), 625
- Dictionarul limbii române literare contemporane* (The Dictionary of the Contemporary Literary Romanian Language, 1955–1957, Bucharest), 625
- etymology, 201
- first authoritative, two-volume dictionary (1871–1876), 211
- first printed book (1544), 97
- standardization of, 210
- Russian**, 158–64
- authoritative *Polsko-rossiiskii slovar / Słownik polsko-rossyyski* (The Polish-Russian Dictionary, 1828–1830, Vilna [Vilnius]), 382
- first book, 82
- first translation of the Bible (1856), 163
- Russkaia grammatika* (Russian Grammar, 1831, St Petersburg), 160, 162
- Russkoe pravopisane* (Russian Grammar, 1885, St Petersburg), 163
- Slovar Akademii Rossiiskoi* (The Dictionary of the Russian Academy, 1789–1794, St Petersburg), 161
- Slovar rossiisko-polskii, sochinennyi po slovariám Akademii Rossiiskoi / Słownik rosyjsko-polski ułożony podług słowników Akademii rosyjskiej* (The Russian-Polish Dictionary, Compiled in Accordance with the Russian Academy's Dictionaries [of Russian], 1825–1828, Warsaw), 382
- Slovar sovremennogo russkogo literaturnogo iazyka* (The Dictionary of the Contemporary Literary Russian Language, 1950–1965, Moscow), 164
- Tolkovyí slovar zhivogo velikorusskogo iazyka* (The Explanatory Dictionary of the Contemporary Great Russian Language, 1863–1866, Moscow), 162
- Russian-Jewish** (see **Yiddish**) dictionary (1984), 315
- Russian-Jewish** (Yiddish) dictionary, 315
- Russian-Magyar dictionary** (1881), 745
- Russian-'New Jewish'** (see **Yiddish**) dictionary in 1909, 313
- Russian-Polish**, 382, 385
- Russian-Ukrainian dictionary** (1924–1933, Kyiv), 178
- Ruthenian** (official language of the Grand Duchy of Lithuania)
- Church Slavonic-Ruthenian dictionary (1596, Wilno [Vilnius]), 154
- Church Slavonic-Ruthenian dictionary (1627, Kijów [Kyiv]), 154

- Ruthenian (Rusyn)-German dictionary** (1886), 176
- Šariš** (*see* **Slovak, Eastern**)-**Slovak dictionary**, compiled (2000–2006, Prešov), 822
- Serbian**, 224, 227, 235
first authoritative grammar (1899), 226
first printed book (1761), 82
first printshop (1831), 223
first newspaper (1834), 223
first primer (Montenegro, 1836), 353
- Serbo-Croatian**, 217–40
- Sieben-Sprachen-Wörterbuch** (Dictionary of Seven Languages [German-Polish-Russian-White Ruthenian-Lithuanian-Latvian-Yiddish], 1918, Leipzig), 313
- Silesian dialect** (*of German*)
dictionary of (*Schlesisches Wörterbuch*, 1962–1965), 406
- Silva quadrilinguis** (The Forest of Four Languages, 1598, Prague), 101
- Slavic** (*see* **Croatian**), 222
etymology, 197
Grammatica slavica (The Slavic Grammar, 1790), 134, 533
Vergleichende slavische Grammatik (Comparative Slavic Grammar, 1924), 520
- Slovak**
Etymologický slovník jazyka českého a slovenského (The Etymological Dictionary of the Czech and Slovak Languages, 1957, Prague), 627, 763, 786, 878, 945
first-ever authoritative dictionary of Slovak (*Slovník spisovného jazyka slovenského*, The Dictionary of the Written Slovak Language, 1946–1949, Turčiansky Svätý Martin), 625, 763–64, 777
Historický slovník slovenského jazyka (The Historical Dictionary of the Slovak Language, 1991–, Bratislava), 763, 899, 948
Krátky slovník slovenského jazyka (The Short Dictionary of the Slovak Language, 1987, Bratislava), 881, 899
Slovník slovensko-český a česko-slovenský (The Slovak Scientific Dictionary, 1932, Bratislava and Prague), 514, 849
Slovenský slovník z literatúry aj nárečí (The Slovak Dictionary With Words Taken From Literary Works and Dialects, 1924, Banská Bystrica), 564
Slovník slovenského jazyka (The Dictionary of Slovak Language, 1959–1968, Bratislava), 138, 534, 625, 778, 879–81, 899–900, 913, 943
Slovník slovenský a maďarský dl'a Josefa Loosa (The Dictionary of the Slovak and Magyar Languages Compiled in Accordance with the Principles of Jozef Loos's Dictionary, 1906, Budapest), 564, 846–7
Słowar' Slowenski Česko-Lat'insko-Německo-Uherský seu Lexicon Slavicum Bohemico-Latino-Germanico-Ungaricum (The Slovak Dictionary: Czech-Latin-German-Magyar, 1825–1827, Buda), 134, 534, 911
Slovník slovensko-český a česko-slovenský (The Slovak-Czech and Czech-Slovak Dictionary, 1896, Rózsahegy [Ružomberok]), 564
Slovník spisovného jazyka slovenského (The Dictionary of the Written Slovak Language, 1946–1949, Turčiansky Svätý Martin), 777, 877–9, 878, 879, 943
Slovník súčasného slovenského jazyka (The Dictionary of the Contemporary Slovak Language, 2006–, Bratislava), 643, 797, 900, 901, 943, 950, 955
- Slovak-Czech**, 861–83
dictionaries, 564, 565, 780, 795, 847, 850, 882, 898, 944
extensive one-volume Slovak-Czech dictionary (*Slovensko-český slovník*, 1967, Prague), 780, 944
monolingual dictionaries published in interwar Czechoslovakia, 563
Reference Czech-Slovak and Slovak-Czech Dictionary (1919, Prague), 847
Slovník slovensko-český a česko-slovenský (The Slovak-Czech and

- Czech-Slovak Dictionary, 1896,
Rózsahegy [Ružomberok], 564, 565,
780, 847, 882, 898, 944
- Slovak-Magyar**
Lekársky slovník (Medical Dictionary,
1920, Brno), 566
- Slovak/Slavic Dictionary:**
**Czech/Bohemian-Latin-German-
Hungarian** (1825–1827,
Buda), 534
- Slovar Akademii Rossiiskoi* (Dictionary of
the Russian Academy [of Sciences],
1789–1794, St Petersburg), 161
- Slovenian-German dictionary**
(1894–1895), 296
- Slovenian (Slavic)**, 293, 298
dictionary, based on Kajkavian Croatian
(1670, Graz), 293
- Slovenský naučný slovník. Priručná
encyklopédia vedomostí v troch dieloch*
(The Slovak Scientific Dictionary,
1932, Bratislava and Prague), 514, 849
- Slovenský slovník z literatúry aj nárečí* (The
Slovak Dictionary With Words Taken
From Literary Works and Dialects,
1924, Banská Bystrica), 564
- Slovník slovenského jazyka* (The Dictionary
of Slovak Language, 1959–1968,
Bratislava), 138, 534, 625, 778,
879–81, 899–900, 913, 943
- Slovník slovenský a maďarský dl'a Josefa
Loosa* (The Dictionary of the Slovak
and Magyar Languages Compiled in
Accordance with the Principles of
Jozef Loos's Dictionary, 1906,
Budapest), 564, 846–7
- Slovník spisovného jazyka českého* (The
Dictionary of the Written Czech
Language, 1957–1971, Prague), 625,
785, 796, 943
- Slovník spisovného jazyka slovenského* (The
Dictionary of the Written Slovak
Language, 1946–1949, Turčiansky
Svätý Martin), 777, 877–9, 878, 879,
943
- Slovník staročeský* (The Dictionary of Old
Czech, 1903–1916, Prague), 517, 627,
763, 786, 917, 933, 947
- Slovník současného slovenského jazyka* (The
Dictionary of the Contemporary
Slovak Language, 2006–, Bratislava),
643, 797, 900–1, 943, 950, 955
- Slovník moskovsko-ukrains'kyi* (The
Muscovian-Ukrainian dictionary,
1918, Kyiv), 177
- Słowár Słowenski Česko-Lat'insko-
Nemecko-Uherski, seu Lexicon Slavicum
Bohemico-Latino-Germanico-Ungaricum*
(The Slovak/Slavic Dictionary:
Czech/Bohemian-Latin-
German-Hungarian, 1825–1827,
Buda), 134, 534, 911
- Słownik dokładny języka polskiego i
niemieckiego / Vollständiges
polnisch-deutsches Wörterbuch* (The
Exact Dictionary of the Polish and
German Languages, 1806, Breslau
[Wrocław]), 379
- Słownik etymologiczny języka polskiego* (The
Etymological Dictionary of the Polish
Language, 2005, Cracow), 605, 626–7,
643, 763, 918
- Słownik gwar polskich* (The Dictionary of
the Polish Dialects, 1900–1911,
Cracow), 405, 461, 505, 517, 561, 606,
626, 650, 670, 917, 961
- Słownik Języka Polskiego* (The Dictionary of
the Polish Language, 1861, Vilna
[Vilnius] 1861), 426–7, 626
- Słownik języka polskiego* (Dictionary of the
Polish Language, 1900–1927,
Warsaw), 397, 415, 427–8, 461, 604–6,
913, 932
- Słownik języka polskiego* (The Dictionary of
the Polish Language, 1938–1939,
Warsaw), 604–5, 932–3
- Słownik języka polskiego* (The Dictionary of
the Polish Language, 1958–1969,
Warsaw), 625, 628, 640, 643, 943
- Słownik języka polskiego* (The Dictionary of
the Polish Language, 1978–1981,
Warsaw), 626, 640
- Słownik Języka Polskiego podług Lindego* (The
Dictionary of the Polish Language,
Compiled in Accordance with Linde's
[Dictionary], 1866, Berlin), 426
- Słownik języka polskiego XVI wieku* (The
Dictionary of the 16th-Century Polish
Language, 1966–, Wrocław), 627
- Słownik ortograficzny* (The Dictionary of
Correct Writing, 1937, Warsaw), 623,
682

- Słownik poprawnej polszczyzny* (The Dictionary of Correct Polish, 1973, Warsaw), 625–6, 640, 641
- Słownik staropolski* (The Dictionary of Old Polish, 1953–2002, Warsaw), 517, 627, 763, 947
- Słownik wileński* (The Vilnius Dictionary [actually titled *Słownik Języka Polskiego*, The Dictionary of the Polish Language], 1861, Vilna [Vilnius]), 116, 378, 397, 426–7, 534, 604, 605, 606, 625, 626
- Slovník česko-německý* (The Czech-German Dictionary, 1835–1839, Prague), 107, 117, 348, 493, 534, 536, 762–3, 796, 906, 911, 913, 917, 933
- Sorbian-German dictionary** (1911–1928, St Petersburg and Prague), 304, 306
- Staročeský slovník* (The Dictionary of Old Czech, 1968–, Prague), 517, 786
- Stručný slovník etymologický jazyka československého* (The Short Etymological Dictionary of the Czechoslovak Language, 1933, Prague), 605–6, 785, 945
- Technisches Wörterbuch/Słownik techniczny* (The German-Polish Technical Dictionary, 1913), 405, 607
- Teutschen Sprache Stammbaum, Oder Teutscher Sprachsatz, Der* (The Genealogical Tree of the German Language, or the German Vocabulary, 1691, Nuremberg), 83
- Thesaurus Polonolatinograecus* (Polish-Latin-Greek Dictionary, 1621–1632, Cracow), 110
- Tolkovyĭ slovar zhivogo velikorusskogo iazyka* (Explanatory Dictionary of the Contemporary Great Russian Language, 1863–1866, Moscow), 162
- Ukrainian**, 166, 178
- Universala Vortaro* (Universal Dictionary [of Esperanto], 1891, Warsaw), 337
- Uniwersalny słownik języka polskiego* (The Universal Dictionary of the Polish Language, 2003, Warsaw), 641
- Úplný německočeský slovník* (Complete German-Bohemian Dictionary, 1843–1847, Prague), 494
- Upper Sorbian-German dictionaries**, 304–6
- Upper Sorbian-Russian dictionary** (1954–1974), 306
- Versuch eines vollständigen grammatisch-kritischen Wörterbuchs der Hochdeutschen Mundart* (An Attempt at the Full Grammatical-Critical Dictionary of the High German Dialect, 1774–1786, Leipzig), 83–4, 378, 397
- Vocabolario degli Accademici della Crusca* (The Dictionary of Accademia della Crusca, 1612, Venice), 82
- Walachian**
(see **Romanian**)-**Latin-Magyar-German**
first authoritative (1825, Buda), 207
Webster's Third New International Dictionary (1966, Chicago), 316
- White Russian** (see **Belarusian**), 409
significant dictionaries of dialect (*nareche*) (1845 and 1870), 171
- Yiddish**, 311–16
etymology, 311
first printed book (1534, Cracow), 312
first newspaper, 312
- Yiddish-Belarusian dictionary** (1932), 314
- Yiddish-English dictionary** (1968), 315
- Yiddish-Russian dictionaries** (1876 and 1940), 313, 314